

# EXPRESS

brugervejledning til køretøj







## Velkommen om bord i bilen

Denne brugervejledning indeholder de påkrævede oplysninger:

- så du kan lære din vogn at kende og kan udnytte dens mange funktioner og tekniske innovationer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- til at opnå en konstant optimal driftssikkerhed, blot ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv hurtigt at løse de små problemer der kan opstå, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne manual, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandlere teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For vejledning, se venligst følgende symboler:

 og  De er synlige på køretøjet og viser, at du bør konsultere instruktionsbogen for at finde detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger for udstyr på dit køretøj.

→ Hvor som helst i manualen angiver en overførsel til en side.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af modellerne i denne manual er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for redigeringen. **Manualen beskriver det komplette udstyr (både standard og ekstraudstyr), der findes til disse modeller. Udstyret i den enkelte bil er dog afhængigt af versionen, det valgte ekstraudstyr og det land, hvor bilen er solgt.**

**Denne vejledning kan også indeholde oplysninger om udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.**

**Diagrammerne i brugervejledningen fungerer som eksempler.**

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

# INDHOLD

<b>Velkommen om bord i bilen .....</b>	<b>4</b>	<b>Kørsel.....</b>	<b>125</b>
Udvendig.....	4	Tilkørsel .....	125
Kabine.....	6	Start, stop motoren .....	126
Førerplads .....	8	Gearstang.....	131
Kørselshjælp.....	10	Særlige funktioner for modeller med dieselmotorer.....	132
Sikkerhed om bord .....	12	Særlig funktioner for modeller med benzinmotor.....	134
Identifikation af et køretøj – etiketter .....	14	Parkeringsbremse .....	136
Motorrummet (rutinemæssig vedligeholdelse) .....	16	Miljøet .....	137
problemløsning .....	18	Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening.....	138
<b>Lær dit køretøj at kende .....</b>	<b>20</b>	Gode råd til kørsel, øko-kørsel .....	139
Nøgle, fjernbetjening .....	20	Overvågningssystem for dæktryk.....	143
Døre og åbningsselementer .....	24	Korrektionssystem og kørselshjælp.....	146
Forsæder .....	32	Hjælpefunktioner under kørslen .....	151
Drejelig skillevæg.....	37	fartbegrænsning.....	158
Bagsædepladser .....	38	Fartpilot.....	161
SIKKERHEDSSELER.....	43	Parkeringshjælp.....	165
Ekstra sikkerhedsudstyr .....	48	Alarmopkald.....	173
Børns sikkerhed i bilen .....	56	<b>Din komfort.....</b>	<b>176</b>
Barnestole.....	61	Luftspjæld, opvarmning og klimaanlæg.....	178
Sikkerhed for børn: afbrydelse, aktivering af passagerairbag foran.....	80	Multimedieudstyr.....	185
Førerpladsen .....	83	Kabineudstyr.....	187
Informationscenter .....	86	Opbevaringsrum, kabinefaciliteter .....	193
Advarselslamper .....	99	Transport af genstande.....	199
Styretøj .....	103	<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>204</b>
Set bagfra .....	104	Adgang til motoren, niveauer.....	204
Belysning og signaler .....	106	Batteri: .....	212
HORN OG TEGNGIVNINGSLYS .....	110	Rengøring.....	214
Vinduesviskere .....	111	<b>Praktiske råd .....</b>	<b>218</b>
Brændstoftank .....	117	Dæk .....	218
Reagensbeholder .....	120		

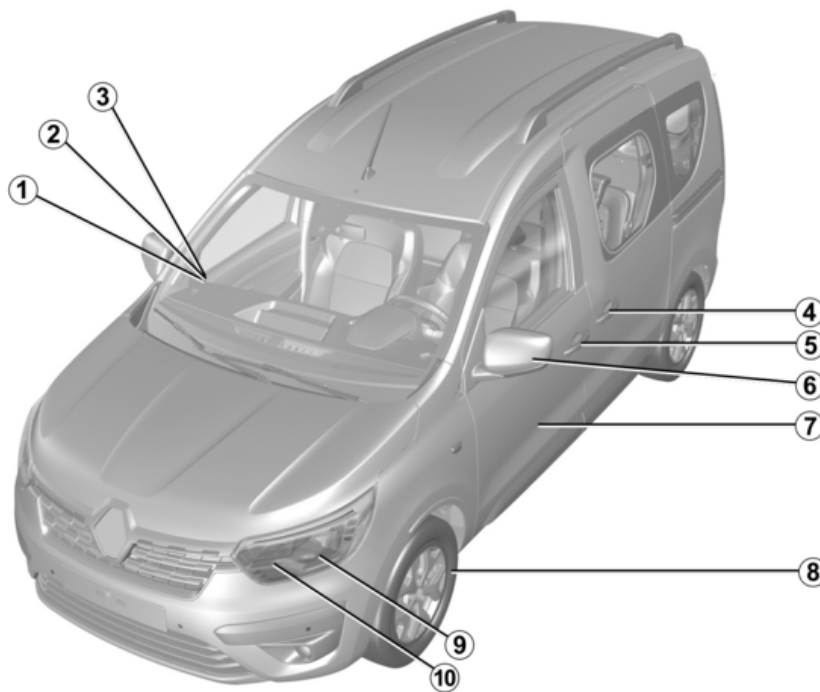
# INDHOLD

problemløsning .....	234
Forlygter, lygter: udskiftning af pærer .....	238
Viskerblade, udskiftning .....	248
Sikringer .....	250
Forudstyr til radio .....	253
installation og brug af tilbehør .....	254
Funktionsfejl .....	256
<b>Tekniske specifikationer .....</b>	<b>261</b>
Oplysninger om køretøjet .....	261
Reservedele og reparationer .....	272
dokumentation for vedligeholdelse .....	273
Rustbeskyttelseseftersyn .....	279

# UDVENDIG

1

48188



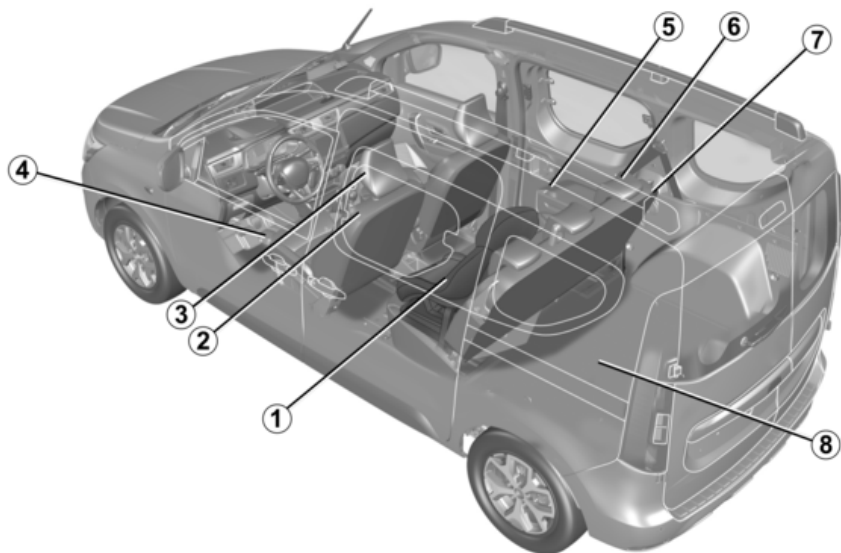
# UDVENDIG

- 1** Forrudevisker(e) → 111
- 2** Elruder → 187
- 3** Afdugning → 181
- 4** Nøgle/fjernbetjening → 20
- 5** Låsning/oplåsning af døre → 28
- 6** Vedligeholdelse af karosseri → 214
- 7** side- og bakspejle → 104
- 8** Dæk → 218
- 9** Lys: funktion → 106
- 10** Lys: udskiftning → 238

# KABINE

1

49186



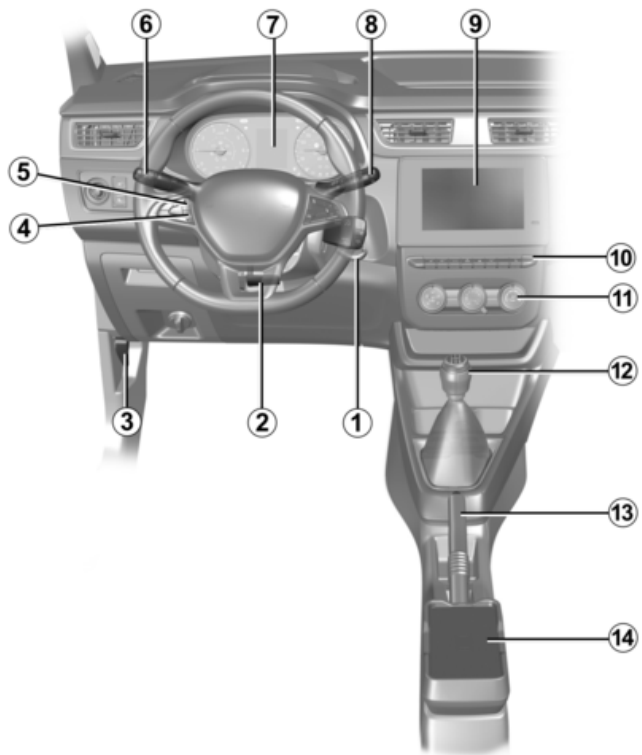


# KABINE

- 1** Børns sikkerhed i bilen → **56**
- 2** Forsæder → **32**
- 3** Forsædenakkestøtter → **32**
- 4** Indstilling af kørestilling → **32**
- 5** Opbevaringspladser/Indretning af kabinen → **193**
- 6** Bageste nakkestøtter → **38**
- 7** Bagsæde → **39**
- 8** Bagagerummets opbevaringsplads og faciliteter → **199**

# FØRERPLADS

1



56457

# FØRERPLADS

- 1** Tændingskontakt med nøgle → 126
- 2** Ratindstilling → 103
- 3** Oplåsning af motorhjelme → 204
- 4** Hastighedsbegrænser → 158
- 5** Fartpilot → 161
- 6** Udvendig belysning → 106
- 7** Instrumentbræt → 99
- 8** Betjeningsenheder til tripcomputer → 86
- 9** Multimediefront → 185
- 10** Opvarmet/opvarmede sæde(r) → 32
- 11** Varmesystem/aircondition → 181
- 12** Gearstang → 131
- 13** Parkeringsbremse → 136
- 14** Trådløs oplader – induktionsopladning → 185



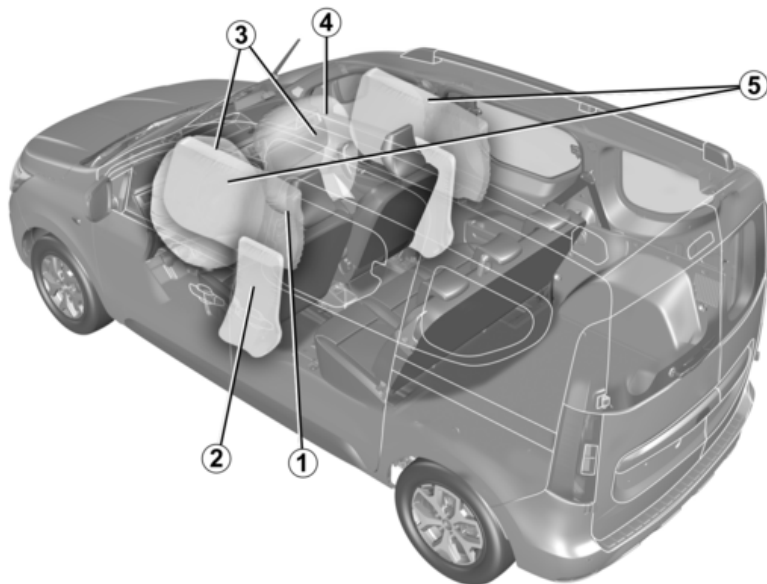
## KØRSELSHJÆLP

- Overvågningssystem for dæktryk → 143
- Korrektionssystem og kørselshjælp → 146
- Bakkamera → 155
- Hastighedsbegrænsere → 158
- Fartpilot → 161
- Parkeringsassistent → 165
- Bakkamera → 170
- Advarsel om blind vinkel → 151

# SIKKERHED OM BORD

1

49281



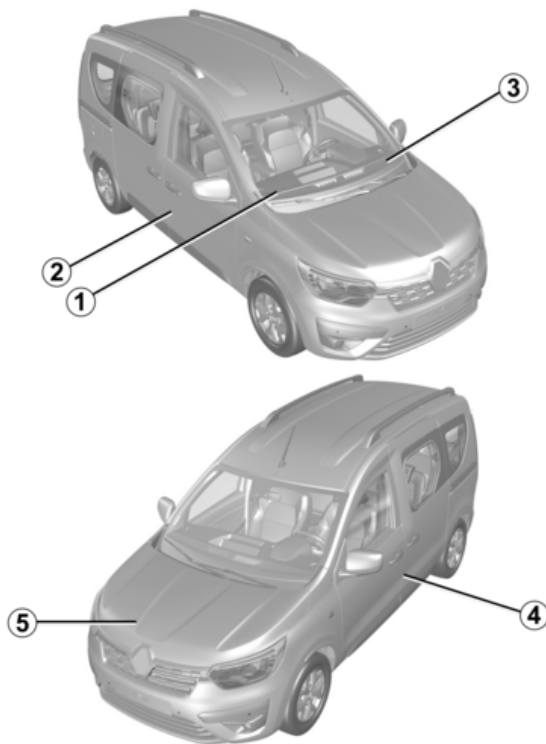
# SIKKERHED OM BORD

- 1 Sikkerhedsseler → 43**
- 2 Sideairbags → 53**
- 3 Airbags foran → 48**
- 4 Deaktivering af airbag på forreste passagersæde → 80**
- 5 Gardinairbags → 53**

# IDENTIFIKATION AF ET KØRETØJ – ETIKETTER

1

48189





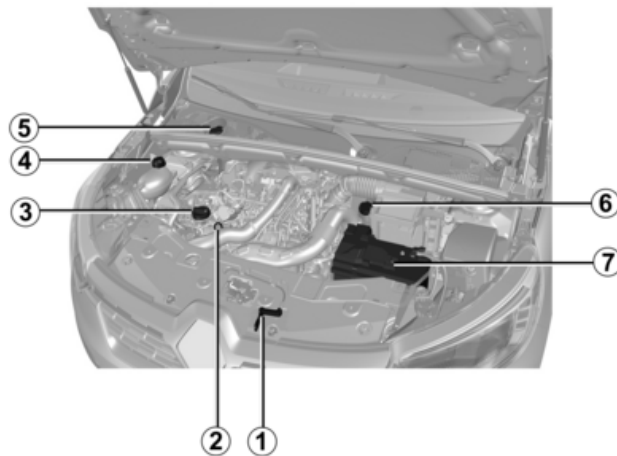
# IDENTIFIKATION AF ET KØRETØJ – ETIKETTER

- 1 Tekniske oplysninger til redningstjenesterne → 261
- 2 Fabrikationsplade → 261
- 3 Påmindelse om identifikationsnummer → 261
- 4 Etiketter med dæktryk → 221
- 5 Motoridentifikation → 262

# MOTORRUMMET (RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE)

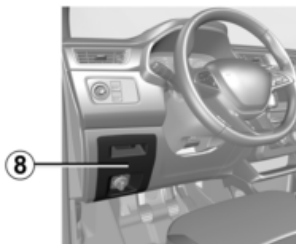
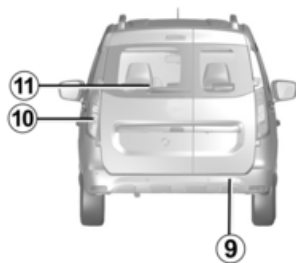
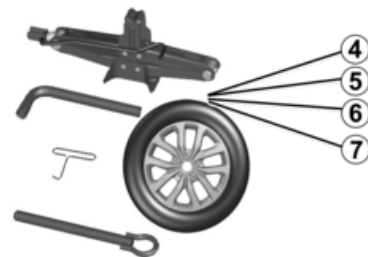
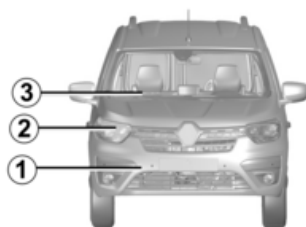
1

49200



## MOTORRUMMET (RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE)

- 1** Åbning af motorhjelm → **204**
- 2** Motoroliemålepind → **205**
- 3** Dæksel til motoroliepåfyldning → **205**
- 4** Kølevæske → **209**
- 5** Sprinklervæske → **209**
- 6** Bremsevæske → **209**
- 7** Batteri → **212** → **235**



## PROBLEMLØSNING

- 1** Bugseringspunkt foran → **234**
- 2** Udskiftning af forlygtepærer → **238**
- 3** Udskiftning af viskerblad(e) på forrudevisker → **248**
- 4** Punktering → **226**
- 5** Værktøj → **225**
- 6** Reservehjul
- 7** Udskiftning af hjul → **230**
- 8** Sikringer → **250**
- 9** Bugseringspunkt bagtil → **234**
- 10** Udskiftning af baglygtepærer → **240**
- 11** Udskiftning af viskerbladet til bagruden → **248**.

# NØGLE, FJERNBETJENING

## Generelt

40681



Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

1. Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
2. Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
3. Nøgle til tændings- og startkontakt, samt til venstre fordør.

5. Låsning/oplåsning af bagagerum og, afhængigt af modellen, sideskydedørene.

### Fjernbetjening med indfoldelig indsats:

4. Låsning/oplåsning af indsatsen i nøglen. For at frigøre indsatsen trykkes på knappen 4, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knap 4 og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.



**Et godt råd**  
Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.



### Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj

med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeopræk eller låse døre.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

### Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer efter omgivelserne: pas på, betjening af fjernbetjeningen kan låse og oplåse døre ved utilsigtet tryk på knapperne.

**Bemærk:** Hvis et åbningselement (dør eller bagagerum) er åbent eller ikke lukket korrekt, vil de afhængigt af køretøjet låse og oplåse hurtigt, uden

# NØGLE, FJERNBETJENING

at havariblinklys og sideblinklys blinker.

## Interferens

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater, der fungerer på samme frekvens som fjernbetjeningen) kan forstyrre funktionen.



### Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Henvend dig udelukkende til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

– I tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til det autoriserede værksted til samtidig initialisering.

– Alt efter modellerne har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninger.

### Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg altid for, at batteriet er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Sådan skifter du batteriet → 22.

## Anvendelse

Fjernbetjeningen **A** kan bruges til at låse eller oplåse døre, bagklap og tankdæksel.

Den drives af et batteri, der skal udskiftes → 22.

## Låsning af dørene

Et tryk på knappen **1** låser alle dørene.

Et tryk på knappen **3** låser bagagerummet og, afhængigt af køretøjet, sideskydedørene.

Sideblinklys og havariblinklys bekræfter **låsningen** med **to blink**.

**Bemærk:** Hvis et åbningselement (dør eller bagagerum) er åbent eller ikke lukket korrekt, vil de afhængigt af køretøjet låse og oplåse hurtigt, uden at havariblinklys og sideblinklys blinker.

## Oplåsning af dørene.



Et tryk på knappen **2** låser alle dørene.

Et tryk på knappen **3** oplåser bagagerummet og, afhængigt af køretøjet, sideskydedørene.

**Oplåsningen** bekræftes med **et enkelt blink** af havariblinklys og sideblinklys.

**Bemærk:** knapperne på fjernbetjeningen er inaktive, hvis motoren kører, tændingen er slået til → 126.

### Specielt

Efter manuel låsning af den bageste svingdør skal du trykke to gange på knappen **3** → 24 for at låse den op.

## NØGLE, FJERNBETJENING

**i** Hvis bilen er blevet låst op, men ingen døre er blevet åbnet, låses den automatisk igen efter to minutter.



### Chaufførere ns ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj

med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

**i** Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

### Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri

#### Udskiftning af batteri

40080



Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller et lignende værktøj, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er vist på bagsiden af låget.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

40081



**Bemærk:** Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

**i** Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.



## NØGLE, FJERNBETJENING



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).



Ved udskiftning skal man huske at:

- Sørg for, at batterierne er sat korrekt i.

### **Eksplodingsfare.**

- Brug ikke fjernbetjeningen, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.

### **Funktionsfejl**

Hvis batteriet er for svagt til at sikre korrekt funktion, vil du stadig kunne starte og låse/låse køretøjet op → 28.

26913



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktions.



### **Forholdsregler vedrørende batterier:**

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
- Slug ikke batterierne.

### **Risiko for kemiske forbrændinger, der kan være dødelige.**

- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

2

# DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

## Åbning og lukning af dørene

2

### Fordøre



#### Åbning af dørene udefra

Tag fat i håndtaget **1**, når dørene ikke er låst → **28**, og træk det hen imod dig selv.

#### Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **2** med dørene oplåst.



Af sikkerhedshensyn bør dørene kun åbnes og lukkes, når vognen holder stille.

### Lydalarm for glemt lys

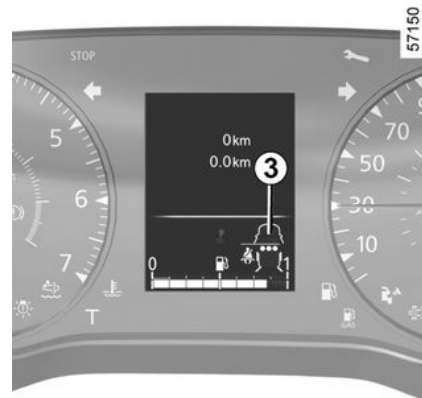


Ved åbning af førerdøren udløses der et lydsignal, hvis lygterne stadig er tændt, efter at tændingen er afbrudt (risiko for afladning af batteriet osv.).

#### Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, eller når dørene låses, eller når førerdøren åbnes.

## Alarm for lukning af døre og bagklap




Afhængigt af køretøjet er denne alarm monteret i førerdøren eller alle døre.

Når køretøjet holder stille med tændingen slået til, tændes

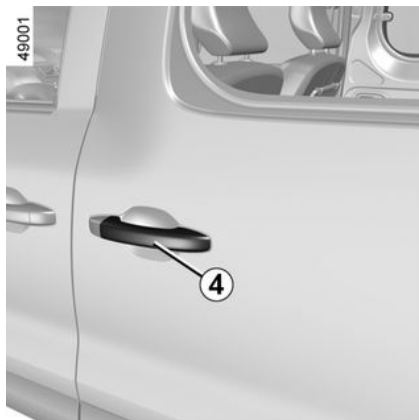
kontrollampen  på

instrumentbrættet, og afhængigt af køretøjet vises **3** symbolet, der angiver de åbningselementer (dør, bagagerum), der er åbent eller ikke lukket korrekt.

Under kørsel vil en kontrollampe  tændes ledsaget af et lydsignal, så snart køretøjet har nået en hastighed på ca. 20 km/t.

# DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

## Sideskydedør



### Åbning af dørene udefra

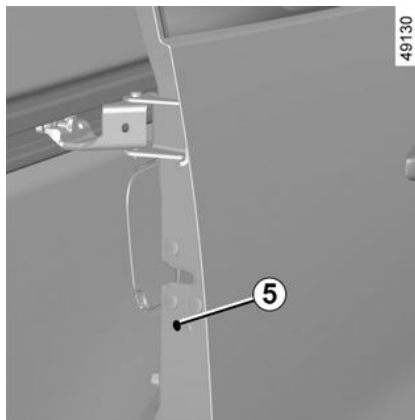
Lås døren op og træk derefter i håndtaget **4** og lad døren glide bagud, indtil den blokeres. Sådan løses dørene op → **20**.



### Sideskydedøren (side med dæksel til påfyldning af brændstof)

Afhængigt af køretøjet er det ikke muligt at åbne sideskydedøren → **28** helt, når tankklappen er lukket op.

## Børns sikkerhed i bilen

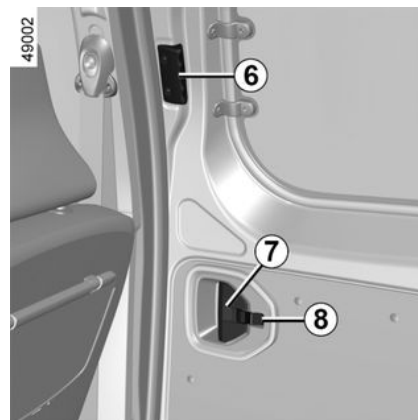


(afhængigt af køretøjet)

Du skal dreje låsen **5** med nøglen og derefter lukke døren for at forhindre at skydedørene kan åbnes indefra.

Kontrollér indefra, at dørene er ordentligt lukket.

De kan kun åbnes udefra.



### Åbning af dørene indefra

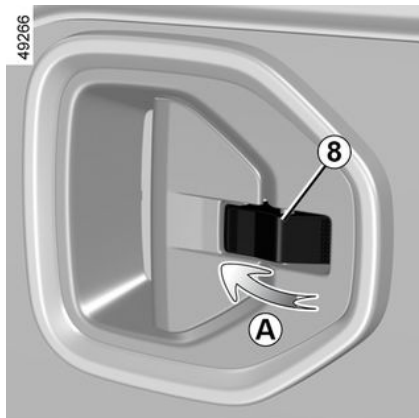
Træk i håndtaget **7**, og lad derefter døren glide bagud, indtil den blokeres.

### Lukning af dørene indefra

Tryk håndtaget **6** fremad mod køretøjets forende, indtil døren er helt lukket.

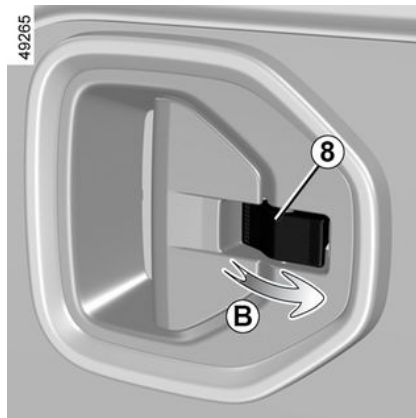
## DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

2



### Manuel aflåsning

Med knappen **8** i låst position drejes den mod køretøjets front (bevægelse **A**).



### Manuel oplåsning

Med knappen **8** i låst position drejes den mod køretøjets bagende (bevægelse **B**).



### Gode råd vedrørende sideskydedøre.

Når døren åbnes og lukkes, skal man

- isøge følgende forsigtighedsregler (gælder i øvrigt for alle bilens åbninger):
- Kontrollér, at der ikke er en person, et dyr eller en genstand, der risikerer at komme i klemme, når du udfører handlingen.
  - Benyt udelukkende dørens indvendige og udvendige håndtag til at betjene den.
  - Vær forsigtig, når døren skal åbnes og lukkes.
  - Pas på: Når bilen er parkeret på en bakke, skal du lukke døren forsigtigt op, indtil den er helt åben og i låseindgreb.
  - Sørg altid for, at skydedøren er lukket korrekt, hver gang bilen skal køre.
  - Brug ikke den nederste støtte som trinbræt.

# DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

## Bagsvingdøre

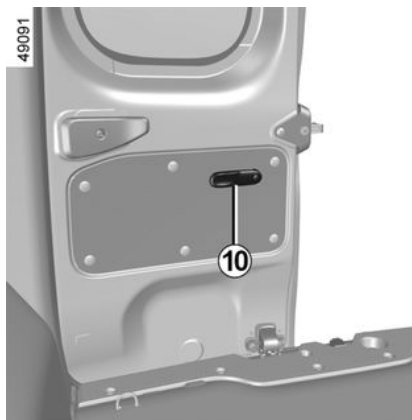


### Åbning af den store dør.

Lås døren op, og træk i håndtaget **9**.  
Sådan løses dørene op → **20**.



Lad ikke bagdørene være åbne, der kan komme et voldsomt vindstød. Risiko for personskade

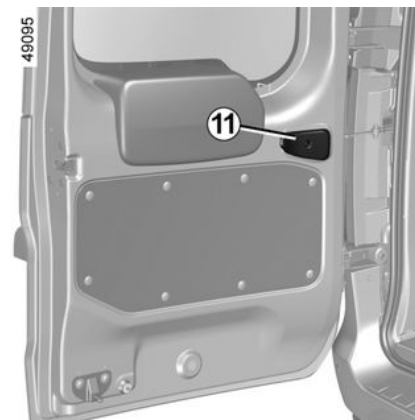


### Åbning af den lille dør.

Bevæg grebet **10** for at åbne den lille dør.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen med bagdøren åben, kan baglygterne være dækket. Du bør advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



### Maksimal åbning af dørene

Træk i grebet **11** på hver dør for at frigøre stangen. Luk døren helt op.

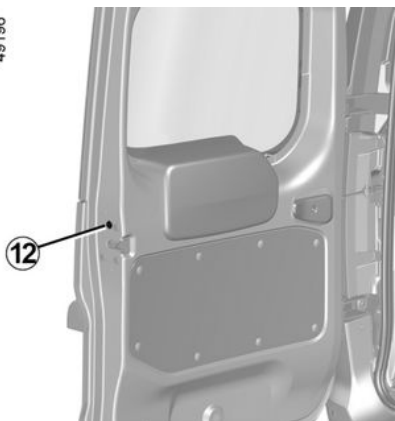
### Manuel lukning udefra

Luk først den lille dør, og derefter den store dør.

Før dørene ind i næsten lukket position, og luk dem så med et smæk.

## DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

49196



### Manuel aflåsning

Hvis fjernbetjeningen ikke fungerer, kan bagdørene låses manuelt.

Med den store dør åben drejes bolten **12** (ved hjælp af en flad skruetrækker el. lign.), og døren lukkes. Det betyder, at døren herefter låses udefra.

Døren kan kun åbnes inde fra køretøjet ved at trykke på oplåsningskontakten eller ved hjælp af den trådløse fjernbetjening.



### Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj

med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

### Låsning, oplåsning af åbningselementer og døre

#### Hvis fjernbetjeningen ikke virker

I visse tilfælde fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening muligvis ikke:

– batteriet til den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller er nedslidt, eller køretøjets batteri er afladet osv.

– brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.)

– Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

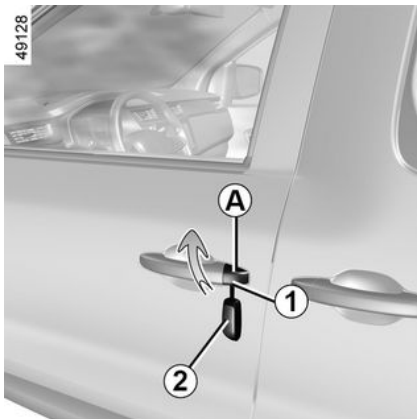
– brug af den indbyggede nøgle i den radiofrekvensstyrede fjernbetjening til at oplåse førerdøren;  
– for brug af den indvendige betjening til låsning/oplåsning af dør (se de følgende sider)



Forlad aldrig vognen med nøglen eller fjernbetjeningen inden i.

## DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

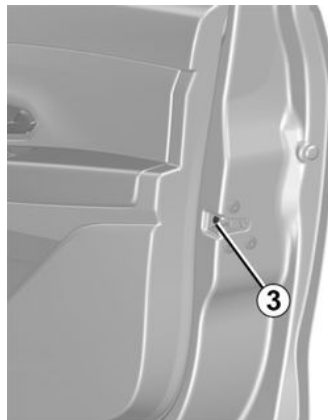
### Låsning, oplåsning af førerdøren



#### Brug af nøglen

- Indsæt spidsen af nøglen **2** i indhakkets **1** nederst på dækslet **A** på førerdøren;
- Løft opad for at fjerne dækslet **A**;
- Sæt nøglen **2** i låsen, og lås eller lås venstre fordør op.

### Manuel låsning af passagerdøren foran

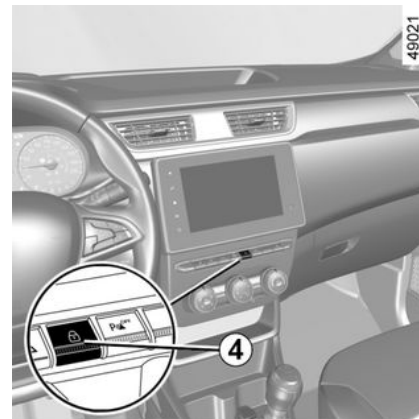


Når døren er åben, drejes skruen **3** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Det betyder, at døren herefter låses udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra.

### Låsning og oplåsning indefra



Kontakten **4** betjener samtidigt dørene, bagagerummet og, afhængigt af køretøjet, brændstofflugen.

Hvis et åbningselement (dør, bagagerum) er åbent eller ikke lukket korrekt, låses/oplåses åbningselementerne hurtigt, afhængigt af køretøjet.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du låse de andre døre: med standset motor trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **4** for at låse de andre døre.

## DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

### Advarselampe for dørenes låsetilstand

Når tændingen er tilsluttet, vil kontaktkontrollampen 4 angive dørenes låsestatus:

- når advarselampen er tændt, er dørene og bagagerumsdøren låst;
- når dørene er oplåst, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.

### Sideskydedøren (side med dæksel til påfyldning af brændstof)

Afhængigt af køretøjet, begrænser åbning af brændstofklappen den fulde åbne af sideskydedøren, så det forhindres, at døren slår imod påfyldningspistolen.

Efter påfyldningen sættes dækslet tilbage på plads, og klappen lukkes. Døren kan derefter bruges igen.

### Låsning af døre uden radiofrekvensstyret fjernbetjening

F.eks. i tilfælde af afladet batteri eller en kortvarig ikke-funktion af den radiofrekvensstyrede fjernbetjening.

Med tændingen afbrudt og med en åben dør eller bagklap trykkes og holdes nede på kontakt 4.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

**Bemærk:** Køretøjet kan kun oplåses udefra med den radiofrekvensstyrede fjernbetjening.

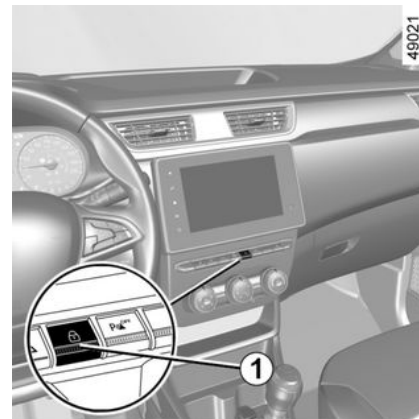


#### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

## Automatisk låsning af dørene under kørsel

### Funktionsprincip



Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på kontakten til døroplåsning 1;
- ved at åbne en af fordørene indefra når køretøjet holder stille.

**Bemærk:** Hvis en dør åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på ca. 7 km/t.



# DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

## Aktivering/deaktivering af funktionen

**For at aktivere:** Når køretøjet holder stille med motoren tændt, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører et lydsignal.

**For at deaktivere:** Når køretøjet holder stille med motoren tændt, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører et lydsignal.

## Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i kontakten **1** lyser ikke ved låsning af åbningselementer osv.), skal du kontrollere, at automatisk låsning ikke er blevet deaktiveret ved en fejl, og at alle åbningselementer er lukket korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



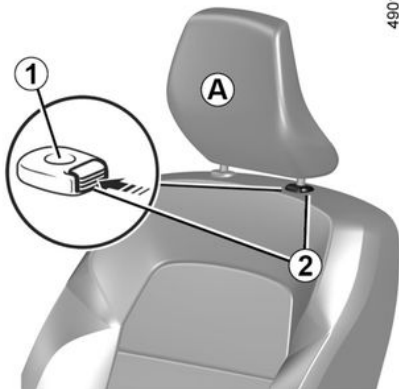
### **Førerens ansvar**

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

# FORSÆDER

## Forsædenakkestøtter

2



### Afmontering af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

### Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen **2**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

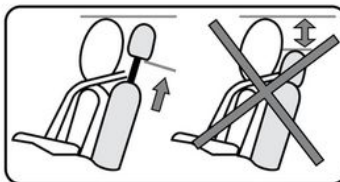
### Aftagning af nakkestøtten

Tryk på knappen **2**, og løft nakkestøtten, indtil den frigøres (vip om nødvendigt sæderyggen bagud).

### Anbringelse af nakkestøtten

Før nakkestøttens stænger ned i hullerne **1** med takkerne vendt fremad (vip ryglænet bagud om nødvendigt). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen **2** for at indstille den ønskede højde. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

26342

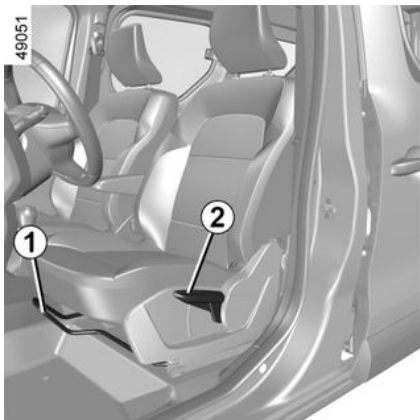


Nakkestøtten er et sikkerhedselement i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt. Afstanden mellem dit hoved og sektion **A** skal være så kort som muligt.

# FORSÆDER

## Forsæder

For at flytte sædet frem eller tilbage



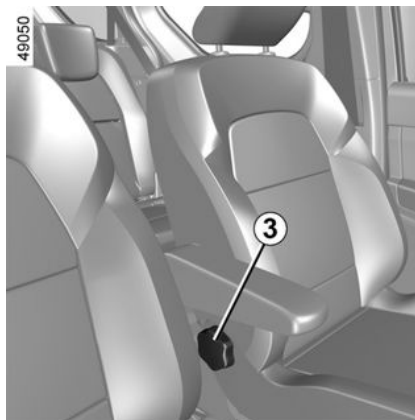
Løft bøjlen **1** op, og hold den for at låse sædet op. Slip bøjlen **1**, når sædet er i den ønskede position, og kontrollér, at sædet er fuldstændigt låst i positionen.

### Løft eller sænkning af sædet

(afhængigt af køretøjet)

Træk håndtaget **2** op og ned så mange gange som nødvendigt, indtil den ønskede position opnås.

## Sæderyggens hældning



Drej knappen **3**, eller, afhængigt af køretøjet, træk i håndtaget **4** for at vippe sædet tilbage til den ønskede position, og sørg for, at låsen er korrekt.

### Armlæn foran **5**

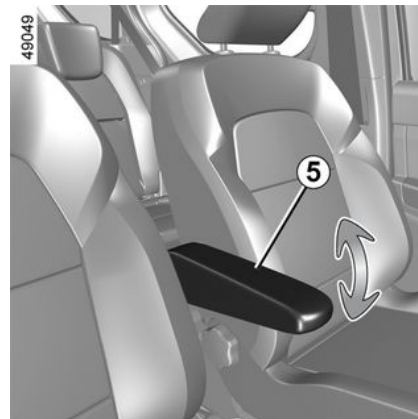
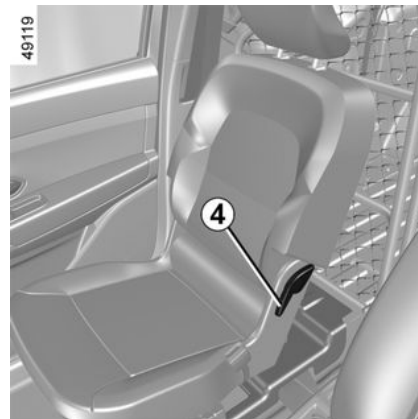
(afhængigt af køretøjet)

#### Sådan bruges armlænet

Sænk armlænet **5** til vandret position.

#### Opbevaring af armlænet

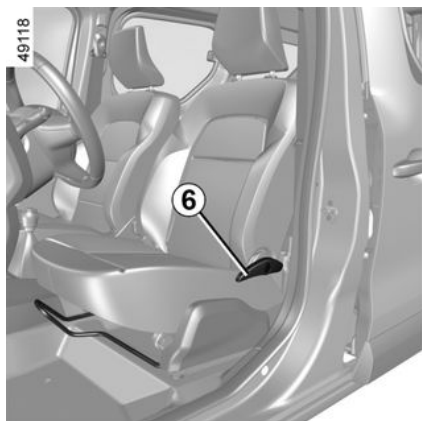
Løft armlænet **5** til opbevaringsposition langs ryglænet.



2

## FORSÆDER

2

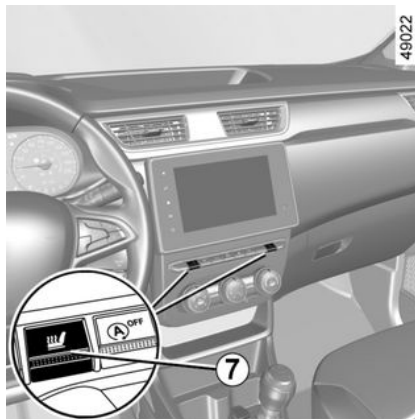


I køretøjer med en enkelt sideskydedør kan bagsædepassagererne i tilfælde af en ulykke komme ud af køretøjet via fordøren. Det sker ved at løfte håndtaget **6** og holde det fast, mens du vipper ryglænet og skubber sædet fremad.

For at sætte sædet tilbage til komfortposition, skal du lade det glide bagud.

Indstil sædet, kontrollér, at det er fastlåst;

## Eloppvarmede sæder



(afhængigt af køretøjet)

Tænding slået til:

- et tryk på kontakten **7** for det pågældende sæde ved den første anvendelse aktiverer varmesystemet på høj. Begge indikatorlamper i kontakten lyser.
- hvis du trykker på kontakten igen, indstilles varmesystemet til det laveste trin. Kun én kontrollampe på kontakten er tændt.
- et tryk på kontakten for tredje gang slukker varmen.

Systemet, der er termostatstyret, bestemmer om funktionen er nødvendig eller ikke.



Når der er foretaget justeringer, skal du sørge for, at sæderyglænenene er korrekt fastlåst.



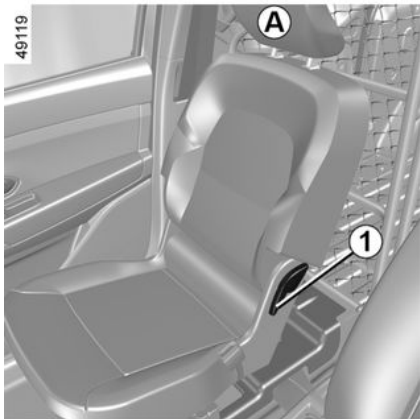
**Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.**

For ikke at modvirke sikkerhedsselelernes effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel. Der må ikke anbringes noget på gulvet (område foran føreren). I tilfælde af hård opbremsning risikerer disse genstande at blive kastet ind under pedalerne, så deres anvendelse blokeres.

# FORSÆDER

## Forreste passagersæder

### Funktioner

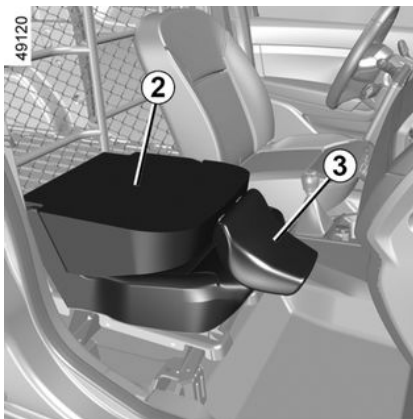


Afhængigt af modellen kan passagerforsædet sænkes til bordstilling eller nedfældes helt for at muliggøre transport af pladskrævende genstande.



Nakkestøtten er et sikkerhedselement i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt. Afstanden mellem dit hoved og sektion **A** skal være så kort som muligt.

### Bordstilling




– Skub sædet så langt tilbage som muligt → **33**;

- sænk nakkestøtterne **3** til laveste position → **32**;
- ryglænet **2** holdes foroven for at gøre klar til at sænke det;
- træk grebet **1** opad, og slå ryglænet **2** ned og fremad.
- tryk ryglænet ned, indtil det låser på plads;
- sørg for, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer flytning af sædet.

Før sædet returneres til komfortpositionen, skal du sørge for, at ingen genstande vil forhindre flytning af sædet.

- Træk håndtaget **1** opad;
- løft ryglænet **2** op;
- kontrollér, at det er ordentligt låst;
- sæt nakkestøtten **3** på plads igen;
- husk at genaktivere den forreste airbag i passagersiden, før en passager sætter sig i sædet → **56**.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

2

## FORSÆDER

2

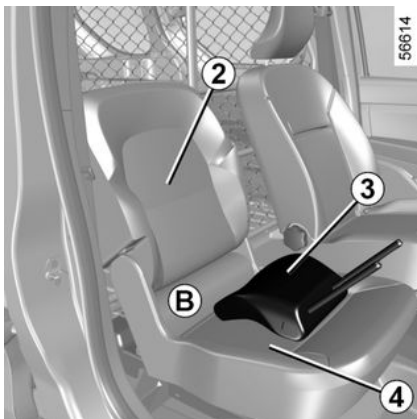


Når forsæderyglænet er i bordposition eller foldet ned, skal du, afhængigt af bilmodellen,

deaktivere den forreste airbag → 56 i passagersiden.

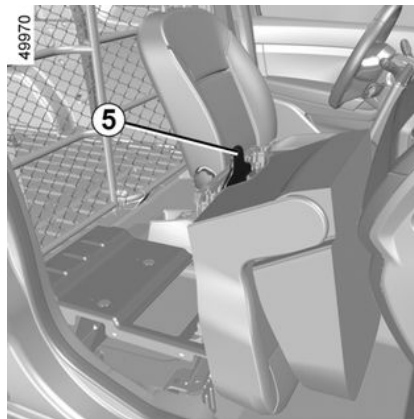
Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. løse genstande, der er anbragt på ryglænets bord, hvis airbag udløses.

### Nedslåning af sæde



- Skub sædet så langt tilbage som muligt → 32;
- tag nakkestøtten 3 af sædet → 32,

- placer nakkestøtten 3 på bunden 4 (position B);
- indstil sædet til bordposition (se foregående side), og sørg for, at nakkestøtten 3 er korrekt placeret mellem sædet 4 og ryglænet 2;
- træk betjeningen 5 opad;
- Løft sædebunden, indtil den låses fast;
- Sørg for, at sædet er korrekt fastlåst.



Før sædet returneres til komfortpositionen, skal du sørge for, at ingen genstande vil forhindre flytning af sædet.

- Aktivér betjeningen 5;
- Sænk sædebunden, indtil den låses fast.
- løft sædets ryglæn op;

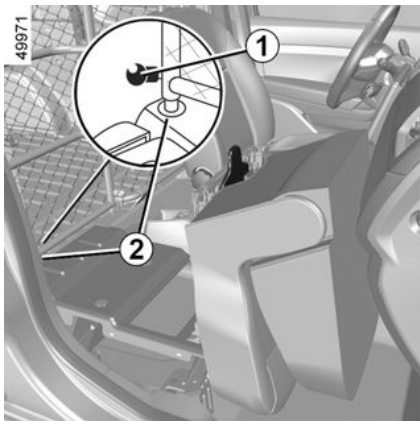
- Kontroller herefter, at sædet er korrekt låst.
- Monter derefter nakkestøtten igen;
- husk at genaktivere den forreste airbag i passagersiden, før en passager sætter sig i sædet → 56.



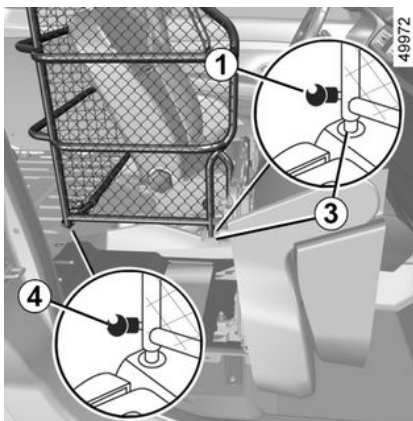
For at undgå enhver risiko for kvæstelser bør du kontrollere, at der ikke befinder sig nogen i nærheden af de bevægelige dele. Under manipulationen af sædet, skal du være opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der genererer de bevægelige dele og deres låsning.

## DREJELIG SKILLEVÆG

### Sådan vippes adskillelsen



- Deaktiver airbag → 56 på forreste passagersæde;
- slå sædet ned → 35;
- Kontroller herefter, at sædet er korrekt låst.
- oplås den bevægelige del ved at løfte låsearmen 1;
- drej den bevægelige del 90 grader, og lås den fast i punkt 3 ved at sænke låsearmen 1.
- låsearmen 4 skal forblive i låst position.



For at sætte skillevæggen tilbage i oprindelig position, skal dette gentages i omvendt rækkefølge. Sørg for, at låsen 1 er korrekt fastlåst, og placer sædet i komfortposition.

Husk at genaktivere den forreste airbag i passagersiden, før en passager sætter sig i sædet → 56.

**Bemærk:** før du returnerer drejeområdet til startpositionen, skal du kontrollere, at låsepunktet 2 er rent.



Når adskillelsen, der kan vippes, skal håndteres, skal man passe på ikke at beskadige sikkerhedssele. Hold den mod siden, når du vipper adskillelsen.



Når forsæderyglænet er i bordposition eller foldet ned, skal du, afhængigt af bilmodellen, deaktivere den forreste airbag → 56 i passagersiden. Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. løse genstande, der er anbragt på ryglænets bord, hvis airbag udløses.



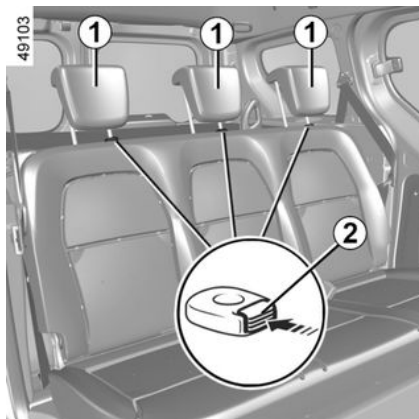
Efter enhver håndtering af den bevægelige adskillelse skal det sikres, at låsearmene 1 og 4 er korrekt fastlåst.  
**Risiko for personskade**



# BAGSÆDEPLADSER

## Bageste nakkestøtter

### 2 Model med fem pladser

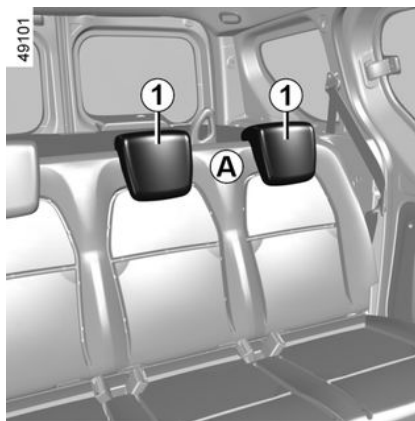


#### Nakkestøtte i brugsposition 1

Hæv nakkestøtten helt, indtil den låser. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

#### Aftagning af nakkestøtten 1

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på tappene 2, og tag nakkestøtten af.



#### For at sætte nakkestøtten på plads igen 1

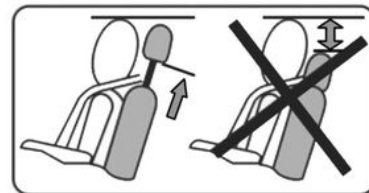
Anbring stængerne i rørene i sæderyggen, tryk på tappene ned til den ønskede højde.

Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

#### Opbevaringsposition A af nakkestøtten 1

Tryk på tappene 2, og sænk nakkestøtten fuldstændigt.

**Når nakkestøtten er sænket helt A , er det kun til opbevaring:** den må ikke bruges, hvis der sidder en passager på bagsædet.

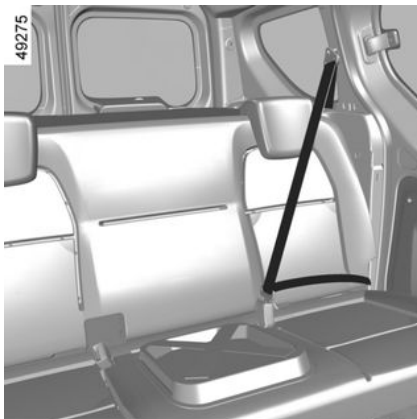


Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet.



## BAGSÆDEPLADSER

### Model med fire pladser:



Denne model adskiller sig ved, at den kun har bagsædeseler og nakkestøtter på bagsæderne.

### Bagsæde: Funktioner



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

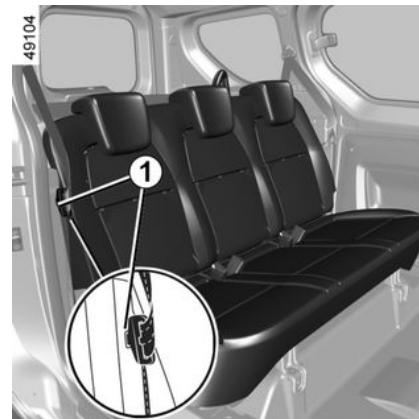


Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.



For at undgå enhver risiko for kvæstelser bør du kontrollere, at der ikke befinder sig nogen i nærheden af de bevægelige dele.

### Bagsæde med fast sæde.



### Vipning af ryglænet

- Skub forsæderne frem.
- sænk nakkestøtterne;
- Isæt bagsædeselens rigel i holderen **1**.
- træk håndtaget **2**;
- Slå ryglænet ned på sædet.
- Indstil forsæderne.

## BAGSÆDEPLADSER



### Vipning af sæderyg i normal stilling

- Løft sædets ryglæn op;
- Kontroller at sædet er fastlåst.

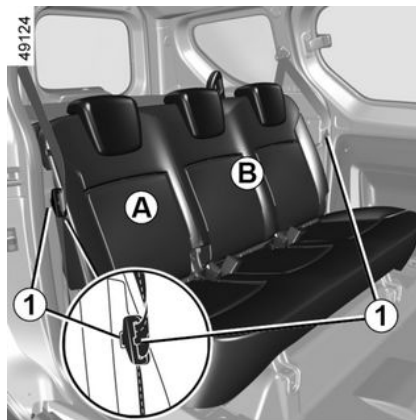


Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontrollér, at sikkerhedsseleer er korrekt anbragt. Monter derefter nakkestøtterne igen.

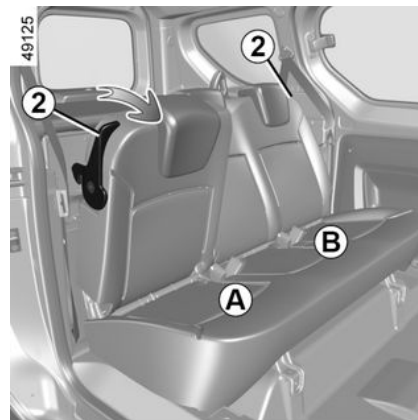
### Model med fem pladser



Bagsæde med sammenklappeligt ryglæn og sæde.

Sammenklapning af sædet **A** eller bagsædet **B**:

- Skub forsæderne frem.
- Indsæt bagsædets selespænde i deres lukkere **1**;
- sænk nakkestøtten/nakkestøtterne → **38**;
- træk håndtaget **2**;
- Slå ryglænet ned på sædet.



- Løft sædet **A** eller bænksædet **B**, indtil det er placeret lodret (bevægelse **C**);
- Indstil forsæderne, sørg for, at de er låst godt fast.

Afhængigt af køretøjet skal du muligvis føre sædet til sammenfoldet position **B**

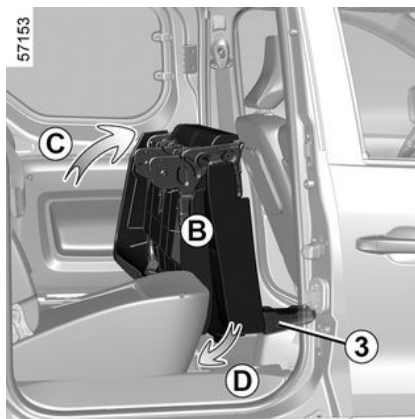
## BAGSÆDEPLADSER

(bevægelser **C** og **D**) for at sikre, at når det er foldet sammen, er det ikke i vejen for den trådløse oplader **3**.



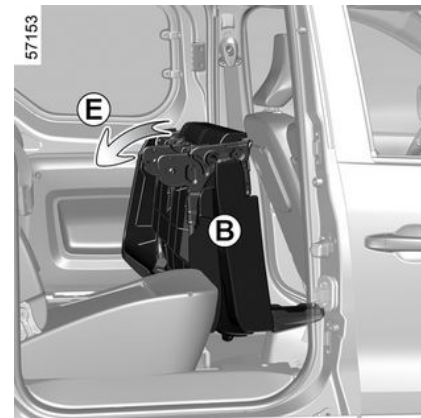
### Særlig bemærkning til modeller med fem sæder

Montering af et ISOFIX-sæde på det midterste bagsæde vil forhindre, at bagsædet kan foldes ned.



Sådan sættes sædet **A** eller bagsædet **B** tilbage i normal stilling

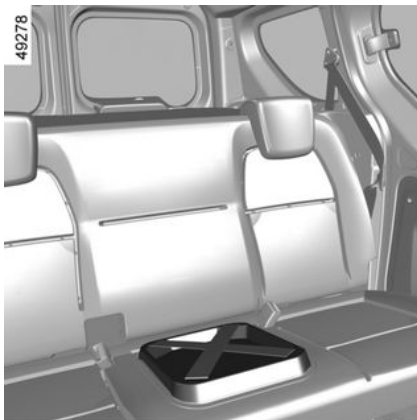
- Sænk sædebunden, indtil den låses fast (bevægelse **E**);
- Løft sædets ryglæn op;
- Kontroller, at sædet og ryglænet er korrekt fastlåst.
- Indstil forsæderne, sørg for, at de er låst godt fast.



Sørg for at ryglænet låses på plads. Hvis det ikke er tilfældet, fjernes det, der generer fra bagsædet. Gentag operationen, indtil sædet låses korrekt på plads.

## BAGSÆDEPLADSER

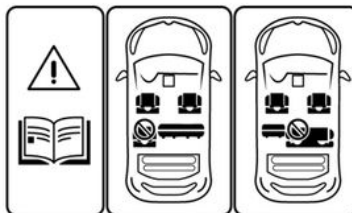
Model med fire pladser:



Denne model adskiller sig ved, at den kun har bagsædeseler og nakkestøtter på bagsæderne.

Begrænsninger for brug

F



Det er ulovligt at køre med et af sæderne på anden række foldet ned, hvis en passager sidder på det andet bagsæde på anden række.

Mærkatens **F** anbringes i køretøjet som en påmindelse.

**Risiko for kvæstelser**



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.



**Ved anbringelse af sæderyggen** kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

**Hvis der anvendes sædeovertræk**, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontrollér, at sikkerhedsseleer er korrekt anbragt. Monter derefter nakkestøtterne igen.

# SIKKERHEDSSELER

## SIKKERHEDSSELER

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsseleer uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

**Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleer for at opnå den største sikkerhed.**

### Indstilling af kørestilling

(afhængigt af køretøjet)

- **Sæt dig godt tilbage i sædet** (uden overtøj osv.). Det er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen;
- **indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne.** Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, så pedalerne kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **indstil nakkestøtten.** For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden.** Denne indstilling giver mulighed for at indstille sædet, så dit udsyn bliver det bedst mulige;

### – Indstil rattets position.



For at opnå den bedste virkning af seleerne bagi, skal du sørge for, at bagsædet ➔ **39** er korrekt fastlåst.



Hvis sikkerhedsseleer ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for

kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen. Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde tilse da, at hoftebåndet ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løst.

### Indstilling af sikkerhedsseleer



Sådan justeres og positioneres sikkerhedsseleer på alle sæder korrekt:

- Juster sæderne (sædeposition og sæderygvinkel, hvis tilgængelig),
- Læn dig godt tilbage mod sæderyggen.
- flyt skulderstroppen **1** så tæt på halsen som muligt, uden at den rent faktisk hviler mod den (om nødvendigt justeres sikkerhedsseleens højde, hvis det er muligt), og sørg for, at skulderstroppen **1** er i kontakt med skulderen.
- placér hofteselen **2**, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

2

## SIKKERHEDSSELER

Sikkerhedsselen skal ligge så tæt på kroppen som muligt. Undgå f.eks. tykt tøj, større genstande under selen osv.

### Låsning

Træk selen ud **langsomt og forsigtigt**, og sørg for, at spændet låses **3** i låsebeslaget **5** (kontrollér, at det er låst, ved at trække i spændet **3**).

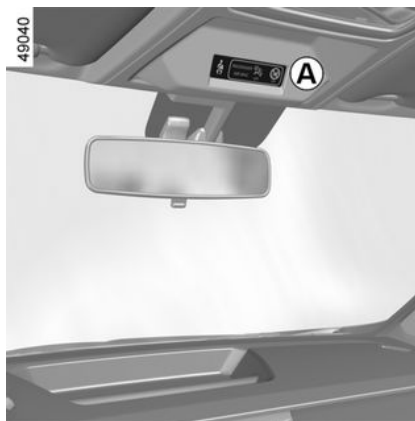
Hvis den blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

### Udløsning


Tryk på knappen **4** i låsebeslaget **5**, så selen glider tilbage i oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.



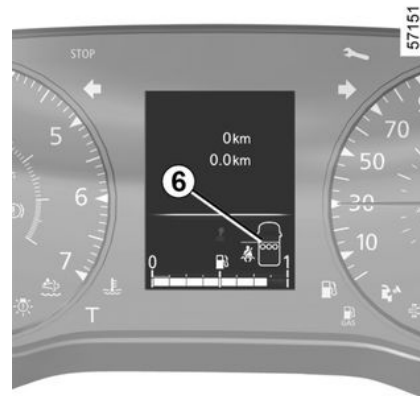
### Kontrollampe for brug af sikkerhedssele

Kontrollampen vises på det midterste display **A**, når køretøjets tænding er slået til, og førerens og/eller forsædepassagerens sikkerhedssele (så længe passagersædet er besat) ikke er spændt.

Afhængigt af køretøjet, hvis der sidder nogen på sædet, og en af disse sikkerhedssele ikke er spændt eller åbnes, når køretøjet bevæger sig med en hastighed over ca. 20 km/t, blinker

advarselampen , og der lyder et bip i ca. 120 sekunder.

**Bemærk:** en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde, afhængigt af køretøjet, udløse advarselampen.

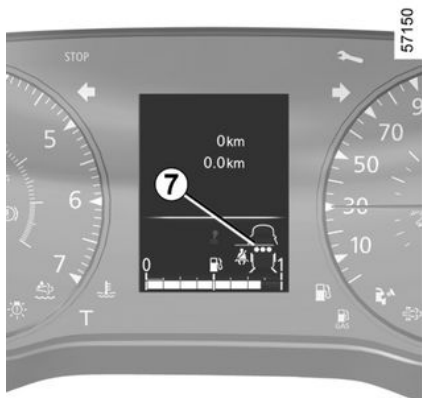


### Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Grafikken **6** eller **7** vises på instrumentbrættet, når tændingen slås til. Den informerer føreren om fastgørelsesstatus for hver af bagsædeselerne, hver gang:

- tændingen bliver slået til,
- en dør åbnes;
- en sele bagi spændes eller åbnes.

## SIKKERHEDSSELER



Forståelse af grafikken **6** eller **7**:


- hvidt symbol: sikkerhedssele spændt;
- sort symbol: sikkerhedssele ikke spændt.

**Bemærk:** Afhængigt af versionen kan antallet af symboler angivet på grafikken **6** eller **7** variere afhængigt af antallet af bagsædepladser, der er monteret i køretøjet.

Når køretøjets hastighed er lavere end cirka 20 km/t, vises grafikken **6** eller **7** i cirka 60 sekunder, hver gang en af bagsædeselerne spændes fast eller løsnes.

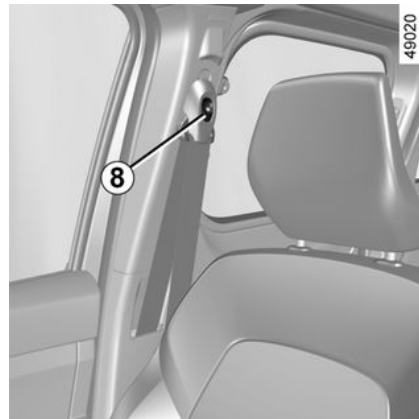
Når køretøjets hastighed når eller overstiger 20 km/t, hvis en af

bagsædernes sikkerhedssele er eller bliver løsnet under rejsen:

- kontrollampen  blinker på midterdisplayet **A**.
- og
- der lyder et bip i ca. 30 sekunder; og
- Grafikken **6** eller **7** vises i mindst 60 sekunder, og symbolet for det pågældende sæde skifter til et sort symbol.

Sørg altid for, at bagsædepassagererne er korrekt fastspændt, samt at antallet af angivne sikkerhedssele svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædet.

## Justering af højden på de forreste sikkerhedssele



Brug knappen **8** for at indstille selens højde, således at brystsele **1** sidder som angivet ovenfor.

Tryk på knappen **8**, og hæv eller sænk selet.

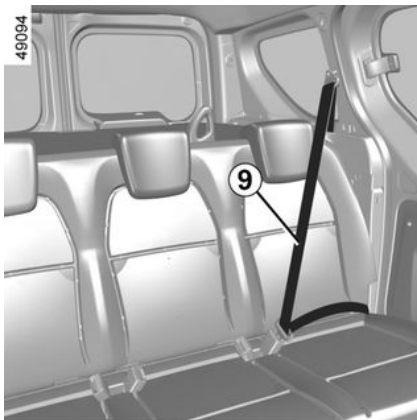
Når denne indstilling er foretaget, kontrolleres det, at selet er korrekt fastlåst.



# SIKKERHEDSSELER

## Seler bag

### Sidemonterede bagsædeseler 9



Låsning og udløsning af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.

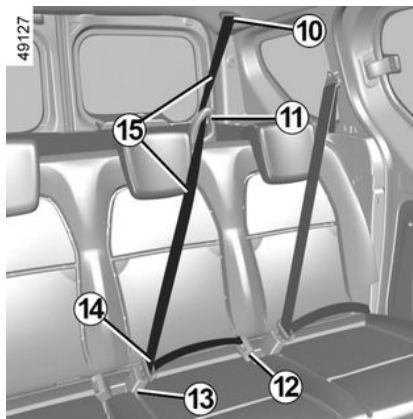


For at opnå den bedste virkning af selerne bagi, skal du sørge for, at bagsædet → 39 er korrekt fastlåst.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

### Model med fem pladser



#### Sikkerhedssele til midterpladsen

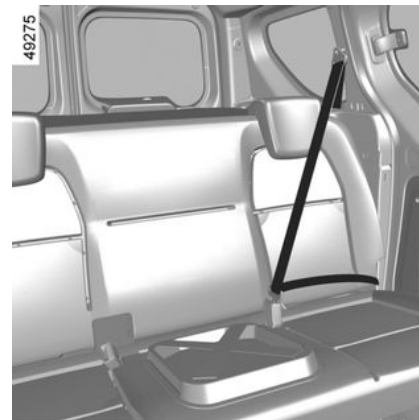
Træk selen **15** langsomt ud gennem hullet **10**.

Før de to låsetapper og selen **15** ned i styrebeslaget **11**.

Den mindre låsetap skal føres ned og fastgøres i holderen med det sorte låsebeslag **12**.

Klik det større skydespænde **14** ind i låsen med den røde oplåsningsknap **13**.

### Model med fire pladser:



Denne model adskiller sig ved, at den kun har bagsædeseler og nakkestøtter på bagsæderne.



# SIKKERHEDSSELER

## Advarsler



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

2

## Nedenstående informationer vedrører forog bagsædeselerne.



– Der må ikke foretages ændringer af de originalmonterede selekomponenter (sikkerhedsseler, sæder og disses fastgørelsespunkter). I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bedes du henvende dig til et autoriseret værksted.

- Der må ikke anvendes genstande, der medfører spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips osv.): En for slap sele kan medføre skader i tilfælde af et sammenstød.
- Brystselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person, og anbring aldrig en baby eller et barn på skødet med din sele omkring.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal selerne efterses og om nødvendigt udskiftes. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte eller har andre fejl.
- Ved placering af bagsædehynden skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

2

### EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Alt efter modellen kan det bestå af:

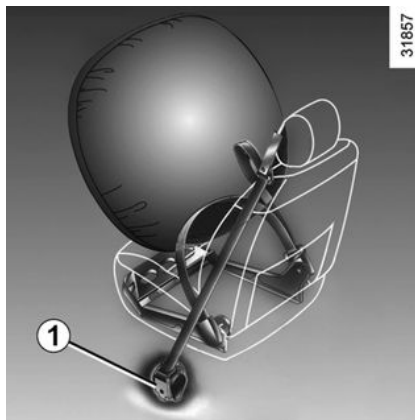
- **Selestrammere for sikkerhedssele.**
- **Kraftbegrænsere for skulderselen.**
- airbags **fører og passager foran.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængigt af sammenstødets kraft kan systemet forårsage:

- blokering af sikkerhedsselen;
- Sikkerhedsselens selestrammer, når sikkerhedsselen er for løs.
- den forreste airbag;
- kraftbegrænseren, i de mest voldsomme sammenstød.

### Seleforstrammere



Forstrammerens opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen slået til kan systemet efter et kraftigt frontalt sammenstød og afhængigt af sammenstødets voldsomhed udløse oprulleren til seleforstrammeren for sikkerhedssele **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet

kontrolleres.

- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbag, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- Kun kvalificeret personale i forhandlernetværket må foretage indgreb i det ekstra sikkerhedsudstyr i de forreste sikkerhedssele for at undgå utilsigtet aktivering, der kan forårsage skader.
- Kontrol af kollisionfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale og ved anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbag-gasgeneratorer.

# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

## Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsseleens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.


## Frontale airbags i fører- og passagerside



De findes på førersædet og afhængigt af køretøjet, også på passagersædet.

Tilstedeværelsen af dette udstyr angives af ordet "Airbag" på rattet og på instrumentbrættet (airbag zone **1**) og, afhængigt af køretøjet, et symbol i nederste side af forruden.

Hvert airbag-system består af:

- en airbag og gasgenerator, monteret på rattet i førersiden og, afhængigt af køretøj, i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- fjernsensorer;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. I en situation hvor airbag er påkrævet, oppustes den øjeblikkeligt, hvilket kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.



## Handling

Systemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbag øjeblikkelig blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden(erne) øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke enhver forhindring i at kunne komme ud af vognen.

## Funktionsfejl



Denne advarselsslampe tændes, når motoren startes, og slukkes derefter efter ca. tre sekunder.

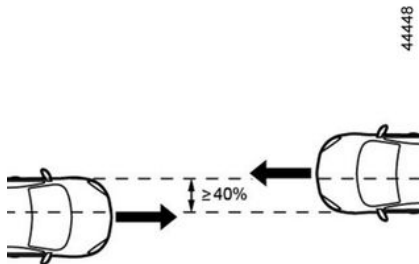
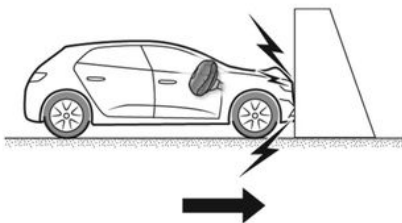
## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den forbliver tændt, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

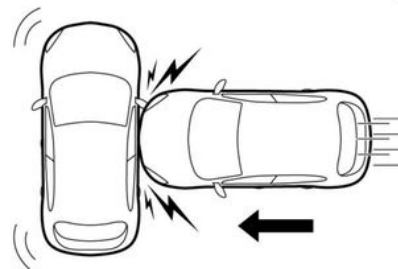
2

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

da enhver fejl i dette system påvirker sikkerheden i vognen



Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori og med et kollisionsområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjers hastighed er lig med eller over 40 km/t.



I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over 50 km/t.

**Følgende tilfælde udløser forstrammerne eller airbags.**

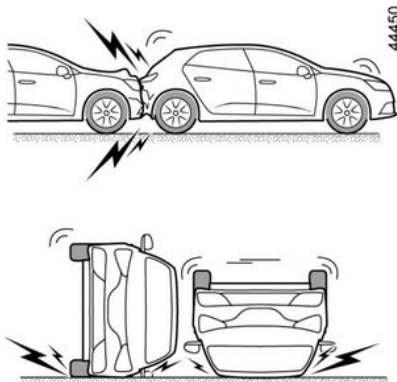
**Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) flade med kollisionshastighed på eller over 25 km/t.**

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR



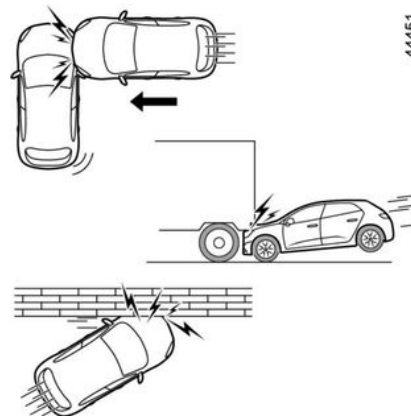
**Seleforstrammerne eller airbags kan blive udløst i følgende tilfælde;**

- et sammenstød under køretøjet (f.eks. fortovs kantsten)
- huller
- et fald eller en hård landing
- sten
- ...



**I følgende tilfælde bliver seleforstrammerne eller airbags muligvis ikke udløst;**

- en påkørsel bagfra, selv kraftig
- køretøjet ruller rundt



- påkørsel fra siden på forenden eller bagenden af køretøjet
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel
- ...

# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

## Advarsler

2

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbagblokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når den oppustes.



### Advarsler i forbindelse med førerens airbag

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller rat-airbag.
- Rattets airbag må under ingen omstændigheder overdækkes.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo, ur, mobiltelefonholder, mv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet: Indtag en kørestilling, hvorved armene er let bøjedede → 32. Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbaggen.

### Advarsler i forhold til passagerer airbag

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon osv.) inden for det område på instrumentbrættet, hvor den pågældende airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren ( husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, før du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

**DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MEDMINDRE DET FORRESTE SIKKERHEDSUDSTYR ER BLEVET DEAKTIVERET → 56.**

# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

## Sideafskærmningsanordninger

Alt efter modellen kan de bestå af:

### Sideairbags

Disse airbag er monteret på ydersiden af forsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passager.

### Gardinairbags

Disse airbag er monteret langs køretøjets øvre sider, og de udløses langs fordørens og bagdørens sideruder for at beskytte køretøjets passagerer i tilfælde af et kraftigt sammenstød i siden.



Afhængigt af køretøjet er der påsat et mærke på forruden, som angiver, hvilke ekstra sikkerhedssystemer (airbags, selestrammere osv.), der er monteret i kabinen.



### Advarsel relateret til side-airbag

#### – Montering af

**sædeovertræk:** På sæder, som er udstyret med en airbag, skal der monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible.

Anvendelsen af uoriginale overtræk (eller overtræk beregnet til en anden model) kan medføre, at den pågældende airbag ikke fungerer korrekt, og reducere din beskyttelse.

– Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbag ikke fungerer korrekt, eller medføre kvæstelser ved udløsningen.

– Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

– Den pågældende airbag oppustes gennem mellemrummet i de forreste sæderygge (dørside): der må ikke anbringes genstande i dette mellemrum.

2

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

### EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

2

Nedenstående advarsler gives for ikke at hindre oppustning af airbag på nogen måde, og for at undgå direkte alvorlige skader som følge heraf, når airbags oppustes.



airbag er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsseleernes virkning. airbag og sikkerhedssele udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Derfor er det yderst vigtigt, at der altid bruges sikkerhedssele. Ved ikke at bruge sikkerhedssele udsætter passagererne sig for en øget risiko for alvorlige kvæstelser i tilfælde af sammenstød. Det kan også øge risikoen for, at der opstår mindre overfladiske skader, når airbagoppustes.

Seleforstrammerne og airbags udløses ikke altid, hvis vognen vælter eller påkøres bagfra, uanset hvor kraftigt. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- **Ingen indgreb eller ændringer** må udføres af føreren eller passageren på airbag-systemet (airbag, computer, el-kabler osv.). Det må kun foretages af uddannet netværkspersonale.
- For at sikre, at systemet fungerer korrekt, og undgå risiko for utilsigtet udløsning af systemet, der kan forårsage skader, må kun uddannet netværkspersonale udføre arbejde på airbag-systemet.
- Af sikkerhedshensyn bør airbag-systemet kontrolleres, hvis køretøjet har været udsat for ulykke, tyveri, eller indbrud.
- Når du sælger eller udlåner køretøjet, skal du informere den nye køber om disse betingelser, når du afleverer denne brugervejledning til køretøjet.
- Når køretøjet skal ophugges, skal du kontakte en godkendt forhandler for at bortskaffe gasgeneratorer.





# BØRNS SIKKERHED I BILEN

## Generelt

2

### Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



Brug funktionen "Børnesikring" for at forhindre, at skydedørene åbnes

→ 24.



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde -uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som kan løsne selerne → 43.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet. Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

### Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

## BØRNS SIKKERHED I BILEN

Bestemmelserne om transport af børn er specifikke for hvert land.

Brugen af barnesæde under transport afhænger af barnets alder og/eller størrelse og/eller vægt.

Til børn, der ikke behøver blive transporteret i barnesæde, skal du sørge for, at sikkerhedssele er justeret og spændt korrekt.

Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.



Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt;
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning. Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



### **Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet**

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



31235

### **Barnesæder med ryggen til køreretningen**

En babys hoved er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års-alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart barnets hoved går ud over kanten.



38824

### **Barnesæde monteret med front mod kørselsretningen**

Et barn på op til 18 kg eller 4 år kan sidde på et sæde med front mod køreretningen.

Vælg dit sæde efter barnets størrelse: Hoved og mave er de områder, der skal beskyttes mest. Et barnesæde med front mod køreretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet.

Transportér barnet i en stol med front mod køreretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



31234

### **Sædepuder**

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår, og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig sidde på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

# BØRNS SIKKERHED I BILEN

## valg af forankring af autostol

Der er to måder at fastgøre barnesæder på: med sikkerhedsselen eller med ISOFIX-systemet.

### Fastgørelse med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/ venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke barnestolen, hvis der er risiko for, at den kan løsne sikkerhedsselen, der fastholder den: Sædets base må ikke hvile på spændet og/eller sikkerhedsselens låse.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Kontakt en autoriseret forhandler. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

### Fastgørelse med ISOFIX-systemet

De tilladte ISOFIX-barnesæder er godkendt ifølge gældende lovgivning, hvis ét eller flere af de tre nedenstående forhold gør sig gældende:

- Universal ISOFIX 3 punkts-fastspænding med front med kørselsretningen;
- Semi-Universal ISOFIX 2 punkts-fastspænding;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over compatible bilmodeller.



Før brug af en ISOFIX-barnestol, som du har anskaffet til et andet køretøj, skal du kontrollere, at monteringen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

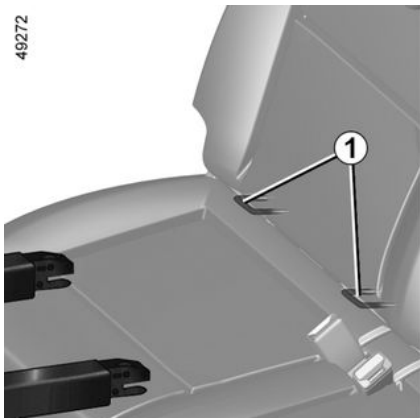
Fastgør barnesædet med ISOFIX-låsene, hvis de er monteret. ISOFIX-systemet sikrer en let, hurtig og sikker montering. ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.




Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning, at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.

## BØRNS SIKKERHED I BILEN

49272



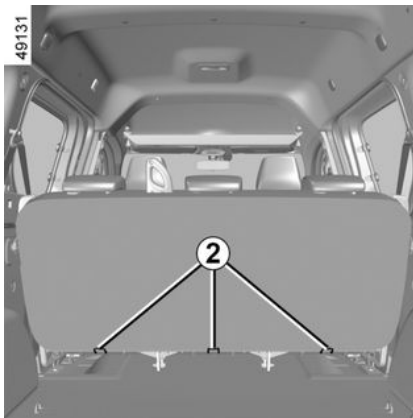
De to ringe **1** ISOFIX er placeret mellem ryglænet og sædet og er

markeret med et mærke .




Der må ikke foretages ændringer af de originalmonterede selekomponenter: sikkerhedsseler, ISOFIX og sæder og disses fastgørelsespunkter.

49131



Den tredje ring **2** på hver bagsædeplads bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder. Fastgør selekrogen til en af ringene **2**

som angivet af mærket , der er placeret bag bagsæderne nederst på hvert ryglæn.

Stram selen således, at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.



Beslagene **2** skal bruges til at fastgøre den øverste sele til barnesædet.

Det er forbudt at anvende andre fastgørelsespunkter til at fastgøre denne sele.



ISOFIX-forankringspunkterne er udelukkende beregnet til barnestole, der er udstyret med ISOFIX-systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene. Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte ISOFIX forankringerne og barnesædet.

# BARNESTOLE

## Montering af barnestol, generelt

Visse sæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Skemaerne på de følgende sider viser, hvor man kan anbringe en barnestol.



Monter helst barnestolen på et bagsæde. Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads → 32.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.

### På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres barnesæder på dette sæde (hvis det er tilladt):

- deaktiver airbag på forreste passagersæde;
- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- vip forsigtigt ryglænet væk fra vandret position (ca. 25°);
- på biler, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Sæt altid hovedstøtten helt op, så den ikke generer barnesædet → 32.

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I forbindelse med et barnesæde mod ryggen mod køreretningen må sædet

ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før et bagudvendt barnesæde monteres på passagersædet, skal det kontrolleres, at airbag er deaktiveret → 56.

### På bagsædet i siderne

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.

Sådan sikrer du optimal sikkerhed for barnet, når fronten er mod kørselsretningen:

## BARNESTOLE

- Flyt sædet, hvor barnet skal sidde, så langt tilbage som muligt.
- Skub sædet foran barnet frem, og indstil ryglænet, så barnets ben ikke rører ved sædet.



Sørg for, at barnesædet eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads → 32.

I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage → 38. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Kontroller, at barnesædet læner sig op ad ryglænet på bagsædet.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

### På midterste bagsæde

(afhængigt af køretøjet)

Montering af barnesæder på denne plads er kun tilladt, hvis pladsen er udstyret med en oprullersele.

Kontroller, at selen er tilpasset til fastgørelse på barnestolen. Kontakt en autoriseret forhandler.



### Montering af sædepude (gruppe 2 eller 3)

Kontroller, at sikkerhedsselen → 43 fungerer (oprulles) korrekt.

Indstil sikkerhedsselen ved at anbringe:

- skulderstroppen på barnets skulder, uden at den rører halsen.
- hofteselen, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

Justér om nødvendigt bilsædets position.

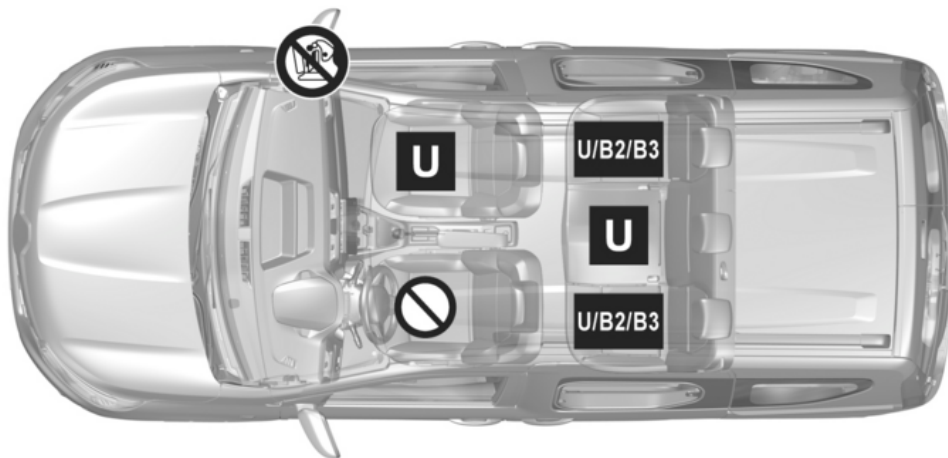




# BARNESTOLE

Fastgørelse med sikkerhedssele

**2** Installation i fem-sæders stationcar vist



59784

## BARNESTOLE



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnesæder på dette sæde.



Sæde udstyret til montering af et godkendt "universalsæde" ved hjælp af sikkerhedssele.

**B2:** Sæde, som muliggør en barnestol med "B2"-godkendelse til at blive fastgjort med sikkerhedssele.

**B3:** Sæde med mulighed for fastgørelse af en barnestol med "B3"-godkendelse ved hjælp af sikkerhedsselen.



**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før et bagudvendt barnesæde monteres på passagersædet, skal det kontrolleres, at airbag er deaktiveret → 56.



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset → 43.  
Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

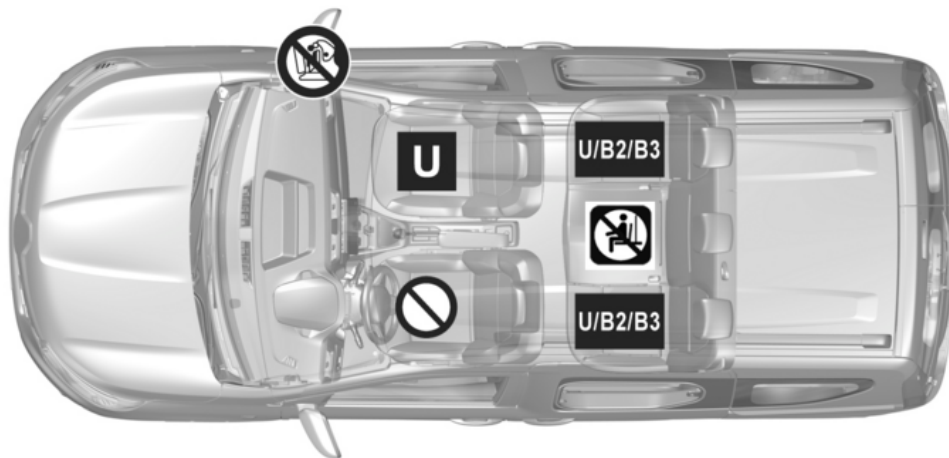


Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

# BARNESTOLE


Installation i fire-sæders stationcar vist

2



59785

## BARNESTOLE

 Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.

 Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

 Det er **STRENGT FORBUDT** at medbringe en passager.

**U** Sæde udstyret til montering af et godkendt "universalsæde" ved hjælp af sikkerhedssele.

**B2:** Sæde, som muliggør en barnestol med "B2"-godkendelse til at blive fastgjort med sikkerhedssele.

**B3:** Sæde med mulighed for fastgørelse af en barnestol med "B3"-godkendelse ved hjælp af sikkerhedsselen.



**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før et bagudvendt barnesæde monteres på passagersædet, skal det kontrolleres, at airbag er deaktiveret → 56.



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset → 43.  
Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

# BARNESTOLE

## Tablet over installation af Estate-version

2 Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på de foregående sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Estate-version					
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde		Bagsædepladser	
		med airbag uden deaktivering	uden airbag eller med airbag deaktiveret	Sidebagsæder	Midterste sæde KUN model med fem pladser
<b>Babylift anbragt på tværs</b> Godkendt til gruppe 0	< end 10 kg	X	X	U (4)	X
<b>Skålformet barnestol med ryggen fremefter</b> Godkendt gruppe 0 eller 0+	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
<b>Barnestol med ryggen mod kørselsretningen</b> Godkendt til gruppe 0+ eller 1	< til 13 kg og 9-18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
<b>Barnestol med front mod kørselsretningen</b> Godkendt til gruppe 1	9 til 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6) (7)
<b>Sædepude</b> Godkendt gruppe 2 eller 3	15 kg til 25 kg og 22 kg til 36 kg	U (1) (3)	X	U/B2/B3 (6)	U (6)

## BARNESTOLE



( 1 ) **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** monter aldrig et bagudvendt barnesæde på et forsæde, hvis køretøjet er udstyret med en passagerairbag, der ikke kan deaktiveres.

( 2 ) **RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** før en barnestol monteres med ryggen til kørselsretningen på det forreste passagersæde, skal du kontrollere, at airbag samme sted er blevet deaktiveret

→ 56.

2

**Se brochuren "Børnesikkerhedsudstyr", som fås hos forhandleren, og brug den til at vælge den barnestol, der passer til dit barn, og som er anbefalet til din vogn.**

**X** = Der må ikke monteres barnesæder på dette sæde.

**U** = Sæder beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen og godkendt som "universalstol": kontrollér, at montering er mulig.

**B2 / B3** = Sædepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg).

(3) Placer vognens sæde i den mest tilbagetrukne og den højeste position, og vip ryglænet lidt tilbage (ca. 25°).

(4) En babylift placeres på tværs i bilen, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

(5) Før du monterer et bagudvendt barnesæde, skal du flytte forsædet så langt frem som muligt, og når barnesædet er installeret, skal du flytte forsædet bagud så langt som muligt, uden at det rører barnesædet.

( 6 ) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet monteres → 38. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

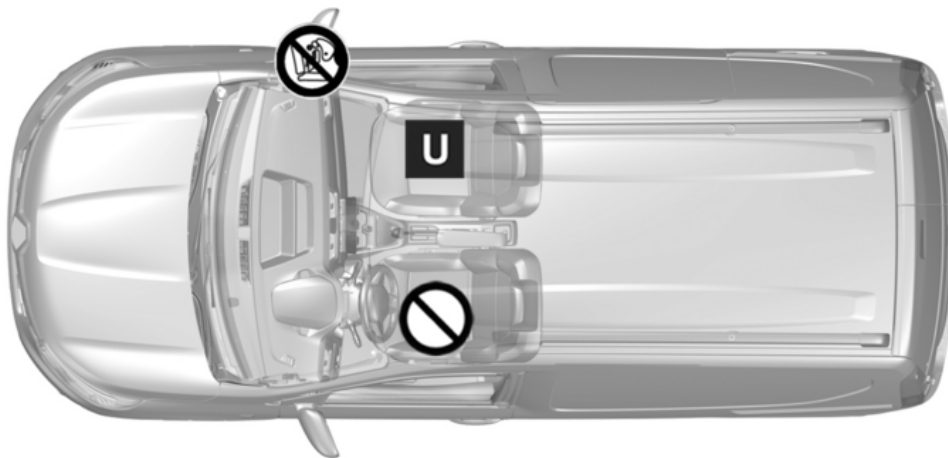


( 7 ) **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

# BARNESTOLE

Visning af installation i varevogne

2



49014



## BARNESTOLE



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnesæder på dette sæde.



Sæde udstyret til montering af et godkendt "universalsæde" ved hjælp af sikkerhedssele.



**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før et bagudvendt barnesæde monteres på passagersædet, skal det kontrolleres, at airbag er deaktiveret → 56.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset → 43.  
Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

# BARNESTOLE

## Tablet over installation af varevognsversion

**2** Nedenstående oversigt gentager de samme oplysninger som illustrationen på næste side for at overholde de gældende bestemmelser.

Varevognsversion			
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde	
		med airbag uden deaktivering	uden passagerairbag eller med passagerairbag deaktiveret
<b>Babylift anbragt på tværs</b> Godkendt til gruppe 0	< end 10 kg	X	X
<b>Babylift med ryggen mod kørselsretningen</b> Godkendt gruppe 0 eller 0+	< 13 kg	X	U (2) (3)
<b>Sæder med ryggen mod kørselsretningen</b> Godkendt til gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9-18 kg	X	U (2) (3)
<b>Barnestol med front mod kørselsretningen</b> Godkendt til gruppe 1	9 til 18 kg	U (1) (3)	X
<b>Sædepude</b> Godkendt gruppe 2 eller 3	15-25 kg og 22-36 kg	U (1) (3)	X

Se brochuren "Børnesikkerhedsudstyr", som fås hos forhandleren, og brug den til at vælge den barnestol, der passer til dit barn, og som er anbefalet til din vogn.

X= Der må ikke monteres barnesæder på dette sæde.

U = Sæder beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen og godkendt som "universalstol": kontrollér, at montering er mulig.

## BARNESTOLE

(3) Placer vognens sæde i den mest tilbagetrukne og den højeste position, og vip ryglænet lidt tilbage (ca. 25°).



( 1 ) **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** monter aldrig et bagudvendt barnesæde på et forsæde, hvis køretøjet er udstyret med en passagerairbag, der ikke kan deaktiveres.

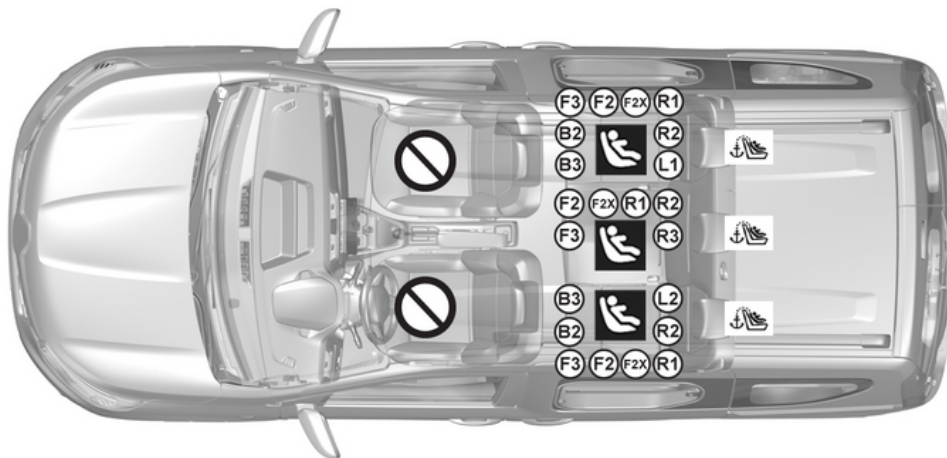
( 2 ) **RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** før en barnestol monteres med ryggen til kørselsretningen på det forreste passagersæde, skal du kontrollere, at airbag samme sted er blevet deaktiveret

→ 56.

# BARNESTOLE


Fastgørelse med ISOFIX-systemet


**2** Installation i fem-sæders stationcar vist




67334

## BARNESTOLE

 Der må ikke monteres barnesæder på dette sæde.

 Plads hvor fastgørelse af en ISOFIXbarnestol er tilladt.

Bagsæderne er udstyret med et forankringspunkt, der gør det muligt at montere en ISOFIX-universalbarnestol med front mod kørselsretningen, som angivet med symbolet  . Forankringspunkterne er placeret bag sædet i bunden af hvert ryglæn.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

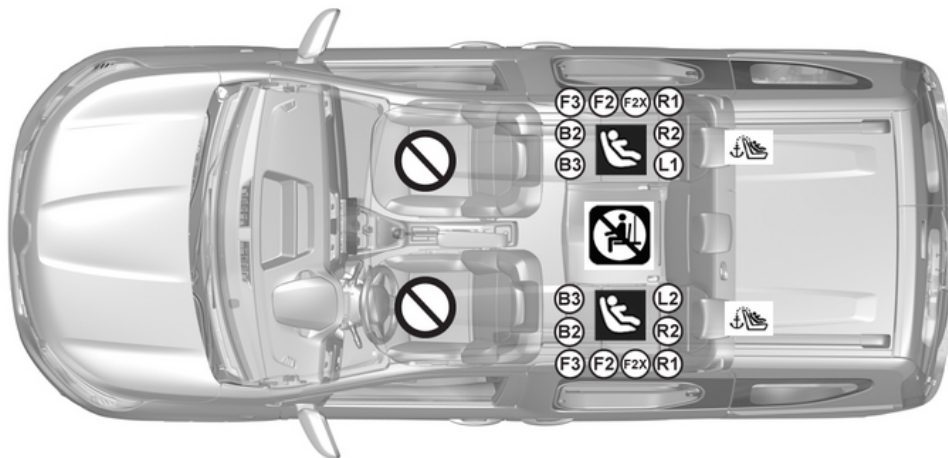


Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset  
→ 43.  
Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

# BARNESTOLE


Installation i fire-sæders stationcar vist

2





67335

## BARNESTOLE

 Der må ikke monteres barnesæder på dette sæde.

 Det er **STRENGT FORBUDT** at medbringe en passager.

 Plads hvor fastgørelse af en ISOFIXbarnestol er tilladt.

Bagsæderne er udstyret med et forankringspunkt, der gør det muligt at montere en ISOFIX-universalbarnestol med front mod kørselsretningen, som angivet med symbolet  . Forankringspunkterne er placeret bag sædet i bunden af hvert sideryglæn.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset  
→ 43.

Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

# BARNESTOLE

2 Tabel over installation af Estate-version

Estate-version						
Barnesædets type	Barnets vægt	Barnesædets størrelse [Højde]	Forreste passagersæde		Bagsædepladser	
			med airbag uden deaktivering	uden airbag eller med airbag deaktiveret	Sidebagsæder	Midterste sæde KUN model med fem pladser
<b>Babylift anbragt på tværs</b> Godkendt til gruppe 0	< end 10 kg	L1 [F] L2 [G]	X	X	IL (1)	X
<b>Skålformet barnestol med ryggen fremefter</b> Godkendt gruppe 0 eller 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	IL (2) (4)
<b>Barnestol med ryggen mod kørselsretningen</b> Godkendt til gruppe 0+ eller 1	< 13 kg	R2 [D]	X	X	IL (2)	IL (2)(4)
	9 < til 18 kg	R3 [C]	X	X	X	IL (2)(4)
<b>Barnestol med front mod kørselsretningen</b> Godkendt til gruppe 1	9 til 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)(4)
<b>Sædepude</b>	15 kg til 25 kg og	B2/B3	X	X	IUF-IL (3)	X



## BARNESTOLE

Godkendt gruppe 2 eller 3	22 kg til 36 kg					
Sæde med i-størrelse			X	X	X	X

2

Oversigten ovenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på de foregående sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Se brochuren "Børnesikkerhedsudstyr", som fås hos forhandleren, og brug den til at vælge den barnestol, der passer til dit barn, og som er anbefalet til din vogn.

X = Der må ikke monteres barnesæder på dette sæde.

IUF = Sæde, der giver mulighed for at montere en "universal"-godkendt barnestol, som vender i kørselsretningen, vha. ISOFIX-fastgørelse. Kontrollér, at den kan monteres korrekt.

IL = Sæde beregnet til installation af barnestol med ISOFIX-fastgørelser og godkendt som "Halv-universel" eller "køretøjsspecifik barnestol". Kontrollér, at montering er mulig.

(1) En babylift placeres på tværs i bilen, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

(2) Før du monterer et bagudvendt barnesæde, skal du flytte forsædet så langt frem som muligt, og når barnesædet er installeret, skal du flytte forsædet bagud så langt som muligt, uden at det rører barnesædet.

(3) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet monteres → 38. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives af med bogstav:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: til sæder, der vender i kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- R3 [C]: sæder, der vender modsat kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- R1 [E], R2 [D]: til sæder, der vender modsat kørselsretningen eller skalsæder i gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: babyifte i gruppe 0 (under 10 kg);
- B2, B3: selepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg);

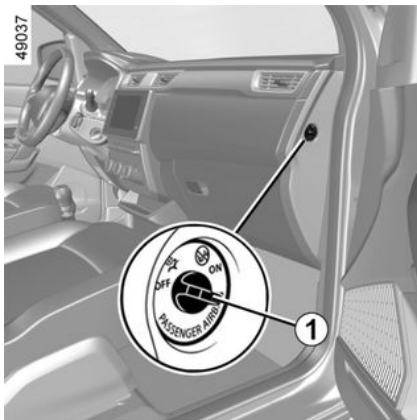


**(4) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

## SIKKERHED FOR BØRN: AFBRYDELSE, AKTIVERING AF PASSAGERAIRBAG FORAN

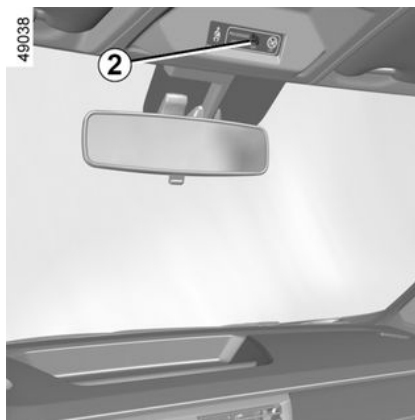
**2** Sikkerhed for børn: afbrydelse, aktivering af passagerairbag foran

Frakobling af airbag på forreste passagersæde.




Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde.
- du **skal** deaktivere airbag, når du bruger et bagudvendt barnesæde.



**Deaktivering af airbag: Mens køretøjet står stille, og tændingen er slået fra, skal du trykke på og dreje låsen 1 til positionen OFF.**

Når tændingen er slået til, **skal** du

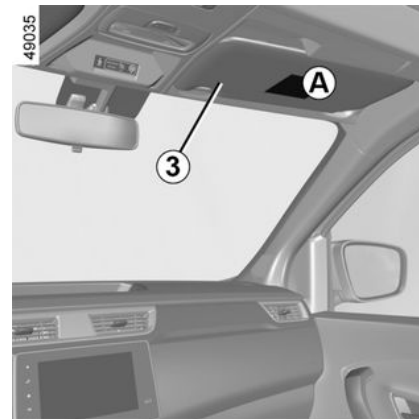
kontrollere, at kontrollampen 2  er ordentligt tændt.

**Denne kontrollampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan monteres en barnestol.**



Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal udføres med **køretøjet standset og tændingen afbrudt**. Hvis der foretages indgreb, mens tændingen er tilsluttet, tændes kontrollampen .

Slå tændingen fra og til igen for at nulstille airbag iht. til den låste position.



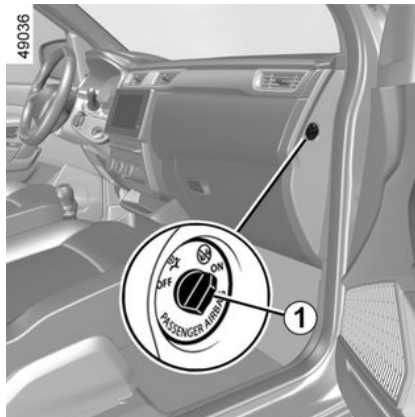
# SIKKERHED FOR BØRN: AFBRYDELSE, AKTIVERING AF PASSAGERAIRBAG FORAN

58034



Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærmen i passagersiden **3** (se eksempel på etiket herover) vises for at minde dig om disse instruktioner.


## Aktivering af airbag på forreste passagersæde.



Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

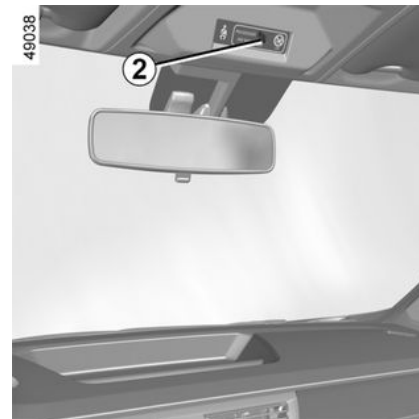
**Sådan genaktiverer du airbag: Mens køretøjet står stille, og tændingen er slået fra,** skal du trykke på og dreje låsen **1** til positionen **ON**.

Når tændingen er slået til, **skal** du

kontrollere, at kontrollampen **2**  er slukket.

airbag i passagersiden er aktiveret.

## Funktionsfejl



I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiveringssystemet for den relevante airbag for passagersædet foran er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

2

## SIKKERHED FOR BØRN: AFBRYDELSE, AKTIVERING AF PASSAGERAIRBAG FORAN

2



### ADVARSEL


Da udløsning af forsædepassagerens airbag ikke er kompatibel med anbringelse af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre, at **BARNET DØR** eller får **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal udføres med **køretøjet**

**standset og tændingen afbrudt.**

Hvis der foretages indgreb, mens tændingen er tilsluttet, tændes

kontrollampen .

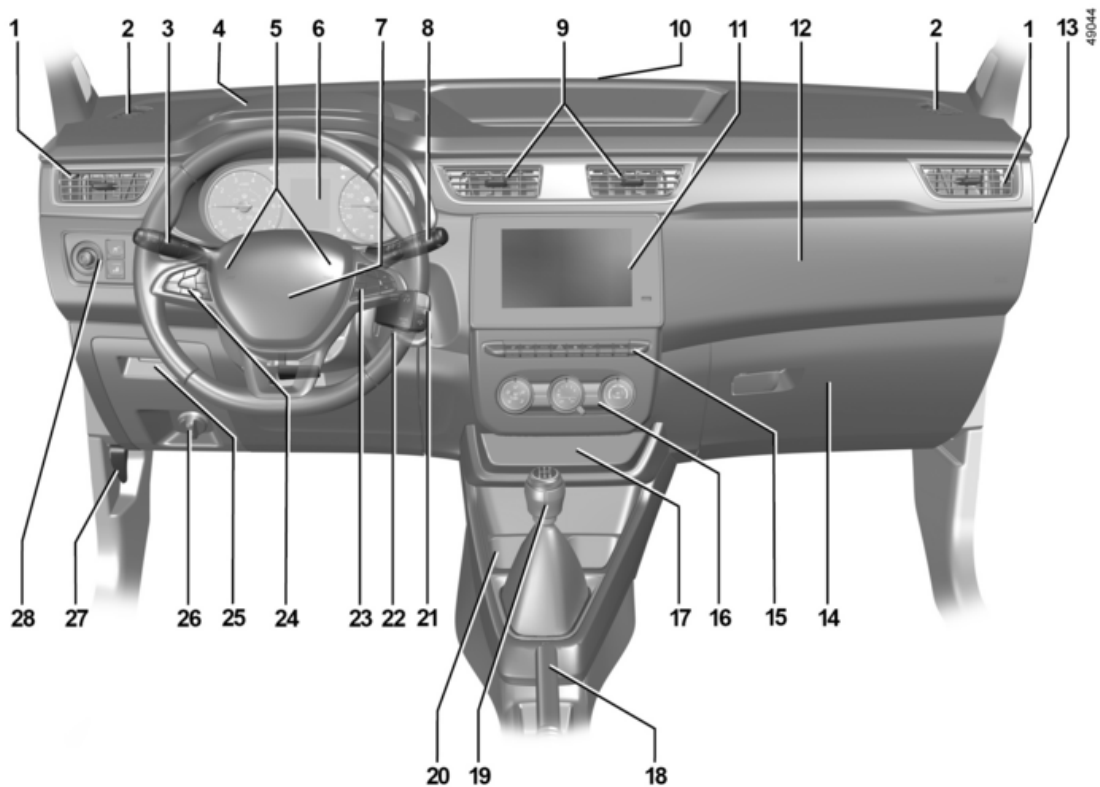
Slå tændingen fra og til igen for at nulstille airbag iht. til den låste position.



# FØRERPLADSEN

## FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER

2



# FØRERPLADSEN

## Tilstedeværelsen af udstyret AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

1. Sideventilationsspjæld.
2. Afdugningsspjæld for siderude.
3. Kontakt for:
  - Blinklys
  - Udvendigt lys.
  - Tågeforlygter.
  - Bageste tågelygter.
4. USB-stik i småtingsrum på instrumentbrættet og stik til tilbehør.
5. Horn
6. Instrumentbræt.
7. Placering af airbag i førerside.
8. Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
9. Midterste ventilationsspjæld
10. Afdugningsspjæld for midterrude.
11. Plads til radio, navigationssystem eller opbevaringsrum.
12. Placering af airbag i passagersiden eller småtingsrum.
13. Kontakt til deaktivering/aktivering af airbag i passagersiden.
14. Handskerum eller småtingsrum i passagerside.
15. Betjeningsknapper:
  - aktivering/deaktivering af parkeringshjælp,
  - aktivering/deaktivering af central døråbning,
  - aktivering/deaktivering af havariblinklys,
  - opvarmede forsæder
  - aktivering/deaktivering af ECO-modus,
  - deaktivering/aktivering af Stop and Start-funktionen.

### 16. Betjeningsknapper:

- varme eller aircondition,
- afrimning af bagrude og sidespejle.

### 17. Småtingsrum.

### 18. Håndbremse.

### 19. Gearstang.

### 20. Placering af askebæger eller kopholder og cigarettænder eller tilbehørsplads.

### 21. Satellitradiobetjeninger.

### 22. Tændingskontakt.

### 23. Betjeningsknapper:

- skift af informationer i informationscenter.
- stemmebetjening af multimediesystemet.

### 24. Betjeningsenheder og hovedkontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.

### 25. Førers handskerum og sikringsboks.

### 26. Betjening til indstilling af lygte.

### 27. Håndtag til åbning af motorhjelm.

### 28. Betjeningsknapper:

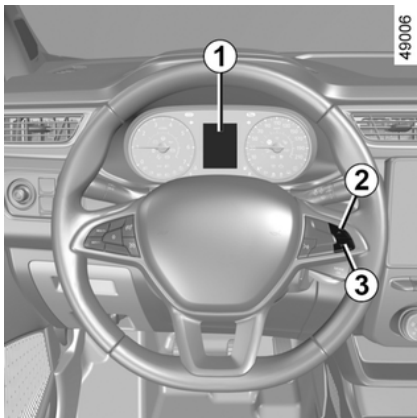
- justering af udvendige bakspejle,
- aktivering/deaktivering af kontrol af vejgreb,
- aktivering/deaktivering af ESC,
- aktivering/deaktivering af funktionen til alarm om blind vinkel.

# INFORMATIONSCENTER

## Generelt

2

### Informationscenter 1



Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørestrækning;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- Informationer om funktionsfejl (almindeligvis i forbindelse med

kontrollampen ).

- advarselsmeddelelser (sammen

med kontrollampen .

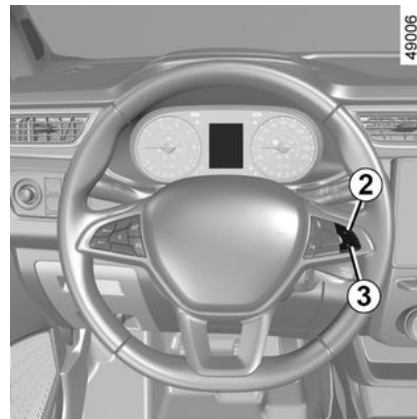
Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

### Taster til valg af visning 2 eller 3

Rul gennem følgende oplysninger ved korte hyppige tryk på knappen **2** eller **3** (visning afhænger af køretøjets udstyr og landet):

- kilometertæller og triptæller;
- kørselsparametre:
  - Gennemsnitsforbrug.
  - Øjeblikkeligt forbrug.
  - estimeret kilometertal med resterende brændstofbeholdning;
  - kørestrækning;
  - Gennemsnitshastighed;
- aktuel hastighed;
- kørestrækning inden næste serviceeftersyn;
- nulstilling af dæktryk;
- instrumentjournal, visning af informationer og meldinger om funktionsfejl;
- beregnet antal kilometer med resterende reagensmængde;
- motorvæsketemperatur;
- ur og udendørstemperatur;
- generelle indstillinger.

### Nulstilling af triptæller



Med "triptæller" valgt displayet på trykkes på knappen **2** eller **3**, indtil triptælleren nulstilles.

### Nulstilling af køreparametre (Nulstilling)

Når en af kørselsparametrene er valgt i displayet, trykkes på knappen **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

### Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.



# INFORMATIONSCENTER

Gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:






- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

## **Automatisk nulstilling af kørselsparametrene**

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.








## Kørselsparametre

**2** Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p> <b>a) Kilometertæller og triptæller.</b></p>
<p>Middel</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p> <b>b) Kørselsparametre: Gennemsnitligt forbrug.</b> Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.</p>
<p>Current</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p> <b>Øjeblikkeligt forbrug.</b> Værdien vises, når køretøjet har nået en hastighed på 20 km/t, afhængigt af modellen.</p>

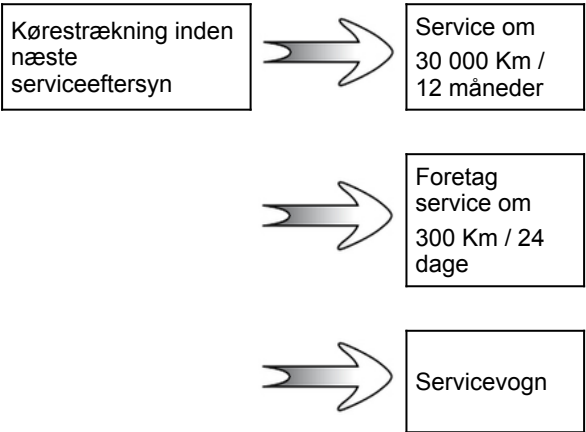

# INFORMATIONSCENTER


2

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p data-bbox="107 210 314 232">Funktionsautonomi</p>  <p data-bbox="349 284 432 306">541 km</p>	 <p data-bbox="651 232 1372 284"><b>Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning.</b></p> <p data-bbox="651 292 973 314">Vises efter 400 meters kørsel.</p>
<p data-bbox="107 400 329 423">Antal kørte kilometer</p>  <p data-bbox="349 474 432 497">522 km</p>	 <p data-bbox="651 452 1052 474"><b>Kørt distance</b> siden sidste nulstilling.</p>
<p data-bbox="107 594 178 617">Middel</p>  <p data-bbox="349 654 462 698">123.4 km/h</p>	 <p data-bbox="651 623 1165 646"><b>Gennemsnitshastighed</b> siden sidste nulstilling.</p> <p data-bbox="651 654 973 676">Vises efter 400 meters kørsel.</p>
<p data-bbox="107 810 190 833">90 km/t</p>	 <p data-bbox="651 814 1140 836"><b>c) Aktuel hastighed</b> (afhængigt af køretøjet).</p>

# INFORMATIONSCENTER




2

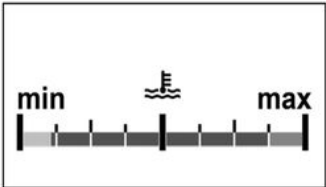





Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p data-bbox="84 163 700 225"><b>Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn</b></p> <div data-bbox="99 269 684 701"><p data-bbox="107 281 349 376">Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</p><p data-bbox="508 281 684 376">Service om 30 000 Km / 12 måneder</p><p data-bbox="508 421 684 555">Foretag service om 300 Km / 24 dage</p><p data-bbox="508 600 684 701">Servicevogn</p></div>	<p data-bbox="715 239 1256 262"><b>d) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn.</b></p> <p data-bbox="715 273 1388 430"><b>Når tændingen er tilsluttet, og motoren er standset, og displayet er indstillet til "Kørestrækning inden næste service", trykkes på knappen <b>2</b> eller <b>3</b> i cirka fem sekunder for at vise kørestrækning inden næste serviceeftersyn (afstand eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen og -tiden nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</b></p> <ul data-bbox="715 441 1388 542" style="list-style-type: none"><li>– afstand eller tid mindre end <b>1.500 km</b> eller en måned: Meddelelsen "foretag service om" vises sammen med den nærmeste grænse (kilometertal eller tid);</li><li>– Kørestrækning lig med <b>0 km</b> eller <b>dato for eftersyn nået</b> :</li></ul> <p data-bbox="715 575 1388 631">Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med  . Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.</p>
<p data-bbox="84 757 1362 801"><b>Nulstilling:</b> du nulstiller funktionen for kørestrækning inden næste serviceeftersyn ved at trykke på knappen <b>2</b> eller <b>3</b> og holde den inde i ca. 10 sekunder, indtil kilometertal inden service vises konstant.</p> <p data-bbox="84 813 1403 869"><b>Bemærk:</b> Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kilometertallet inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p>	

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<b>Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn</b>	<b>d) Batterilevetid før olieskift</b>
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 20px;">Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</div> <div style="font-size: 2em; margin-right: 20px;">➔</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Service om 30 000 Km / 12 måneder</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 20px;"> <div style="font-size: 2em; margin-right: 20px;">➔</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Foretag service om 300 Km / 24 dage</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="font-size: 2em; margin-right: 20px;">➔</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Servicevogn</div> </div> </div>	<p><b>Med tændingen slået til, motoren ikke startet,</b> og displayet viser "Kørestrækning inden næste service", skal du trykke på knappen <b>2</b> eller <b>3</b> i ca. fem sekunder for at se kilometertallet inden det næste serviceeftersyn. Tryk derefter på knappen <b>2</b> for at se kilometertallet inden det næste olieskift (resterende distance eller tid inden næste serviceeftersyn). Når kørestrækningen og -tiden nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kørestrækning mindre end <b>1.500 km</b> eller en måned: Meddelelsen "foretag service om" vises sammen med den nærmeste grænse (kilometertal eller tid);</li> <li>– Kørestrækning lig med <b>0 km eller dato for olieskift nået</b> : Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med</li> </ul> <p>advarselslampen  .</p> <p>Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.</p>
<p>Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.</p> <p><b>Nulstilling:</b> Du nulstiller kørestrækningen inden næste serviceeftersyn ved at trykke på knappen <b>2</b> eller <b>3</b> og holde den inde i ca. 10 sekunder, indtil kilometertal inden olieskift vises konstant.</p> <p><b>Bemærk:</b> Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kilometertallet inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p>	

# INFORMATIONSCENTER

2

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p>Nulstil dæktryk, tryk og hold</p> 	<p><b>e) Nulstilling af dæktryk.</b> ➔ 143.</p>
<p>ingen gemt meddelelse</p> 	<p><b>f) Instrumentjournal.</b> Viser løbende følgende: – informationsmeddelelser (ESC deaktiveret/aktiveret, STOP and START aktiveret osv.); – meddelelser om funktionsfejl (tjek indsprøjtningssystemet, tjek airbag osv.).</p>
<p>PÅFYLD ADBLUE FØR 2.400 km</p> 	<p><b>g) Beregnet antal kilometer med resterende reagensmængde.</b> ➔ 120.</p>

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	 <p><b>h) Motorvæsketemperatur.</b></p>
	 <p><b>i) Ur og udendørstemperatur.</b></p>
<p>Indstillinger (tryk og hold kontakten nede)</p>	 <p><b>j) Generelle indstillinger.</b> Tryk på knappen <b>2</b> eller <b>3</b> i cirka 5 sekunder for at vælge displaysprog.</p>
<p>Indstillinger Adgang, når køretøjet holder stille</p>	 <p>Indikerer, at du skal standse køretøjet for at få adgang til menuen "Generelle indstillinger".</p>

# INFORMATIONSCENTER

## Informationsmeddelelser


De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen.


Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.


Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Batteri er svagt, start motor"	Angiver, at det er nødvendigt at starte vognen for at oplade batteriet (efter et længere stop, hvor radioen har været tændt, f.eks.).
"Tjek af kontrolfunktioner"	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.
"Automatisk dørlåsning deaktiveret"	Angiver, at funktionen til automatisk låsning af dørene under kørsel er deaktiveret → 30.
"Reguler oliestand"	Angiver, at oliestanden skal justeres → 205.



## Meldinger om funktionsfejl

De vises med kontrollampen  og kræver, at du snarest muligt meget forsigtigt kører ind på et autoriseret værksted. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Kontrollampen  forbliver tændt. Eksempler på meddelelser om fejlfunktioner vises herunder.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Rens brændstoffilter"	Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
"Kontrollér køretøj"	Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveauføler.
"Kontrollér airbag"	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
"Kontroller udstødning"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Angiver en fejl i køretøjets partikelfiltersystem.</li><li>– Angiver en fejl i emissionsreduktionssystemet, når advarselslampen  → 120 også lyser.</li></ul>
"Tjek SOS-opkald"	Angiver en fejl i nødopkaldssystemet.

## Alarmeddelelser

2

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig om, at du, for din egen sikkerhed, skal stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsbeskeder vises herefter. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselsslampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Risiko for alvorlig beskadigelse af motoren"	Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.
"Fejl ved styring"	Angiver et problem ved styringen.
"Fejl i bremsesystem"	Angiver en fejl i bremsesystemet. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.
"Punktering"	Angiver, at mindst et af dækkene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.
"FARE elektrisk fejl"	Angiver et problem i bilbatteriets lade kredsløb (generator...).

# INFORMATIONSCENTER


## Display og måleinstrumenter

### Tankmåler 1 eller 4

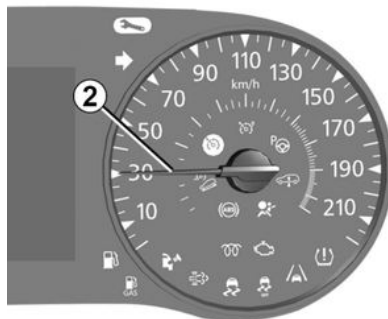


Antallet af punkter, der er tændt, angiver brændstofniveauet.

Når niveauet når minimum, tænder

advarslampen  i instrumentpanelet, og der høres et lysignal. Fyld på hurtigst muligt.

### Informationscenter A eller B



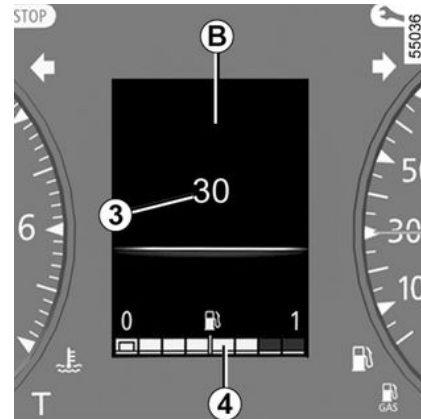
→ 86

### Speedometre 2 og, afhængigt af køretøjet, 3

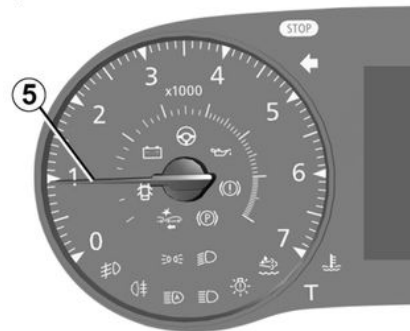
(km eller mil i timen)

Kontroller din hastighed i henhold til speedometer 2 eller 3. I tilfælde af forskel mellem hastighedsmålerne henvises til det godkendte speedometer 2, og kontakt en godkendt forhandler.

### Omdrejningstæller 5 (omdr./min. × 1000)



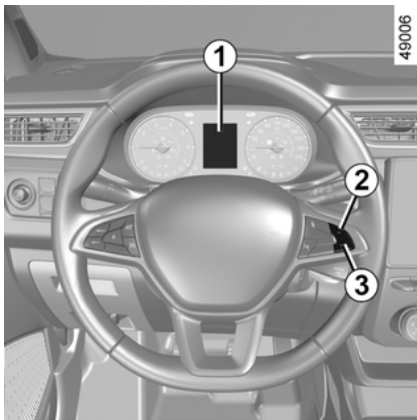
49042



2

# INFORMATIONSCENTER

## Ur og udendørstermometer



### Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm

Du åbner displayet **1** og indstiller klokkeslættet ved at trykke på kontakten **2** eller **3** og holde den nede i nogle få sekunder.

Timelæsningen blinker. I indstillingstilstand trykkes vedvarende på kontakten **2** eller **3** for at indstille timetallet.

Vent nogle få sekunder på, at minutterne blinker: Tryk gentagne gange på kontakten **2** eller **3** for at indstille dem.

Når indstillingen er afsluttet, skal du vente nogle få sekunder, før displayet ændres.



### Køretøjer udstyret med en multimedieskærm A

Uret og udendørstemperaturen vises på multimedieskærmen **A**.

Se vejledningen for multimedieudstyret.



I tilfælde af strømafbud (frakoblet batteri, strømledning uden forbindelse osv.) indstiller uret sig automatisk efter nogle minutter (afhængigt af køretøjet), når systemet er i stand til at modtage GPS-oplysninger.

## Udendørstermometer

### Særligt tilfælde

Når udendørstemperaturen ligger mellem  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  og  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , vil angivelsen  $^{\circ}\text{C}$  blinke (det betyder, at der er risiko for islag).



### Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

## ADVARSELSLAMPER

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.

### Instrumentbræt A



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette

en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampen



kræver, at du snarest muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



For din egen sikkerhed giver kontrollampen

**STOP**

dig besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for forreste tågelygter



Kontrollampe for tågebaglygte



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe for udstødningsgas

## ADVARSELSLAMPER

På køretøjer med dette udstyr tændes dette lys, når motoren startes, og, afhængigt af køretøjet, når tændingen slås fra, mens motoren er i standby → 0, før det slukkes:

- Hvis lampen lyser konstant, skal du snarest muligt kontakte en autoriseret forhandler;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til en autoriseret forhandler → 138.



### Kontrollampe for variabel servostyring

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel fulgt af

kontrollampen **STOP**, betyder det, at der er en fejl i systemet.

Kontakt et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for partikelfiltersystemet → 134 → 132.



### Kontrollampe for fejl på bremsesystemet

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med

advarselampen **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.

### **STOP** Rød advarselampe for øjeblikkeligt stop.

Den tænder ved tilslutning af tændningen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser og ledsages af et lydsignal.

For din egen sikkerhed beder den dig om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Kontakt et autoriseret værksted.



### Orange advarselampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Det betyder, at du så hurtigt som muligt skal **køre meget forsigtigt** til en godkendt forhandler. Hvis denne

forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



### Advarselampe for kølevæsketemperaturen

Dette lyser blå, når du tilslutter tændingen eller starter motoren.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen skal falde, og kontrollampen skal slukkes eller blive blå igen. Hvis ikke, skal du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Kontakt et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for olietryk

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselampen

**STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontrollér oliestanden → 205. Hvis kølevæskestanden er normal, vedrører advarselampen noget andet.

Kontakt et autoriseret værksted.

# ADVARSELSLAMPER

## **Kontrollampe for forvarmning** (diesel-model)

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørene virker. Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.

## **Kontrollampe til Airbag**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis det ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis det lyser, mens motoren er i gang, angiver det en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

## **Advarselampe for minimum brændstofbeholdning**

Lyser orange, når tændingen eller motoren tændes, og holder op med at lyse efter nogle sekunder, afhængigt af køretøj, eller vises i hvid. Hvis den lyser orange under kørsel fulgt af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde den op. Der er kun brændstof til cirka 50 km tilbage.

## **Kontrollampe for antiblokering af hjulene**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

## **Advarselampe for reagensniveau og fejl i systemet til reducere udstødningsgas** → 120.

## **Indikator for gearskift**

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil peger opad) eller et lavere gear (pil peger nedad) → 139.

## **Ladelampe**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tændes fulgt af

kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.

## **Kontrollampe for det dynamiske stabilitetssystem (ESC) og antihjulsplinsystemet**

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Advarselampen → 146 kan lyse af flere årsager.

## **Elektronisk stabilitetssystem (ESC) og kontrollampe → 146 for utilgængeligt antihjulsplinsystem.**

## **Kontrollampe for åbne døre** → 24.

## **Kontrollampe for -modus ECO**

Den tændes, når ECO-tilstand aktiveres → 139.

## **Kontrollampe for aktiveret parkeringsbremse** → 136.

## **Kontrollampe for lavt dæktryk**

Den tændes, når tændingen tilsluttes eller motoren starter, hvorefter den forsvinder efter et par sekunder → 143.

## **Kontrollampe for hastighedsbegrænsere** → 161.

## ADVARSELSSLAMPER

2

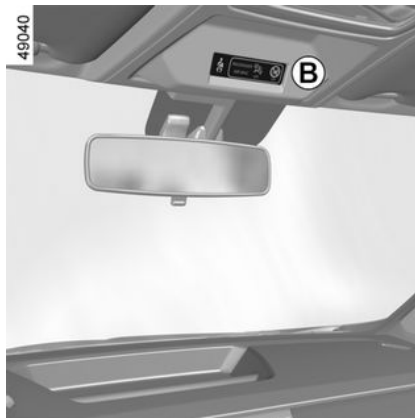
 **Kontrollampe for fartbegrænser → 158.**

 **Kontrollampe for overskridelse af hastighed**

Afhængigt af køretøjet og landet tændes den, og der lyder et lydsignal. Dette bip lyder, så snart køretøjet kører med en hastighed over 120 km/t. Denne advarselsslampe forbliver tændt, så længe køretøjet kører med en hastighed over 120 km/t.

 **Kontrollampe for motor i tomgang → 0.**

 **Kontrollampe for mangel på tomgang**  
→ 0.



På displayet *B*

 **PassagerAirbagON → 56.**

 **PassagerAirbagOFF → 56.**

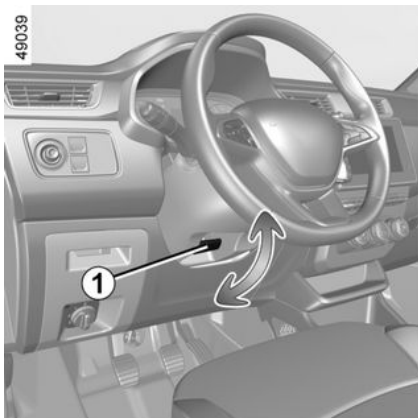
 **Kontrollampe for brug af sikkerhedssele → 43.**



# STYRETØJ

## Rat

### Indstilling af rattet.



Afhængigt af modellen kan rattet indstilles i højden.

Træk grebet **1** nedad, og indstil rattet i den ønskede position.

Skub derefter håndtaget over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne med vognen standset.

## Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.

### Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer.

Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

### Stop and Start funktion

Når motoren sættes på standby, fungerer servostyring ikke længere. I dette tilfælde vender styringen tilbage til sin oprindelige tilstand, når motoren genstartes, eller når hastigheden overstiger cirka 1 km/t (bakke, skråning osv.).



Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.



Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Drej aldrig rattet, når køretøjets batteri er frakoblet.



Tændingen må ikke afbrydes ved kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

# SET BAGFRA

## SIDE- OG BAKSPEJLE

2

### Indvendigt bakspejl



Spejlet kan indstilles i kugleledet.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

### Bakspejl med håndtag 1

Ved kørsel om natten: vip det lille håndtag **1** bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

### Bakspejl uden håndtag 1

Sidespejlet bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.

### Faste udvendige bakspejle



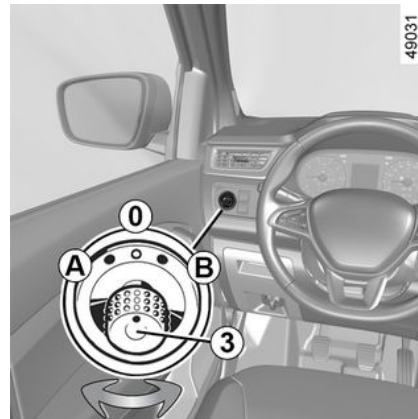
Tryk på spejlet **2** for at indstille det.



Genstande, der kan ses i bakspejlet, er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

### Udvendige sidespejle med elbetjent justering:



Flyt knappen **3** med tændingen slået til:

- position **A** for indstilling af venstre sidespejl;
- position **B** for indstilling af højre sidespejl;

**0** er den inaktive position.

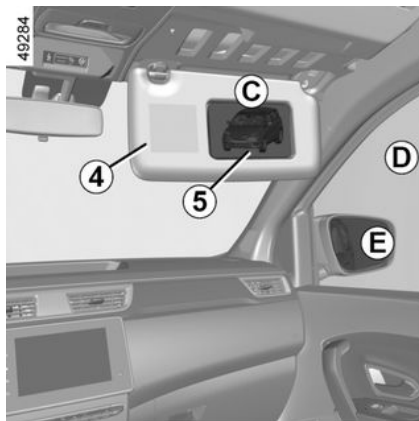
### Opvarmede sidespejle

(afhængigt af køretøjet)

Motoren til, afrimning af spejle sker samtidig med afrimning af bagruden  
➔ 181.

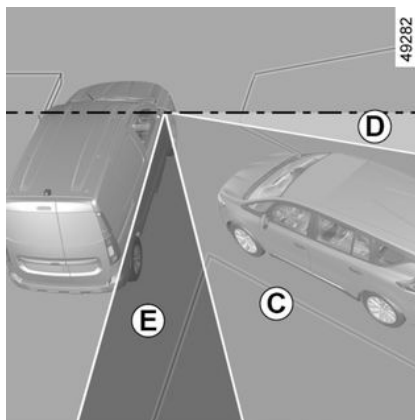
# SET BAGFRA

## Vidvinkelbakspejl 5



(afhængigt af køretøjet)

Sænk solskærmen **4** for at få adgang til det særlige spejl, der øger udsynet til siden i forbindelse med parkering.



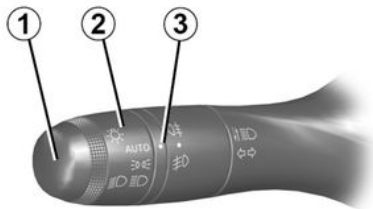
De forskellige zoner, som føreren ser, er:

- **C** i vidvinkelbakspejlet;
- **D** via passagervinduet;
- **E** i det udvendige sidespejl.

# BELYSNING OG SIGNALER


## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS

2



49028

### sidelys

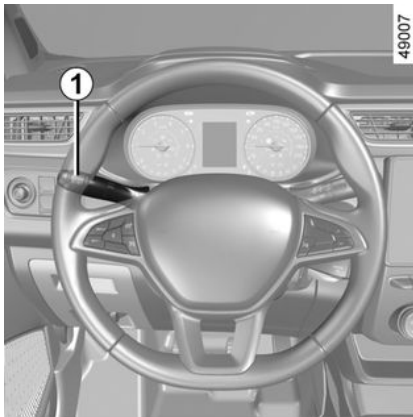
 Drej ringen **2**, indtil symbolet står over for mærket **3**.

Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Hvis du kører venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), skal du få reguleret lygterne under opholdets varighed → **108**.

### Funktionen til tænding af daglygter



49007

(udelukkende forlygter)

Hvis det er monteret på køretøjet, aktiveres kørelyset automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.

**Særlig funktion:** Kørelyset slukkes automatisk, når indikatoren er i brug.



Inden kørsel om natten: Kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne (efter vognens normale belastning) → **108**. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

### Nærlys



#### Manuel funktion

Drej ringen **2**, indtil symbolet står over for mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.


#### Automatisk funktion

(afhængigt af køretøjet)

Drej ringen **2**, indtil symbolet **AUTO** står over for mærket **3**: Mens motoren kører, tændes eller slukkes nærlyset automatisk afhængigt af mængden af udendørs belysning og uden at skulle betjene kontaktarmen **1**.

# BELYSNING OG SIGNALER

## Sådan slukkes nærlýset:

– drej ringen **2** til positionen   
eller


– afhængigt af køretøjet, til positionen 0;

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.

## Slukning

Lygterne slukkes automatisk efter standsning af motoren, når førerens dør åbnes, eller når køretøjet låses. Når du i dette tilfælde starter motoren, skiftes lygterne tilbage ifølge ringens **2** position i forhold til lysstyrken udendørs uden at bruge kontaktarmen **1**.

## Nærlys:

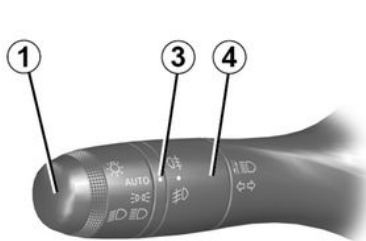
 Med motoren i gang og nærlýset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlýs.

## Lydalarm for glemt lys


Ved åbning af venstre fordør lyder et alarmsignal, hvis forlygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt, for at

advare dig om, at lygterne stadig er tændt (for ikke at bruge batteriet).




49028

## Forreste tågelygter

 Drej den midterste del **4** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **3**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.


## Tågelygter

 Drej den midterste del **4** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **3**, og slip den.

Afhængigt af køretøjet går kontaktarmen tilbage til den oprindelige position eller forbliver i positionen.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebagglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, så du ikke generer de bagvedkørende bilister.

 Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk. Tågelygterne styres af føreren: Indikatorlamper på instrumentpanelet informerer dig om, hvorvidt de er tændt (indikatorlampe tændt) eller slukket (indikatorlampe slukket).

## Slukning

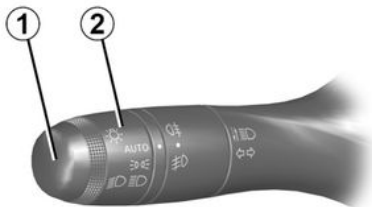
Drej igen på midterringen **4**, indtil symbolet står ud for mærket **3** svarende til den tågelygte, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

## BELYSNING OG SIGNALER

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

2

### Funktionen "følg-hjem-lys"



(afhængigt af køretøjet)

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

**Med motoren stoppet og lygterne slukket, efter førerdøren er blevet åbnet, og ringen 2 i positionen AUTO skal du trække håndtaget 1 i retning mod dig: Positionlyset og nærlyset tænder i ca. 30 sekunder sammen**

med advarselslamperne  og

advarselslamperne  på instrumentbrættet.

For forlængelse af dette kan du trække i kontakarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til to minutter).

På instrumentbrættet vises meddelelsen "Følg-hjem-lys: \_ \_ \_" efterfulgt af den resterende tid som bekræftelse. Du kan derefter låse bilen.

Du slukker lysene, før de automatisk slukkes, ved at dreje ringen 2 til en hvilken som helst position og derefter stille den tilbage til positionen **AUTO**.

### Indstilling af lygter



Betjeningsgrebet **A** giver mulighed for at tilpasse lygternes højde i forhold til belastningen.

Drej betjeningsgrebet **A** i retning mod uret for at sænke lygtehøjde, og med uret for at hæve den.



Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i højre side (eller omvendt), skal lysene reguleres under opholdets varighed af et autoriseret værksted.

# BELYSNING OG SIGNALER

Tabel over eksempler på justeringsposition

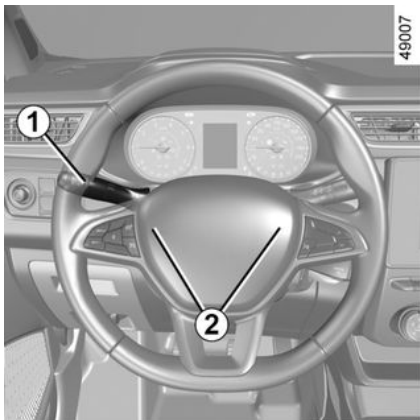
	Eksempler på indstillingspositioner for kontakten <b>A</b> afhængigt af belastningen
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0
Fører med forsædepassager og en passager på bagsædet	1
Fører med forsædepassager og to passagerer på bagsædet	2
Fører med en forsædepassager og to eller tre passagerer på bagsædet	3
Fører med 1 forsædepassager, 3 passagerer på bagsædet samt bagage	3

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

# HORN OG TEGNGIVNINGSLYS

## Horn

2



Tryk på en af placeringerne **2** for at aktivere hornet.

## Overhalingsblink

Du blinker med forlygterne ved at trække kontaktarmen **1** ind mod dig selv og slippe den.



## Havariblinklys

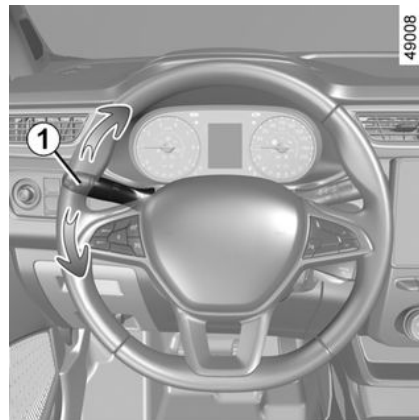


Tryk på kontakten **3**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion.

Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørselseller trafikforhold.

## Retningsafviserblinklys



Flyt kontaktarmen **1** parallelt med rattet og til den side, rattet drejes.

## Impulsbetjening

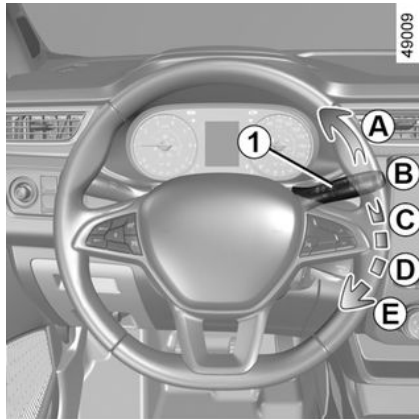
Flyt kortvarigt kontaktarmen **1** opad eller nedad uden at overskride modstandspunktet, og slip den derefter: Kontaktarmen vender tilbage til sin oprindelige position, og det pågældende blinklys blinker tre gange.



# VINDUESVISKERE

## Vinduesvisker, sprinkler

### Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion



#### **A. viskerfunktionen kører en gang**

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

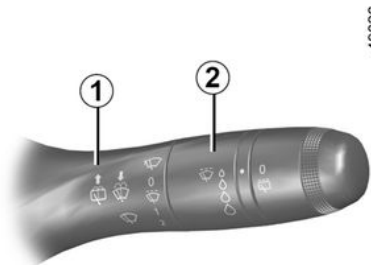
#### **B. stopper**

#### **C. Intervalvisker**

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Afhængigt af køretøjet kan du ændre viskerintervallet ved at dreje ringen **2**.

#### **D. Uafbrudt langsom viskerhastighed**

### **E. Uafbrudt hurtig viskerhastighed**

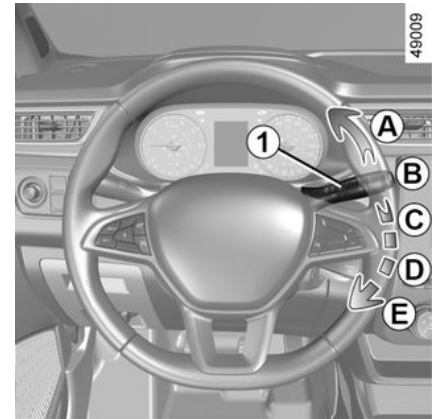


### **Specielt**

**Under kørsel**, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver handling på stilkens **1** tilsidesætter og annullerer den automatiske funktion.

### Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor



Regnsensoren sidder på forruden foran bakspejlet.

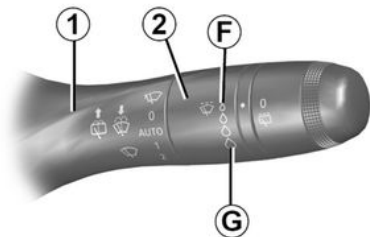
#### **A. viskerfunktionen kører en gang**

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

#### **B. stopper**

## VINDUESVISKERE

2



### C. Automatisk valg af viskerhastighed

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen og intervallet mellem viskerslag ved at dreje ringen 2:

- **F**: mindste følsomhed;
- **G**: maksimal følsomhed.

Jo højere følsomheden er, jo hurtigere reagerer vinduesviskerne, og viskerhastigheden øges.

Ved aktivering af automatisk viskerfunktion eller ved forhøjelse af følsomheden, bliver viskerne kørt frem og tilbage.

### Særlige funktioner:

- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskeren i gang. Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren.
- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når bilen når en vis hastighed (ca. 8 km/t)
- Aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr;
- Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.
- ved vask af køretøjet i en vaskehal skal kontakarmen **1** vippe tilbage til position **B** for at deaktivere automatisk viskning.

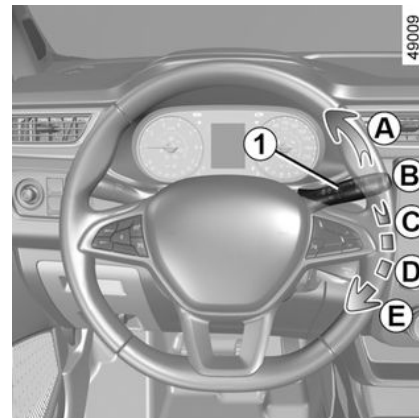
### Funktionsfejl

Hvis den automatiske viskerfunktion ikke fungerer, fungerer viskerne i interval. Kontakt et autoriseret værksted.

Driften af regnsensoren kan blive afbrudt i tilfælde af:

- beskadigede viskere: et lag af vand eller spor af vand efter en viskning i sensorens registreringsområde kan forøge reaktionstiden for den automatiske viskerfunktion eller forøge viskerhastigheden.

- en forrude med stenslag eller revne i nærheden af sensoren, forrude dækket af støv, snavs, insekter, rim eller anvendelse af rengørende voks eller vandafvisende produkter. I så fald vil forrudeviskeren være mindre følsom eller måske endda slet ikke reagere.



### D. Uafbrudt langsom viskerhastighed

### E. Uafbrudt hurtig viskerhastighed Specielt

**Under kørsel**, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

## VINDUESVISKERE

Enhver handling på stikken **1** tilsidesætter og annullerer den automatiske funktion.

### Forholdsregler

- I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du bruger vinduesviskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Aktivér ikke vinduesviskerne på en tør rude. Det vil føre til for tidlig slitage eller beskadigelse af viskerbladene.

### Særlig position for viskning af forruden (serviceposition)

Denne position gør det muligt at løfte viskerne fra forruden.

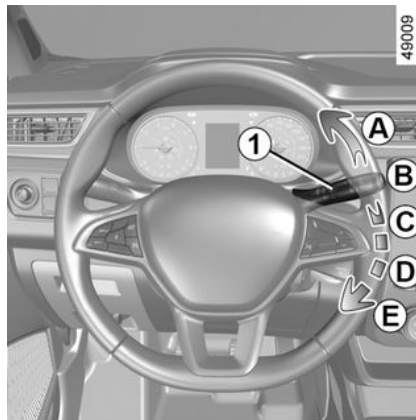
Det kan være nyttigt at:

- rengøre viskerne;
- frigøre viskerne fra bagruden om vinteren;
- udskift viskerbladene → **248**.

Med tændingen slået fra skal du sætte kontakttarmen **1** i position **E** (høj viskerhastighed). Bladene standser i en position væk fra motorhjelm.

Du returnerer viskerbladene til hvileposition ved at sørge for, at viskerne er foldet ned på forruden, mens tændingen er slået til, og derefter sætte kontakttarmen **1** i position **B** (fra).

Før du tilslutter tændingen, skal du slå viskerne ned på forruden. Ellers er der risiko for beskadigelse af motorhjelm og viskerne, når de sættes i gang.

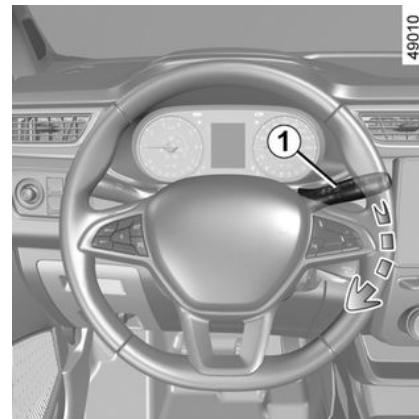


Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøj, afrimning eller rengøring af forrude osv.) skal kontakttarm **1** sættes tilbage i position **B** (slukket).  
**Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.**



Hvis der er forhindringer på forruden (snø, sne, frost osv.), skal den rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne anvendes (risiko for overophedning af motorerne). Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontakttarmen.

### Sprinkler.



## VINDUESVISKERE

Med tændingen slået til, skal du trække i kontaktarmen **1**, derefter slippes den.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskerne kører frem og tilbage to gange, og efter et par sekunder endnu en tredje gang.

### Særlige funktioner:

i temperaturer under nul er der risiko for, at sprinklervæsken fryser fast på forruden og mindsker sigtbarheden. Opvarm forruden ved hjælp af afdugningsbetjeningen, før du rengør den.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **B** (stop).

**Risiko for kvæstelser.**



### Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med viskerbladenes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

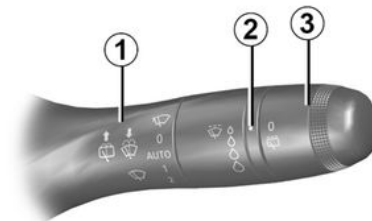
- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend det ikke på en tør rude.
- Løsn det fra ruden, når det ikke har været i brug i længere tid.

Det skal under alle omstændigheder skiftes ud effektiviteten er nedsat: ca. en gang om året → **248**.

### Forholdsregler ved brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes pga. risiko for overophedning af viskermotoren;
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

## Bagrudeviskere/sprinklere



49027

### Bagrudevisker



Med tændingen slået til, skal du dreje ringen **3** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet er over for mærket **2**.

- **fra;**
- **Intervalvisker.**

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag.

Du stopper driften ved at dreje ringen **3** igen.

### Særlige funktioner:

Under vask i en vaskehal skal ringen **3** på kontaktarmen **1** vippes til

## VINDUESVISKERE

stoppositionen for at deaktivere automatisk viskning.

Overhold anbefalingerne for brug.



Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.



Før kontaktarmen **1** tilbage til positionen Fra før ethvert indgreb på bagruden (vask af

køretøj, afrimning, rengøring osv.).

**Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.**



### Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med

viskerbladenes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend det ikke på en tør rude.
- Løsn det fra ruden, når det ikke har været i brug i længere tid.

Det skal under alle omstændigheder skiftes ud effektiviteten er nedsat: ca. en gang om året → 248.

### Forholdsregler ved brug af viskerne

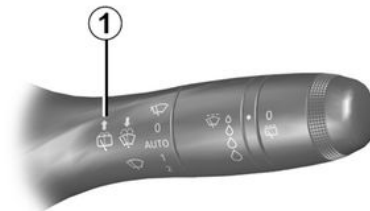
- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes pga. risiko for overophedning af viskermotoren;
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

Hvis der er forhindringer på bagruden (snavs, sne osv.), forsøger bagrudeviskerne af viske dem væk. Hvis en genstand forhindrer viskeren i

at bevæge sig, kan den stoppe. Fjern genstanden, vent cirka 30 sekunder, og genaktiver bagrudeviskeren med kontaktarmen.

### Forholdsregler

- I tilfælde af is skal du kontrollere, at viskerne ikke er frosset fast til ruden, inden du bruger dem. Hvis du aktiverer viskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Brug ikke vinduesviskerne på en tør rude, da dette vil medføre nedslidning eller beskadigelse af viskerne.



49027

2

# VINDUESVISKERE

## Bagrudevisker/sprinkler



**2** Med tændingen tilsluttet skal du holde kontaktarmen **1** inde og slippe den.

Hvis kontaktarmen holdes i længere tid (i tillæg til forrudevaskeren), udløser det to viskerslag efterfulgt nogle få sekunder senere af et tredje (dryp-tørrefunktion).

Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudeviskerfunktionen.

# BRÆNDSTOFTANK

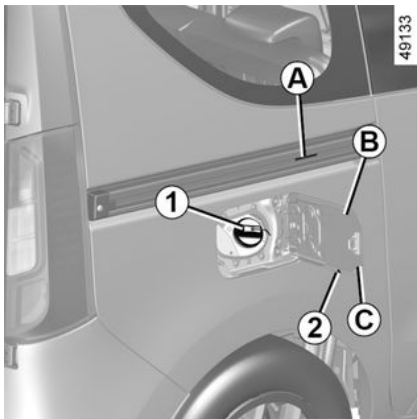
## Benzinog dieselmodel

**Brændstoftankens kapacitet: ca. 50 liter.**

Tankklappen **B** åbnes ved at stikke fingeren ind i indhugget **C**.

På nogle køretøjer kan dækslet **1** låses op med tændingsnøglen. Hvis ikke, skal du skrue tankdækslet af, det er forbundet med køretøjet med en stribe plast.

Under påfyldning bruges dækselholderen **2** på lågen **B** til at ophænge dækslet **1**.



Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet "Brændstofpåfyldning".

Du lukker det ved at trykke dækslet **B** med hånden så langt ind, som det kan komme.

Afhængigt af køretøjet forhindrer krogen **A** fuldstændig åbning af sideskydedøren.



Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.



For at påfylde brændstof skal motoren være slukket (og ikke kun på standby, når der er tale om køretøjer udstyret med STOP and START-funktionen): Du skal slukke tændingen → 126.

**Brandfare.**



**Tankdækslet er af en særlig type.**

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

Løsn aldrig tankdækslet, hvis vognen befinder sig i nærheden af åben ild eller en varmekilde. Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

## Brændstofftype

Anvend **udelukkende brændstof af god kvalitet**, som overholder den gældende lovgivning i hvert land. Det skal overholde specifikationerne på etiketten **D** på indersiden af tankklappen → 264.

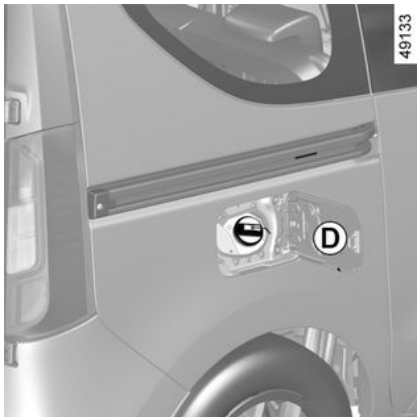
## Benzindrevne versioner

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal være i overensstemmelse med de oplysninger, der er angivet på etiketten **D** på indersiden af klappen → 264.

# BRÆNDSTOFTANK

## Dieselmodeller

Det er **vigtigt** at bruge diesel, der opfylder de specifikationer, som er anført på etiketten **D** på indersiden af tankklappen → 264.



Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se tabellen → 264.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, selv i små mængder.

Brug ikke brændstof på ethanolbasis, hvis vognen ikke er konstrueret hertil.

Tilsæt **ikke** reagens til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

Hvis du ønsker at tilsætte additiv til brændstoffet, skal du bruge et produkt, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

Kontakt en autoriseret forhandler.

## Brændstofpåfyldning

Når tændingen er slået fra, føres benzinpistolen ned for at åbne klappen og videre, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstofflørslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk. Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et

ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Ventilen og studsens skal holdes rene.

## Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget, og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre, at der påfyldes blyholdig benzin, er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnavring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



# BRÆNDSTOFTANK



## Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- Stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen.
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af køretøjet og opholde sig på afstand af vejbanen;
- kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.

## Specielt tilfælde

Når køretøjet har holdt stille i omkring tre måneder, **skal du påfylde brændstof for at undgå skader på brændstofpumpen.**

Det gør du ved at påfylde eller tilføje mindst **10 liter**, mens tændingen er slukket, og derefter starte motoren for at betjene pumpen og forny brændstoffet i kredsløbet.

Hvis det ikke er muligt at tilføje mindst 5 liter brændstof på grund af brændstofniveauet i tanken, skal du

køre i køretøjet, indtil der er plads i tanken.

## Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmotor

Drej tændingsnøglen til positionen "On" C ➔ **125**, og vent et par minutter, før du starter, så brændstofkredsløbet kan nå at blive primet.

Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.


Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Yderligere kan

motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste

(styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelsehætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.

## REAGENSBEHOLDER

Overhold altid den gældende lovgivning i det land, hvor du befinder dig. Hvis de gældende bestemmelser ikke overholdes, kan ejeren af køretøjet blive retsforfulgt.

### Funktionsprincip

Reagenset er beregnet til dieselmotorer udstyret med SCR-systemet (selektiv katalytisk nedsættelse).

Reducer mængden af nitrogenoxider i udstødningsgasser ved hjælp af et reagens.

Det reelle reagensforbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet, det monterede udstyr og førerens kørestil.

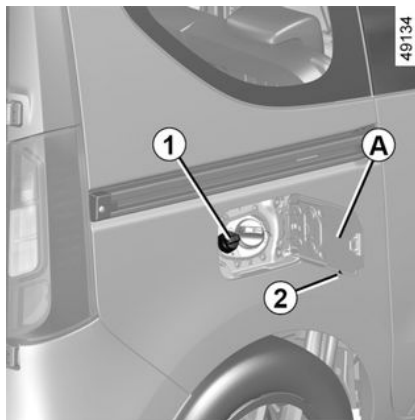
### Reagenskvalitet

Brug kun **reagenser, der overholder standarden ISO 22241** og stemmer overens med mærket på beholderen på dækslet til brændstoftanken.



Reagenset må ikke komme i kontakt med øjne eller hud. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

### Efterfyldning



**Brændstoftankens kapacitet: ca. 17 liter.**

Slå tændingen fra, åbn låget **A**, og skru dækslet **1** af.

Under påfyldningen kan dækslet anbringes på holderen **2** indvendigt på lågen.

**Bemærk:** Ammoniumhydroxiddampe kan sive ud fra dækselåbningen, når temperaturen i beholderen er høj.



For at påfylde reagens skal motoren være stoppet (ikke kun på standby i tilfælde af køretøjer med STOP and START-funktionen). Du skal slukke for tændingen → 126.



**Hvis meddelelsen "xxxKM LOCKOUT FYLD ADBLUE" vises, skal reagensbeholderen fyldes op ifølge påfyldningsvejledningen. Risiko for immobilisering af køretøjet.**

# REAGENSBEHOLDER



## Tankdækslet er af en særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder. Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

Tanken kan fyldes ved pumpen. Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstofførløslin (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen, er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

I andre påfyldningssituationer er det vigtigt at læse de oplysninger, der

vises på reagensbeholderen (f.eks. dåsen eller flasken).

## Forholdsregler ved anvendelse

Ved påfyldning:


- **reagenset håndteres forsigtigt, da det kan beskadige tøj, sko, karrosseri osv. ;**
- Sørg for, at der ikke trænger vand ind i brændstofftanken.

Hvis reagenset flyder over eller kommer i kontakt med lakken, skal du hurtigt rengøre området med masser af koldt vand og en blød klud.

**Bemærk:** Hvis reagensvæsken krystalliserer, skal du bruge en blød svamp.

### I ekstremt koldt vejr


**Ved frostvejr skal reagensbeholderen genopfyldes, så**

**snart** advarselampen  og meddelelsen "PÅFYLD ADBLUE FØR 1.200 km" vises på instrumentbrættet.

### Særlige tilfælde

Reagens fryser ved en temperatur på ca. -10 °C.

Påfyld ikke additiv, hvis væsken er frosset under disse forhold. Hvis det er

nødvendigt at påfylde reagens (  slået til), skal du først parkere køretøjet

et varmere sted, så reagenset bliver flydende igen. Alternativt kan du bede en autoriseret tekniker påfylde reagensvæske.



Efter påfyldning af reagensbeholderen skal du kontrollere, at beholderdækslet og låget er lukket. Start motoren, og **VENT 10 sekunder, mens køretøjet holder stille med motoren tændt**, inden du kører videre. Hvis dette ikke følges, vil påfyldningen af tanken ikke blive automatisk registreret, før efter mindst flere minutters kørsel. Meddelelsen "PÅFYLD ADBLUE" og/eller kontrollamperne vises fortsat, indtil påfyldningen er blevet registreret af systemet.

## REAGENSBEHOLDER

2



Der må ikke udføres nogen former for arbejde på systemet. For at undgå beskadigelse er det kun uddannet personale fra vores netværk, der må udføre arbejde på systemet.

# REAGENSBEHOLDER

## Service/rækkevidde

Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.







Kontrollamper	Meddelelse	Hvad skal du gøre?
-	"PÅFYLD ADBLUE FØR 2.400 km"	Når meddelelsen vises med tændingen slået til, har du <b>under 2.400 km's kørsel tilbage</b> . <b>Påfyld reagens</b> , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 tændes.	"PÅFYLD ADBLUE FØR 1.200 km"	Når meddelelsen vises og tændingen er slået til, har du <b>mellem 1.200 og 800 km's kørsel tilbage</b> . <b>Påfyld reagens</b> , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 tændes.	"XXX miles (XXX km) LOCKOUT FYLD ADBLUE"	Meddelelsen vises, når tændingen slås til, og den gentages: – cirka hver 100 km, du har <b>et område på mellem 800 km og 200 km kørsel tilbage</b> , – cirka hver 50 km, du har <b>mindre end 200 km's kørsel tilbage</b> . Uanset skal du påfylde reagens eller bede en autoriseret forhandler <b>om at gøre det hurtigst muligt</b> .
 blinker.	"0 KM LOCKOUT FYLD ADBLUE"	<b>Motoren nægter at starte</b> . For at genstarte skal du selv påfylde reagensbeholderen.

2

# REAGENSBEHOLDER

## Systemfejl

Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Fortolkninger
 og  lyser.	"KONTROLLER U DSTØDNING" "TJEK ADBLUE-KVALITET" "TJEK ADBLUE-INJEKTIONEN"	Angiver en systemfejl. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
 og  lyser.	"XXX KM SPÆRRING AF EMISSIONSKONTROL"	Angiver en systemfejl, og at om <b>mindre end 800 km, bliver det umuligt at starte bilen.</b> Disse advarsler gentages: – for hver 100 km, indtil der er <b>mellem 800 km og 200 km tilbage</b> , før køretøjet ikke kan genstartes. - hver 50 km, når der er <b>under 200 km tilbage</b> , før køretøjet ikke kan starte. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
 og  lyser.	"0 KM SPÆRRING AF EMISSIONSKONTROL"	Angiver, at når tændingen slås fra, <b>kan bilen ikke starte igen.</b> Henvend dig til et autoriseret værksted.

# TILKØRSEL

## Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 3.000 til 3.500 omdr./min.

Det er først efter ca. **3.000 km**, at din vogn opnår fuld ydelse.

**Intervaller for serviceeftersyn:** følg forskrifterne i vognens garanti- og servicehæfte.

## Versioner med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 omdr./min. Efter dette kilometerantal kan du køre hurtigere, men det er først efter cirka 6.000 km, at vognen opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

**Intervaller for serviceeftersyn:** Følg forskrifterne i vognens servicehæfte.

**Bemærk:** For et nyt køretøj i indkøringsfasen kan kølevæskenniveauet være højere end "MAXI"-mærket på tanken og derefter falde til mellem "MINI"-niveauet og "MAXI"-niveauet.

Det udgør ikke nogen risiko.

# START, STOP MOTOREN

## Tændingsstartkontakt i et køretøj med nøgle.

### "Stop og ratlås"-position A

Låsning: Tag nøglen **1** ud, og drej rattet, indtil ratstammen låses.

Rattet frigøres ved, at rattet og nøglen bevæges let fra side til side.

### Positionen "Tilbehør" B

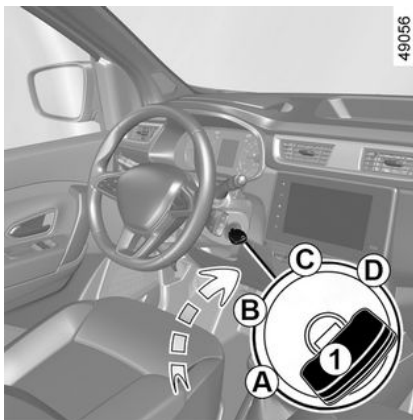
Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

### Positionen "On" C

Tændingen er tilsluttet:

- **Benzinmodel:** du kan starte motoren.
- **Dieselmmodel:** motoren forvarmer.

### Positionen "Start" D



Hvis motoren ikke går igang, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres.

Slip nøglen, så snart motoren er igang.

**Bemærk:** på modeller med dieselmotor kan der på grund af forvarmningen gå nogle sekunder mellem aktivering af nøglen og start af motoren.

### Start af motoren

Afhængigt af modellen kan det være nødvendigt at træde på koblingen eller sætte gearstangen i frigear for at starte motoren, hvis et gear er i indgreb.

Under meget kolde forhold (temperaturer under  $-20^{\circ}\text{C}$ ): For at gøre det lettere at starte motoren skal du tænde tændingen i flere sekunder, **før** motoren startes.

Når motoren startes, når udendørstemperaturen er meget lav (under  $-10^{\circ}\text{C}$ ): Hold koblingspedalen nede, indtil motoren starter.

### Modeller med benzinmotor

- Aktivér starteren **uden at accelerere**,
- Slip nøglen, så snart motoren er igang.



### Versioner med dieselmotor

- Drej tændingsnøglen til positionen **"ON"**, og hold den i denne position, indtil advarslampen for forvarmning af motoren slukker.
- Drej nøglen til startpositionen **uden at træde på speederpedalen**:
- Slip nøglen, så snart motoren er i gang.



Start aldrig vognen i frigear på en skråning. Risiko for deaktivering af servostyringen.

**Der er en risiko for ulykker.**



# START, STOP MOTOREN



Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningsystem.

## Brandfare.

## Standstning af motor

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage til positionen "Stop".

### Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, eller når dørene låses, eller når førerdøren åbnes.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt det passive sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.



## Chaufførens ansvar under parkering eller standstning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

## RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

## Funktionen Stop and start

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen.

Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes.


Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

## Betingelser for standbytilstand for motor


Køretøjet har kørt siden sidste stop.

### For manuelle gearkasser:

- Køretøjet er sat i frigear (dødpunkt); og
- Køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.
- og
- koblingspedalen er sluppet.

Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt.

### Gælder alle modeller:


Advarselslampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand.


Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.


Når motoren går på standby, vil servostyringen muligvis ikke fungere længere.



I dette tilfælde vil den fungere igen, når motoren ikke længere er på standby, eller hastigheden overstiger ca. 1 km/t (ned ad bakke, på skråninger osv.).

## START, STOP MOTOREN

 Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trykkes helt ned for at genstarte motoren.

 Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal minde dig om, at motoren er på standby og ikke stoppet.

 Inden køretøjet forlades, skal motoren være slukket (og ikke på standby) → 126.


 Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i tomgang (kontrollampen  vises på instrumentbrættet).


### Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren tændt med henblik på en hurtig start af motoren.

#### Manuelt gear

Hold koblingspedalen nede.

 **For køretøjer udstyret med manuel gearkasse**  
Genstart kan afbrydes, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, mens gearet er i indgreb.

 For at påfylde brændstof skal motoren være slukket (og ikke kun på standby, når der er tale om køretøjer udstyret med STOP and START-funktionen): Du skal slukke tændingen → 126.  
**Brandfare.**

### Afslutning af standbytilstand

#### Med manuelt gear:

– Når førerens dør åbnes, og ingen gear er valgt, og koblingspedalen er frigivet.

eller

– Når du løsner førers sikkerhedssele uden gear indkoblet og koblingspedalen frigives.


eller


– køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned;

eller

– køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trykket helt ned.

**Bemærk:** afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er

på standby, kan kontrollampen  vises på instrumentbrættet i nogle sekunder.

 Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen → 126.

### Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet at sætte motoren på standby, især når:

– førerdøren er ikke lukket;

## START, STOP MOTOREN

- førerens sikkerhedssele er ikke spændt.
- køretøj i bakgear
- motorhjælmen er ikke låst;
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Parkeringsassistentfunktionen er i drift;
- Højden er for høj
- motorens temperatur er for lav;
- antiforureningssystemet regenereres;
- ...

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren ikke kan sættes i standby.

### Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren


I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det kan ske, når:

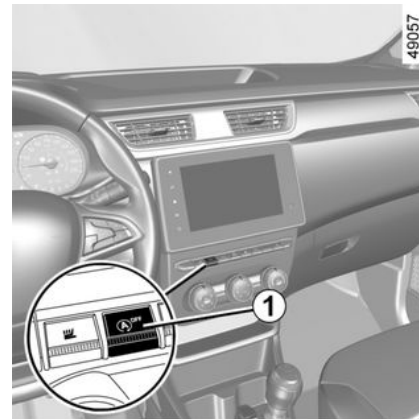
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);

- bremsepedalen trykkes gentagne gange, eller der er krav til bremsesystemet
- ...

Advarselsslampen  vises i instrumentpanelet for at informere dig om automatisk genstart af motoren.


 **Bemærk!** Afhængigt af køretøjet er automatisk genstart af motoren ikke mulig for visse af disse tilstande, hvis en dør er åben.

## Deaktivering, aktivering af funktionen



Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Kontrollampen **1** lyser.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Kontrollampen i kontakten **1**, slukkes.

 **Bemærk:** Når motoren er på standby, vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Systemet genstarter automatisk, hver gang køretøjet startes → 126.

# START, STOP MOTOREN

## Funktionsfejl

Hvis meddelelsen "Kontrollér Stop & Start" vises på instrumentbrættet ledsaget af kontrollampen **1**, indikerer dette, at systemet er deaktiveret.

Kontakt en autoriseret forhandler.

3

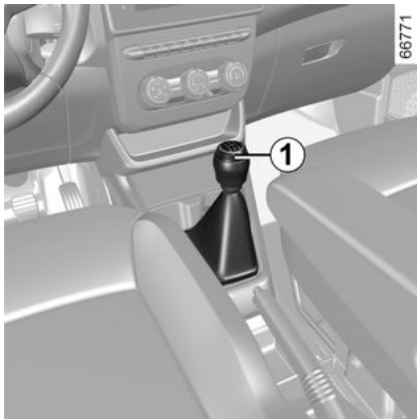


Inden køretøjet forlades, skal motoren være slukket (og ikke på standby) → **126**.

# GEARSTANG

## Gearstang.

### Skift til bakgear



(med standset vogn)

Følg tegningen på gearstangknoppen **1** og alt efter modellen, løftes gearstangknoppen for at sætte i bakgear.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.





I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...). For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

# SÆRLIGE FUNKTIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTORER

## Omdrejningstal, dieselmotor

For at undgå at beskadige motoren må omdrejningstallet aldrig overstige 4.500 o/min. under kørsel, uanset hvilket gear der er aktiveret.

Hvis meddelelsen "Kontroller udstødning" vises på instrumentbrættet, fulgt af

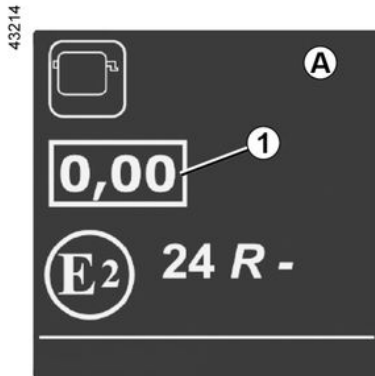
kontrollamperne  og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, og er uden betydning for vognens opførsel.

## Løbet tør for brændstof

Når tanken er blevet fyldt efter en **komplet aftapning af brændstof**, skal brændstofsyste­met → 117 spædes med brændstof igen, før motoren startes.



## Etiket til uigennemsi­gtighed af motorrøg

Du kan finde oplysningerne **1** på mærkaten **A**, der er placeret i motorrummet eller, afhængigt af køretøjet, på køretøjets identifikationsplade → 261.

**1.** Dieseludstødningsemission.

## Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er godt opladet,
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.


## Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødning­sgasser fra dieselmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer


kontrollampen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning.

For at gøre dette skal du, når

kontrollampen  vises, fortsætte med at køre i overensstemmelse med trafikforholdene og overholde hastighedsgrænsen, indtil kontrollampen slukkes. Lad ikke motorens hastighed falde til under 2000 omdr./min., hvis det er muligt.

Kontrollampen slukker efter ca. 10 til 20 minutter → 97.


## SÆRLIGE FUNKTIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTORER


Visning af  på instrumentbrættet kan være ledsaget af en forøgelse af motorens hastighed og funktion af kølesystemet for at rengøre partikelfilteret.

**Bemærk:** Kontrollampen kan dukke op igen, hvis kørselsforholdene ikke er helt overholdt med hensyn til rengøring af filteret. Hvis køretøjet er standset, eller hvis motorhastigheden falder til under 2.000 omdr./min., før kontrollampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage rensningen.



For at lette regenerering af partikelfilteret skal du køre en længere strækning (mindst 20 minutter) på hovedveje for hver 200 km.

Hvis filteret bliver for mættet, tændes kontrollampen  og afhængigt

af køretøjet kontrollampen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Kontrollér tændingen". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen  og afhængigt af køretøjet kontrollampen



tændes ledsaget af meddelelsen "Risiko for alvorlig beskadigelse af motoren", skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.



For din egen sikkerhed giver kontrollampen



dig besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Kontakt et autoriseret værksted.

## SÆRLIG FUNKTIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrollampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- ved brug af ikke-godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl, som f.eks.:

- Tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige udsættelser og uregelmæssigheder under kørslen;
- manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af katalysatoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

### Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysatoren eller startmotoren og

forebygge for tidlig batterislitage **må der ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren, eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

### Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra benzinmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer

kontrollampen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning. Det renses ved,

når kontrollampen  tændes, og trafikforhold og hastighedsgrænser

tillader det, at køre mellem ca. 50 km/t og 110 km/t, indtil lampen slukkes.


Efter mellem ca. 5 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.

**Bemærk:** Kontrollampen slukkes måske efter 20 minutter, hvis de kørselsforhold, der kræves for at rengøre filteret, ikke er fuldstændigt opfyldt.


Hvis vognen standses, inden advarselslampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage denne rensning.

Hvis filteret bliver for mættet, tændes

kontrollampen  og afhængigt

af køretøjet kontrollampen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Kontrollér tændingen". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen  og afhængigt af køretøjet kontrollampen

 tændes ledsaget af meddelelsen "Risiko for alvorlig beskadigelse af motoren", skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.



## SÆRLIG FUNKTIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR



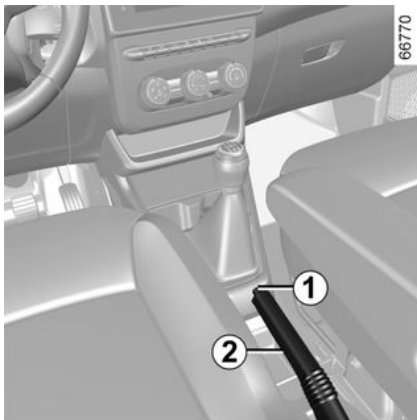
For din egen sikkerhed  
giver kontrollampen

**STOP** dig besked om

at stoppe straks, så snart  
trafikken tillader det. Stands  
motoren og genstart den ikke.  
Henvend dig til et autoriseret  
værksted.

# PARKERINGSBREMSE

## håndbremse



### Slækning

Træk håndtaget **2** en smule op efter, tryk knappen **1**, og før håndtaget ned mod vognbunden.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukkes.

Hvis håndbremsen ikke er helt slækket, lyser den røde kontrollampe på instrumentbrættet.

### Trækning af håndbremsen

Træk grebet **2** opad, og kontrollér, at vognen er helt standset.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).  
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Ved stop kan det, alt efter vejens hældning og/eller vognens belastning, være nødvendigt at stramme håndbremsen mindst to hak mere, og sætte et gear i indgreb (1 gear eller bakgearet).

# MILJØET

Dit køretøj er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under dets fremstilling, dets brug og efter afsluttet dets brugstid.

## Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

## Udstødningsgasser

Dit køretøj er udviklet til at udskille færre udstødningsgasser (CO<sub>2</sub>) under brug, og derved bruge mindre brændstof (f.eks.: 100 g/km, svarende til 4,2 l/100 km for en benzinbil). Desuden er køretøjerne udstyret med et emissionskontrollsystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter, (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

## Vis også selv respekt for miljøet

- Dele og køretøjer, der ikke længere er i brug, må ikke smides væk. De skal overdrages til en juridisk enhed, der overholder de miljømæssige standarder.
- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batterier, olie- og luftfilter m.v.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med brugt olie) må ikke bortskaffes sammen med den almindelige dagrenovation. Aflever disse ting på nærmeste specialplads, som modtager den type affald.
- Du kan optimere genbrug af dit køretøj, når det ikke længere er i brug, ved at kontakte en autoriseret forhandler eller besøge producentens hjemmeside og få anvisninger til indsamlingssteder, som garanterer miljøbeskyttelse i henhold til den lokale lovgivning.

## Genbrug

Dit køretøj er mindst 85 % genvindeligt og mindst 95 % genanvendeligt.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet således, at de kan genvindes. Materialerne og strukturerne er omhyggeligt designet til at:

- Gøre det let at afmontere disse komponenter og genbruge dem hos specialiserede virksomheder.
- Fremme en cirkulær økonomi (genanvendelse, genbrug, genvinding osv.)

Dette gælder især elektrificerede bilbatterier.

For at bevare råmaterialernes ressourcer omfatter dit køretøj også mange dele, der er fremstillet af genanvendt plast eller materialer, der kan genanvendes.

# GODE RÅD TIL VEDLIGEHOVELDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Visse dele af dit køretøj er derfor udviklet således, at de efterfølgende kan genvindes.

Disse dele kan nemt afmonteres, så de kan genvindes og genbearbejdes på et genbrugsanlæg.

Endvidere er din vogn er konstrueret og justeret til et lavt brændstofforbrug, og i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udstødningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at den vedligeholdes godt og anvendes korrekt.

## Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke

længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af dit køretøj udført hos en autoriseret forhandler i overensstemmelse med instruktionerne i dit vedligeholdelsesprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

## Motorjustering

– **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikkens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet for motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

– **Tænding og tomgang:** Der kræves ikke justering.

– **Luftfilter, brændstoffilter:** Et tilslavset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes

## Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningsystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

– Hvis lampen lyser konstant, skal du snarest muligt kontakte en autoriseret forhandler;

– Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;



→ 120

# GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.


Afhængigt af køretøjet kan der være forskellige funktioner, som kan hjælpe dig med at reducere dit brændstof- eller energiforbrug:

- Omdrejningstæller.
- indikatoren for gearskift;
- ECO-funktion;
- funktionen Stop and Start → 0.

## Indikator for gearskift 1



Afhængigt af modellen vil en indikator på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til højere eller lavere gear, for at optimere forbruget:

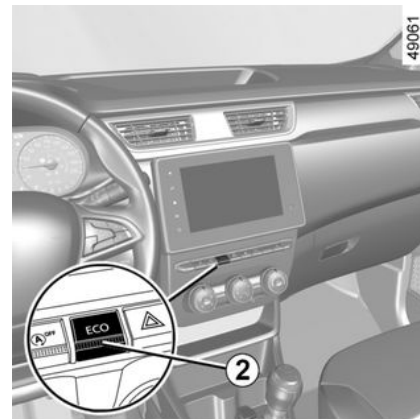
 sæt i højere gear;

 sæt i lavere gear.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du køretøjets brændstofforbrug.



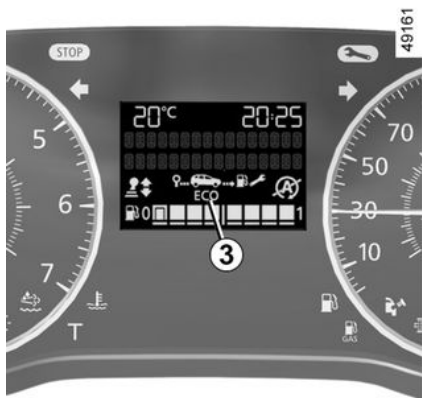
## ECO-tilstand



## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den påvirker visse kørselshandlinger (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning osv.).

Begrænsning af acceleration tillader kørsel i byområde med lavt brændstofforbrug.



### Aktiverng af funktionen

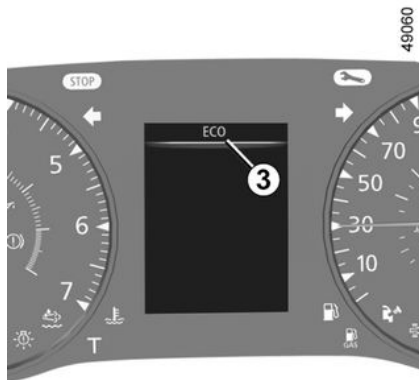
Tryk på kontakten 2.

Kontrollampen 3 **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt deaktivere tilstanden ECO for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

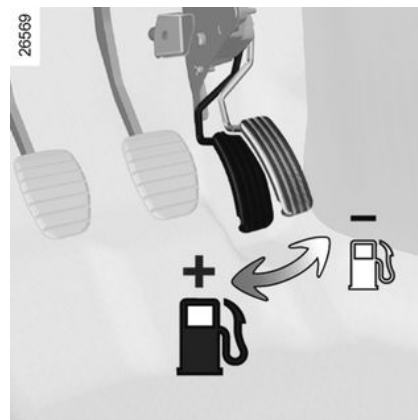


### Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten 2.

Kontrollampen 3 **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

## Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel



### Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kørsel forsigtigt, indtil motoren har nået sin normale kørselstemperatur.
- Høje hastigheder har betydelig indflydelse på køretøjets brændstofforbrug.

Eksempler (ved en konstant hastighed):

- en reduktion af hastigheden fra ca. 130 km/t til 110 km/t sparer ca. 20 % brændstof;

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

- en reduktion af hastigheden fra ca. 90 km/t til 80 km/t sparer ca. 10 % brændstof.
- Dynamisk kørsel med mange fartskift koster dyrt i brændstof i forhold til den vundne tid.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear. Køb altid i det højeste mulige gear, dog uden at motoren sejtrækker.
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden, bør du kun accelerere på fladt terræn. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.

### Varmekomfort

Det er normalt at bemærke en stigning i køretøjets brændstofforbrug ved brug af opvarmning (især når

udendørstemperaturen falder til under nul) eller aircondition.



### Gener for kørsel

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som

fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

**Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

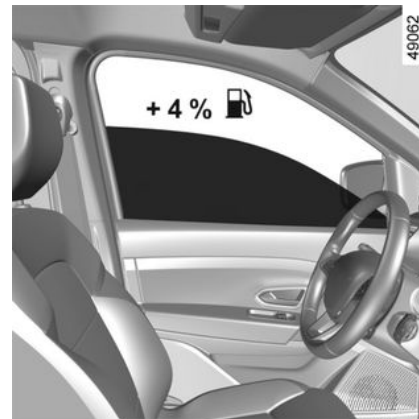


26528



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- For at optimere brændstofforbruget skal du indstille dæktrykket til det højeste tryk eller det anbefalede tryk angivet på kanten af førerdøren → 221.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



49062

### Råd om brugen

- Anvend helst ECO-tilstand.
- Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** (sikkerhed frem for alt) lad lygterne være tændt ved dårlig sigtbarhed (så du kan se og blive set).
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører et merforbrug på +4 % ved 100 km/t.

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

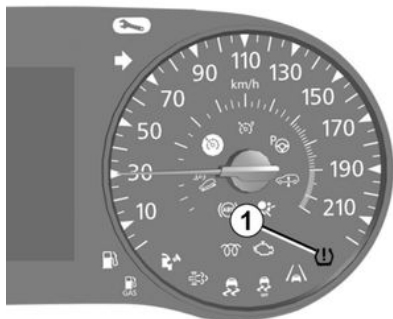
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, da det ofte medfører spild af brændstof.
- **For køretøjer, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg,** anbefales det at slukke for klimaanlægget, når der ikke er brug for det.

### **Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:**

- Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.
- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted bør undgås, da motoren under sådanne forhold aldrig når op på sin optimale arbejdstemperatur.



# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK




48063

Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

## Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen, der måler dæktrykket regelmæssigt under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advisere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

## Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

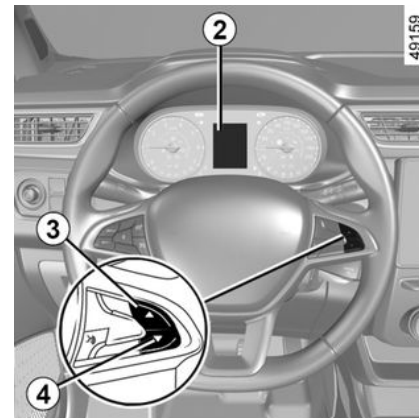
Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på de 4 dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.



49159

## Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen slået til, køretøj står stille:

- tryk kort på knap 3 eller 4 for at vælge funktionen "Nulstil dæktryk, tryk og hold" på displayet 2;
- tryk på én af knapperne 3 eller 4 (i ca. tre sekunder) for at starte initialiseringen. Visning af meddelelsen "Læring af dæktryk startet" i cirka fem sekunder angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

**Bemærk:** referenceværdien for dæktryk må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørkanten.


3

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK

## Visning

Displayet 2 på instrumentbrættet oplyser om eventuelle oppumpningsfejl (fladt dæk, punkteret dæk...).

### "Juster dæktryk"

Kontrollampen  lyser konstant med meddelelsen "Kontroller dæktrykket".

De angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt.

Kontrollampen  slukkes efter nogle minutters kørsel.



Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

### "Punktering"

Kontrollampen  lyser konstant ledsaget af meddelelsen "Punktering" og et lydsignal.

Denne meddelelse ledsages af

kontrollampen .

De angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et værksted, der er godkendt for mærket, hvis dækket er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.



For din egen sikkerhed giver kontrollampen



dig besked om

at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

### "Kontrollér dækfølere"

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter og følges, afhængigt af køretøjet, af meddelelsen "Kontrollér dæksensorerne".

Denne meddelelse ledsages af

kontrollampen .

De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (for eksempel reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte et autoriseret værksted.

## Genjustering af dæktryk

**Dæktrykket skal justeres, når hjulene er kolde** (se etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles, når dækkene er **kolde**, skal det anbefalede tryk øges med **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)**.

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

## Udskiftning af hjul/dæk

Dette system kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, hjulkapsler osv.) → 218.

Kontakt en autoriseret forhandler for udskiftning af dæk og vedrørende tilbehør beregnet til systemet, og som findes hos en forhandler af brandet: Anvendelse af alt andet udstyr vil kunne indvirke på korrekt funktion af systemet.

## Reservehjul

Når bilen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler. Når det er monteret på køretøjet, blinker

kontrollampen  i flere sekunder og lyser derefter konstant sammen

med kontrollampen , og meddelelsen "Kontrollér

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK

dæksensorerne" vises på instrumentbrættet.

## Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Da ventilerne er designet specifikt, må der kun anvendes udstyr, der er godkendt af brandets netværk → 222.



### Udskiftning af hjul

Da systemet kan være op til flere minutter, alt efter kørslen, om at assimilere trykket, skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

Alt efter modellen kan de bestå af:

- antiblokeringsystem) (ABS);
- elektronisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulsinsystem;
- Bremseforstærkningssystem.
- starthjælp på skråning;
- Kørselshjælp til kørsel med anhænger;
- Antihjulsinsystem – Extended grip.

## Antiblokeringsystem (ABS)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over vognen.



Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer systemet bremselængden især på glat vejbane (våd vejbane, o.l.).





Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler skal altså **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).



Ved en pludselig nødopbremsning anbefales det at opretholde et **kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvisse aktiveringer af bremsen. ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

### Funktionsfejl:

–  og  lyser på instrumentbrættet, afhængigt af køretøjet, ledsaget af meddelelserne "Kontrollér ABS", "Kontrollér bremsesystemet" og "Kontrollér ESC": ABS, ESC og Bremseforstærkningssystem er deaktiveret. **Bremserne er stadig tilvejebragt;**

–  ,  ,  og  lyser på instrumentbrættet sammen med meddelelsen "Fejl i bremsesystem" **for at angive en fejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning. Men, det er **farligt at foretage en kraftig opbremsning**. Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

## Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulsinsystem

### Elektronisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i "kritiske" situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

### Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerinput med køretøjets faktiske retning og korrigerer om nødvendigt banen ved at

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

styre opbremsning af bestemte hjul og eller motorens ydelse. I tilfælde af, at systemet er aktiveret, vil kontrollampen



blinke på instrumentbrættet.

## Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

## ANTIHJULSPINSYSTEM

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætningsog accelerationseller decelerationssituationer.

## Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet aktivere bremsning af dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på tilpasning af motorens drejningsmoment i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

## Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Kontrollér ESC" og kontrollampen



på

instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspinsystemet.

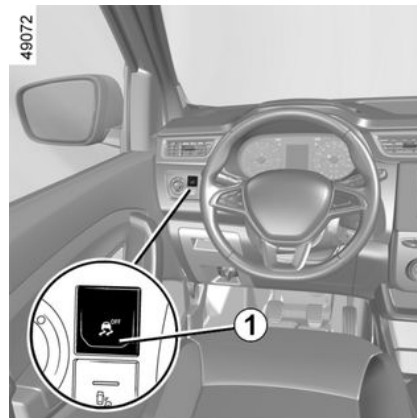
Kontakt en autoriseret forhandler.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselssituation, som

hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).



## Afbrydelse af antihjulspinfunktionen

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane såsom sne, mudder osv., eller kørsel med snekæder), kan systemet nedsætte motorkraften for at begrænse hjulspin. Hvis dette ikke ønskes, er det muligt at deaktivere funktionen ved at trykke på kontakten **1**. I dette tilfælde lyser

advarselampen  konstant i instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "ESC deaktiveret". Denne handling deaktiverer ikke ESC.

Antihjulspinsystemet giver ekstra sikkerhed. Det frarådes at køre med denne funktion slået fra. Kom ud af denne situation så hurtigt som muligt ved at trykke på kontakten **1** igen.

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

**Bemærk:** funktionen bliver automatisk genaktiveret, når tændingen slås til, eller når hastigheden overstiger 50 km/t.

## SERVOBREMSNING

Dette system supplerer ABS, idet det medvirker til at nedbringe vognens standsningslængde under en opbremsning.

### Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssituation. I så fald bremser systemet øjeblikkeligt med maksimal kraft, hvilket kan udløse regulering af ABS.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS op-retholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

### Aktivering af havariblinklyset

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk ved en kraftig opbremsning.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en driftsfejl, vises meddelelsen "Kontrollér bremsesystemet" på instrumentbrættet

ledsaget af kontrollampen .

Kontakt en autoriseret forhandler.

## Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Det forhindrer, at vognen kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

### Systemets funktion

Det fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear, og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognen i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde

(meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: Brug bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

## Kørselshjælp til kørsel med anhænger

Dette system medvirker til at bevare kontrollen over vognen ved anvendelse af anhænger. Det registrerer de rystelser, der opstår ved

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

kørsel med en anhænger under særlige kørselsforhold.


## Driftsforhold

- Anhængertrækket skal være godkendt af et autoriseret værksted;
- Lyskeglen skal være godkendt af et autoriseret værksted;
- Anhængertrækket skal være tilkoblet vognen.

## Funktionsprincip

Funktionen stabiliserer vognen vha.:

- en assymetrisk opbremsning af forhjulene for at mindske de rystelser, der forårsages af anhængerens;
- opbremsning af alle fire hjul og begrænsning af drejningsmoment for at nedsætte køretøjets hastighed, indtil rystelserne holder op.

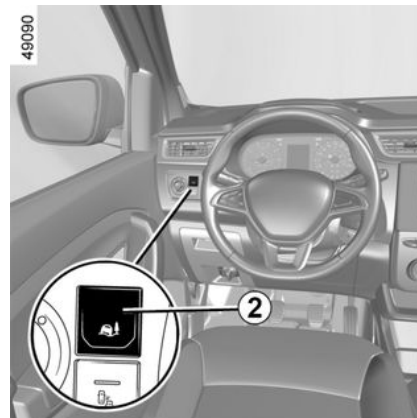
Kontrollampen  blinker på instrumentbrættet for at informere dig herom.

## Antihjulspinsystem – Forbedret vejgreb

Når køretøjet er udstyret hermed, gør antispinregulering det lettere at kontrollere bilen på veje med reduceret vejgreb (blødt underlag m.v.).



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselssituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel. Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).



## "Vej"-tilstand

Når køretøjet starter, vises meddelelsen "Vejtilstand aktiveret" på instrumentbrættet.

Standardtilstanden "Road (Vej)" giver mulighed for optimal brug under normale vejforhold (tør, våd, let sne osv.).

"Vej"-tilstand bruger antihjulspinsystemets funktioner.



Når motoren stopper, vil køretøjet altid starte igen i tilstanden "Road" (Vej).

## Tilstanden "Løst underlag"

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

Tryk på kontakten **2**: Meddelelsen "Blød jordtilstand aktiveret" vises på instrumentpanelet.

Denne position giver en optimal anvendelse ved betingelser med løs jord (gadesnavs, sand, visne blade...). I denne position er motorens omdrejningstal under førerens kontrol.

Systemet skifter automatisk til "Vej"-tilstand ved hastigheder over ca. 50 km/t. Meddelelsen "Vejtilstand aktiveret" vises på instrumentbrættet for at advare dig.



### Dæk

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme

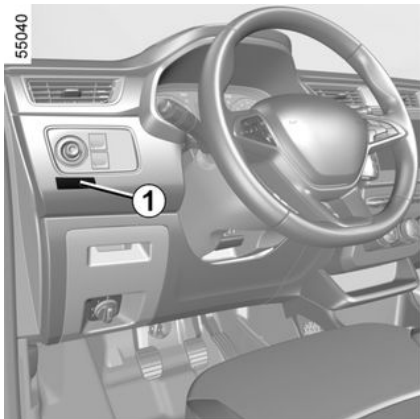
dimension, type og struktur.

**Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende til dem, der anbefales af en autoriseret forhandler af mærket.**



## HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

### Køretøj med funktionen "Hastighedsblokering"




Bilens hastighed kan begrænses permanent til en fast hastighed alt efter modellen og den lokale færdselslov.

Kontakt et autoriseret værksted for at ændre værdien eller aktivere/afbryde funktionen.

Når der er tale om en lovbestemt blokering (afhængigt af model) vil det ikke være muligt at deaktivere denne funktion.

Etiketten **1**, der er klistret på instrumentbrættet, husker dig på blokeringshastigheden.

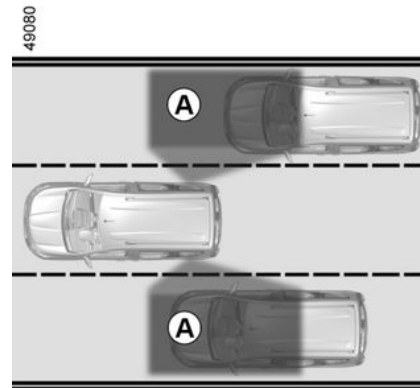
**Særligt tilfælde:** hvis dit køretøj er udstyret med fartpilot-hastighedsbegrænsere, resulterer et fast tryk på gaspedalen (ud over modstandspunktet) ikke i overskridelse af blokeringshastigheden ➔ **158**.

 I særlige situationer (f.eks. stærk hældning), kan den indstillede hastighedsblokering overstiges lidt, fordi enheden ikke bryder ind i bremsesystemet.



Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise.

### Alarm om blind vinkel



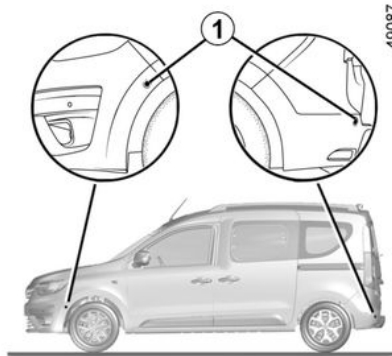
Systemet informerer føreren, når et andet køretøj befinder sig inden for registreringszonen **A**.

Systemet er aktiveret, når køretøjet kører med en hastighed på mellem 30 km/t og 140 km/t.

Denne funktion anvender sensorer **1**, der er installeret i forreste og bageste kofanger i begge sider.

# HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

## Specielt



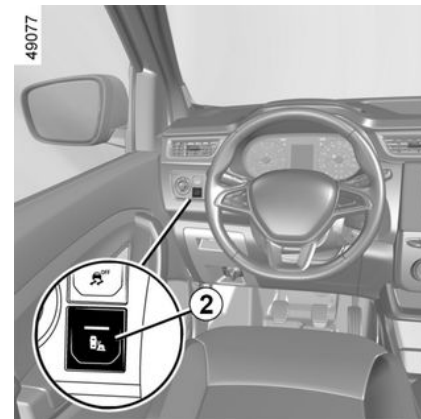
Sørg for, at følerne ikke dækkes til (af snavs, mudder, sne...).

Hvis en sensor er skjult, vises meddelelsen "Blind spot clean sensor" på instrumentpanelet. Rengør følerne.



Denne funktion er en supplerende hjælp, som angiver, om et andet køretøj befinder sig i dit køretøjs blinde vinkel. Den kan under ingen omstændigheder træde i stedet for hverken førerens opmærksomhed eller dennes ansvar under kørslen. Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

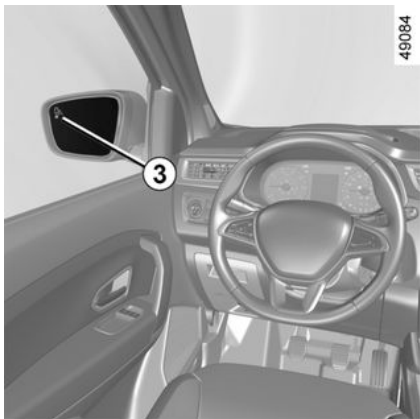
## Aktivering/deaktivering



Hvis du trykker på kontakten **2**, aktiveres systemet. Meddelelsen "Blindvinkel-alarm aktiveret" vises på instrumentbrættet, og kontrollampen på kontakten tændes.

Hvis du trykker på kontakten **2** igen, deaktiveres systemet.

## HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN



### Særlige forhold med anhænger

Hvis køretøjet er udstyret med et anhængertræk, som genkendes af systemet, vises meddelelsen "Trailer: advarsel om blind vinkel er slået fra" på instrumentbrættet. Det angiver, at funktionen ikke er aktiveret. Kontrollampen indbygget i kontakten slukkes.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

### Handling

Denne funktion giver en advarsel:

– når køretøjets hastighed ligger mellem 30 og 140 km/t

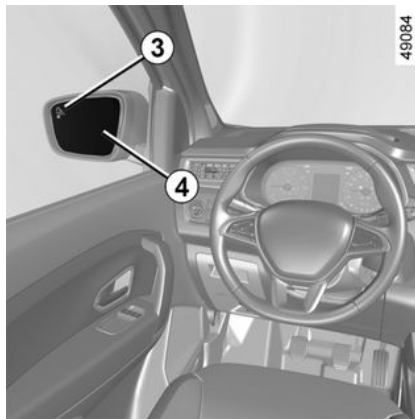
– når et køretøj befinder sig i området for den blinde vinkel og bevæger sig i samme retning som dit køretøj.

Hvis du overhaler en anden bil, aktiveres advarselsslampe **3** kun, hvis det overhaledede køretøj befinder sig i den blinde vinkel i mere end et sekund.



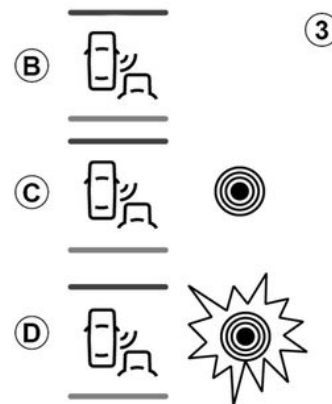
Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.

### Kontrollampe 3



Der sidder et blinklys **3** på begge sidespejle **4**.

**Bemærk:** Rengør sidespejlene regelmæssigt **4**, så advarselsslamperne **3** er synlige.



### Display B

Funktionen er aktiveret og registrerer intet køretøj.

### Display C

Første advarsel: Advarselsslampe **3** signalerer, at der er registreret et køretøj i den blinde vinkel.

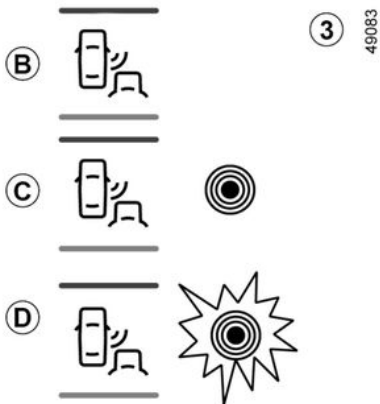
# HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

## Skærm D

Når blinklyset aktiveres, blinker kontrollampen **3**, hvis der registreres et køretøj i den blinde vinkel i den side, som du vil dreje mod. Hvis du deaktiverer indikatoren for servostyring, skifter den til første advarsel (skærm **C**).

**i** Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører i snævre trafikbaner, kan det registrere køretøjer i andre bane.

## Betingelser for manglende funktion



- Hvis objektet ikke bevæger sig;
- hvis der er tæt trafik;
- hvis der køres på en vej med sving;
- hvis forreste og bagerste sensorer registrerer en genstand samtidigt, (f.eks. ved overhaling af en lang lastbil);
- ...

## Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontrollér alarm om blind vinkel" på instrumentpanelet. Kontakt et autoriseret værksted.

**Bemærk:** Når motoren er startet, blinker kontrollampen **3**, display **B**, tre gange. Dette er normalt.

**i** Hvis der er koblet en anhænger til køretøjet, skal systemet deaktiveres med kontakten **2**.

**i** Da der er monteret sensorer i kofangerne, anbefales det, at ethvert indgreb (reparation, udskiftning, maling osv.) udføres af en uddannet fagmand.



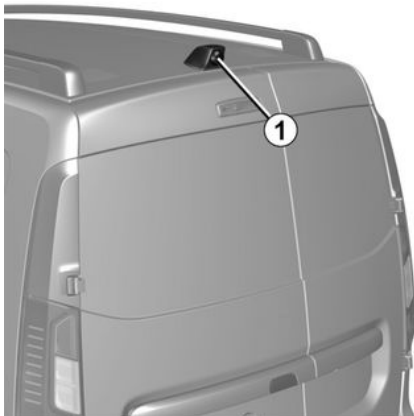
– Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører på en bred vej, kan systemet ikke registrere et køretøj i den blinde vinkel.

– I tilfælde af meget dårlige vejrforhold (kraftig regn, sne osv.) kan systemet blive midlertidigt forstyrret. Vær altid opmærksom på kørselsbetingelserne.

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**

# HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

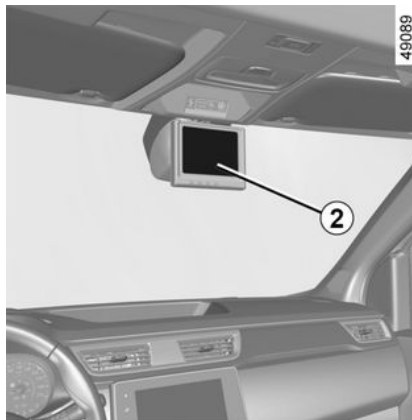
## Bakkamera



Når køretøjets tænding er slået til, vil skærmen **2**, der er fastgjort til forruden, vise en advarselsmeddelelse i ca. fem sekunder, hvorefter den viser omgivelserne bag køretøjet vha. kameraet **1**.

**Bemærk:** Skærmen **2** kan placeres fra venstre mod højre eller fra top til bund.

## Særlige funktioner



Kameraet er udstyret med en automatisk afrimning, der aktiveres, når temperaturen er under ca. 8 °C.

Sørg for, at kameraet **1** ikke er tildækket (af snavs, mudder, sne, kondens osv.).



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

# HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

## Handling

3



49088

Kameraets synsfelt dækker ikke hele området bag køretøjet, især den blinde vinkel **A**.

På køretøjer udstyret med Stop and Start-funktionen forbliver displayet aktivt, når motoren er i standby → **0**.



47747

**i** Genstandene, der vises ved skærmens kanter **2**, kan få et deformt udtryk. Ved meget kraftig belysning (sne, bilen i solen osv.) kan kameraets udsyn være delvist forstyrret. Ved lav belysning eller dårlig vej kan billedet på skærmen blive forvrænget.

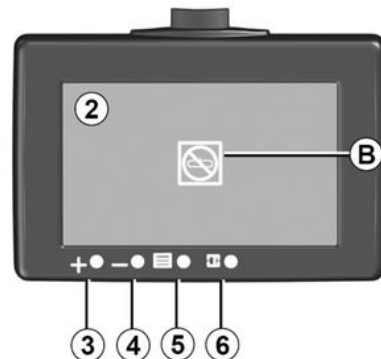
### Afbrydelse af funktionen

Displayet slukkes:

- øjeblikkeligt, når der skiftes til bakgear;

- 30 sekunder efter tændingen er slukket.

## Justering af displayet



47747

### Adgang til indstillinger af lysstyrke

Tryk gentagne gange på knappen **6** for at vælge en af de fire forudindstillede tilstande for lysstyrke:

- Tilstanden "day"
- Tilstanden "intermediary"
- Tilstanden "night"
- tilstanden "black screen": sætter skærmen på pause. Skærbilledet **2** viser et sort billede med meddelelsen "OFF". Hvis du vil afslutte denne tilstand, skal du trykke på knappen **6** igen. Så får du adgang til den første lysstyrketilstand (tilstanden "dag").

## HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

### Justering af tilstandene for lysstyrke

Når tilstanden er valgt, skal du trykke på knappen **5** så mange gange som nødvendigt for at få adgang til den type indstilling, du ønsker at ændre:

- Lysstyrke.
- kontrast;
- farve;
- RESET: Gendan fabriksindstillingerne.

Tryk på knapperne **3** (+) eller **4** (-) for at ændre indstillingen.

**Bemærk:** det er kun de første tre tilstande ("day", "intermediary" og "night"), der kan indstilles.



Hver gang køretøjet startes, vender funktionen tilbage til de indstillinger, der er gemt ved det sidste motorstop.

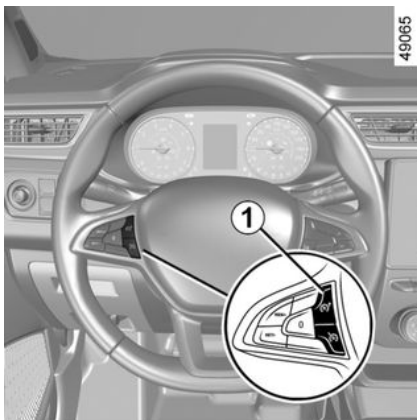
Hvis kontrollampen forbliver tændt, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en driftsfejl, tændes kontrollampen **B** midlertidigt på skærmen **2**.

Dette kan skyldes, at en midlertidig fejl påvirker kameraet eller skærmen (klarhed, fast billede, forsinket kommunikation osv.).

## FARTBEGRÆNSNING,



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.


### Betjening



1. Start- og stopkontakt.
2. Påmindelse om den gemte begrænsede hastighed og forøgelse af den begrænsede hastighed (RES/+).
3. Kontakt til aktivering, programmering og formindskelse af den begrænsede hastighed (SET/-).
4. Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (0).

### Betjening



Tryk på kontakten **1** på siden med . Kontrollampen **5** lyser orange, og, afhængigt af køretøjet, vises meddelelsen "Hastighedsbegrænser TIL" eller "Hastighedsbegrænser XXX km/h" på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er aktiveret og venter på, at en begrænsende hastighed gemmes.

Tryk på kontakten **3** (SET/-) for at gemme den aktuelle hastighed: Den begrænsede hastighed erstatter stregerne.

Den laveste hastighed der kan programmeres er 30 km/t.



# FARTBEGRÆNSNING,

## Kørsel



Når en begrænset hastighed er programmeret, og såfremt denne hastighed ikke er nået, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsner.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se oplysningerne om "Overskridelse af den programmerede hastighed").

## Ændring af hastighedsbegrænsning

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2** (RES/+) for at øge hastigheden.
- kontakten **3** (SET/-) for at nedsætte hastigheden.



Funktionen hastighedsbegrænsner indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Hvis hastighedsbegrænsneren ikke er tilgængelig (efter flere forsøg på at aktivere), skal du kontakte en autoriseret forhandler.

## Overskridelse af hastighedsbegrænsningen

Hastighedsbegrænsningen kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides. Sådan gør du: Tryk

speederen **helt i bund** ud over modstandspunktet.

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

Løft derefter foden fra speederen: Hastighedsbegrænsnerfunktionen genaktiveres, så snart du når under den indstillede hastighed.

## Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl skråning kan systemet muligvis ikke opretholde den begrænsede hastighed: Den begrænsede hastighed blinker på instrumentbrættet, og afhængigt af køretøjet afgives et lydssignal med regelmæssige mellemrum for at informere dig herom.

## FARTBEGRÆNSNING,

### Sådan sættes funktionen i standby



Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **4** (0). Den begrænsede hastighed forbliver gemt, og, afhængigt af køretøjet, vises meddelelsen "Gemt XXX km/h" på instrumentbrættet fulgt af den gemte hastighed.

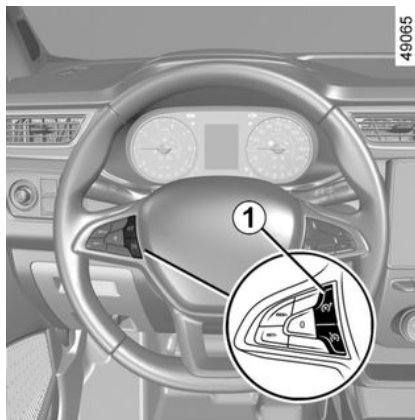
### Genkaldelse af hastighedsbegrænsningen

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten **2** (RES/+).




Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten **3** (SET/-) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den programmerede hastighed: Det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

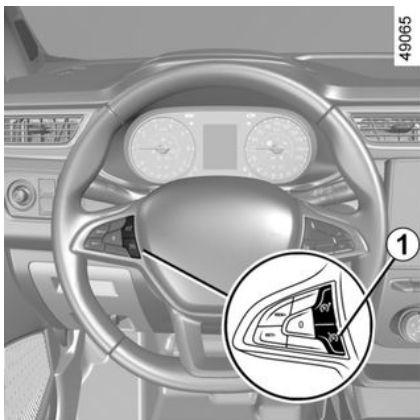
### Afbrydelse af funktionen



Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den

orange kontrollampe  på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

## FARTPILOT



Denne konstantfarholder har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **konstantfart**.

Fartpilothastigheden kan indstilles til alle hastigheder over 30 km/t.



Konstantfarholderen indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

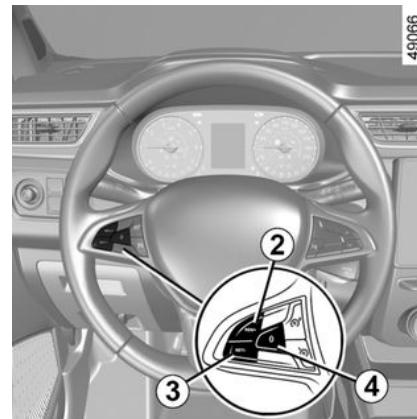
Den kan under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsgrænserne eller at være årvågen.

Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet.

Konstantfarholderen må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (islag, aquaplaning, grusveje...), eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**

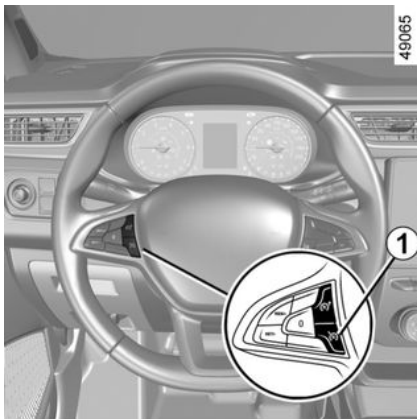
## Betjening



1. Start- og stopkontakt.
2. Påmindelse om den gemte fartpilotastighed og forøgelse til fartpilotastighed (RES/+).
3. Kontakt til aktivering, programmering og nedsættelse af fartpilotastigheden (SET/-).
4. Sæt funktionen i standby (med gemt fartpilotastighed) (0).

# FARTPILOT

## Betjening



Tryk på kontakten **1** på siden med





Kontrollampen **6** tændes og lyser grønt, og, afhængigt af køretøjet, vises meddelelsen "Fartpilot til" eller meddelelsen "Fartpilot --- km/t" på instrumentbrættet sammen med streger for at angive, at fartpiloten er i funktion, og der afventes angivelse af en fartpilot hastighed.

## Programmering af konstantfarten



Når hastigheden er konstant (over ca. 30 km/t), skal der trykkes på kontakten **3** (SET/-): Funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed huskes.

Fartpilot hastigheden erstatter stregerne, og fartpilotfunktionen bekræftes ved visning (afhængigt af køretøjet) af meddelelsen "Fartpilot til" eller "Fartpilot XXX km/h" og

kontrollampen **5**  lyser grønt sammen med kontrollampen **6** .

## Kørsel



Når den ønskede konstantfart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.

# FARTPILOT

## Ændring af konstantfarten



Fartpilot hastigheden kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2** (RES/+) for at øge hastigheden,
- kontakten **3** (SET/-) for at nedsætte hastigheden.



Konstantfarholderen indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

## Overskridelse af konstantfarten

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund.

Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter flyttes foden fra speederen: efter nogle sekunder, genoptages automatisk den oprindelige fartpilot hastighed.

### Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

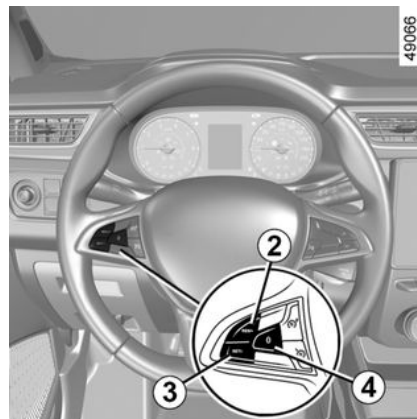
Ved kørsel ned ad en stejl hældning er systemet måske ikke i stand til at opretholde den indstillede kørehastighed: Den gemte hastighed blinker på instrumentbrættets informationsdisplay for at gøre dig opmærksom på denne situation.



Hvis fartpiloten ikke længere er tilgængelig (efter flere forsøg på at aktivere den), skal du

kontakte en autoriseret forhandler.

## Sådan sættes funktionen i standby



Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **4** (0);
- Bremspedalen.
- Koblingspedalen.

I alle tre tilfælde vil fartpilot hastigheden fortsat være programmeret, og, afhængigt af køretøjet, vise meddelelsen "Gemt XXX km/t" på instrumentbrættet.

Standby funktion bekræftes, når

kontrollampen  slukkes.

## Genkaldelse af konstantfarten

## FARTPILOT

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejforhold ...). Tryk på kontakten **2** (RES/+), hvis køretøjets hastighed er over 30 km/t.

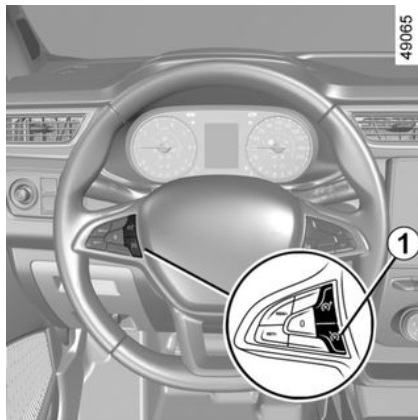
Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at

kontrollampen  tændes.


**Bemærk:** hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.



Når fartpiloten er slået fra, skal du trykke på kontakten **3** (SET/-) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.

## Afbrydelse af funktionen



Fartpilotfunktionen afbrydes, når der

trykkes på kontakten **1** : i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af de

grønne kontrollamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standsning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden: ønskes dette, skal du træde på bremsepedalen.

# PARKERINGSHJÆLP

## Parkeringshjælp

### Funktionsprincip

Der er monteret ultralydssensorer, angivet med pile **1**, i kofangerne med henblik på at måle afstanden mellem køretøjet og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når køretøjet nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 20 til 30 cm fra køretøjet.

Systemet registrerer forhindringer foran, bagved og på siderne af køretøjet.

Parkeringshjælpsystemet aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

Parkeringshjælpsystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.



49078

### Placering af ultralydssensorerne

Sørg for, at ultralydssensorerne, der er angivet med pilene **1**, ikke er tildækkede (af snavs, mudder, sne, en dårligt monteret/fastgjort nummerplade osv.), beskadigede, modificerede (inkl. lakering) eller blokeret af tilbehør, der er monteret på bagsiden eller, afhængigt af køretøjet, på forsiden eller siderne af køretøjet.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakkingsmanøvrer. Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

3



# PARKERINGSHJÆLP

57152

②



3

**Bemærk!** På displayet **2** vises køretøjets omgivelser, og der lyder bip.

## Handling

De fleste genstande, der befinder sig umiddelbart bag ved og, afhængigt af køretøjet, foran køretøjet, registreres.

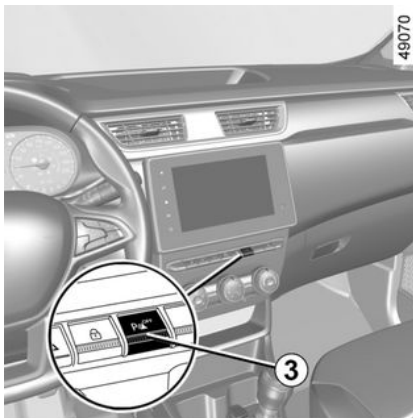
Afhængigt af køretøjet vises områderne i displayet **2**.

**Bemærk!** Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, kan signalet for risiko for sammenstød med en forhindring blive forsinket.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).  
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

## Deaktivering af systemet



## Manuel deaktivering af parkeringsafstandskontrol

Tryk på kontakten **3** for at deaktivere systemet.

Kontaktens kontrollampe **3** tændes for at indikere, at systemet er deaktiveret.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.

Du skal deaktivere funktionen:

- Der er bugseringsudstyr, bæreudstyr eller trailerudstyr foran ultralydssensorerne.
- I tilfælde af beskadigelse af ultralydssensorerne.

## Automatisk deaktivering af parkeringsafstandskontrol

Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger ca. 10 km/t;
- Afhængigt af køretøjet, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø osv.).
- når du er i frigear.
- Når der registreres en betjeningsfejl.

## Funktionsfejl

Når systemet registrerer en fejlfunktion, vises meddelelsen "Kontrollér parkeringsafstandskontrol" på instrumentbrættet, afhængigt af køretøjet, efterfulgt af kontrollampen



, og der lyder et lydsignal i ca.



## PARKERINGSHJÆLP

5 sekunder. Kontakt en autoriseret forhandler.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander,

høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

## Gode råd



### **Indgreb/reparationer på systemet**

- I tilfælde af en kollision kan sensorernes sporing ændres, og deres funktion kan blive forringet. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor sensorerne sidder (reparationer, udskiftninger osv.), skal udføres af en kvalificeret fagmand. Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

### **Tilfælde af systemfejl**

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets drift, såsom:

- dårlige vejrforhold (regn, sne, hagl, isslag osv.),
- i tilfælde af eksponering for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledninger osv.),
- visse typer støj (motorcykler, lastbiler, tryklufsbør osv.);
- montering af en ikke-kompatibel trækkugle eller krog;
- ...

### **Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler**

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.



### **Begrænsning af systemets funktion**

- Området omkring sensorerne skal holdes rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Små genstande, der bevæger sig tæt på køretøjet (motorcykler, cykler, fodgængere osv.) kan muligvis ikke registreres af systemet.
- Systemet registrerer muligvis ikke genstande, der er for tæt på køretøjet.
- Systemet giver muligvis ikke en advarsel, når de andre køretøjer eller genstande kører med en hastighed, der afviger meget fra din egen.
- I tilfælde af en retningsændring under en manøvre kan systemet være langsomt til at rapportere forhindringer.
- Når køretøjet trækker en anhænger, skal det bagerste Parkeringshjælp-system køretøjet deaktiveres.

### **Deaktivering af funktionen**

Du skal deaktivere funktionen, hvis sensorområdet er beskadiget.

# PARKERINGSHJÆLP

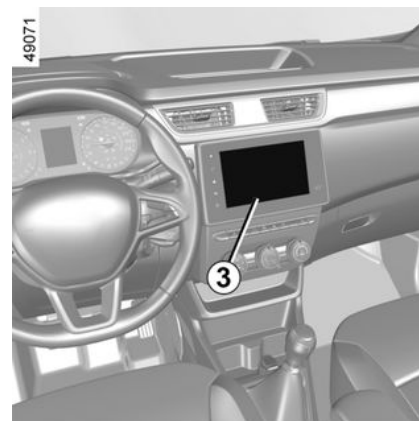
## Bakkamera

### Handling

3



Når der skiftes til bakgear, sender kameraet **1**, der er anbragt på bagsvingdøren, et billede af området bag køretøjet på bakspejlet **2** eller, afhængigt af køretøjet, på multimedieskærmen **3** ledsaget af en eller to profiler **4** og **5** (mobil og fast).

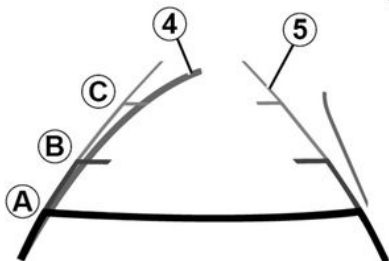


Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

**Bemærk:** Afhængigt af køretøjet kan du indstille visse parametre fra multimedieskærmen **3**. Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.

# PARKERINGSHJÆLP



## Mobilprofil 4 (afhængigt af køretøj)

Dette vises med blåt på multimedieskærmen 3. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

## Faste retningslinier 5

Den faste profil indeholder farveangivelserne **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ved ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ved ca. 70 centimeter fra køretøjet;
- **C** (grøn) ved ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

## Specielt

Kontrollér, at bakkameraet ikke er tilsløret (snavs, mudder, sne, kondens osv.).

## Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en funktionsfejl, vises der midlertidigt en sort skærm på multimedieskærmen 3, når der skiftes til baggear.

Dette kan skyldes, at en fejl påvirker kameraet eller skærmen (klarhed, fast billede, forsinket kommunikation osv.).

Hvis den midlertidige visning af den sorte skærm forbliver sådan, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på en plan overflade. Disse oplysninger skal ikke tages i betragtning, når de overlapper en lodret genstand eller en genstand på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

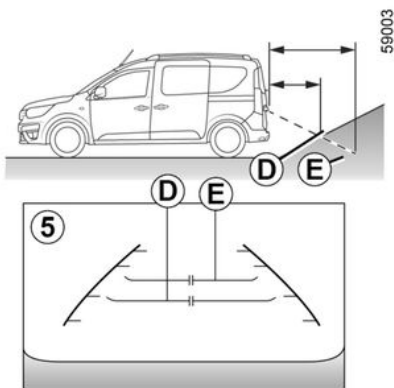
Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen osv.) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Hvis bagdørene er åbne eller ikke ordentligt lukkede, vises meddelelsen "åben bagklap", og, afhængigt af køretøjet, kameravisningen forsvinder.

## PARKERINGSHJÆLP

Forskel mellem den anslåede afstand og den faktiske afstand

3

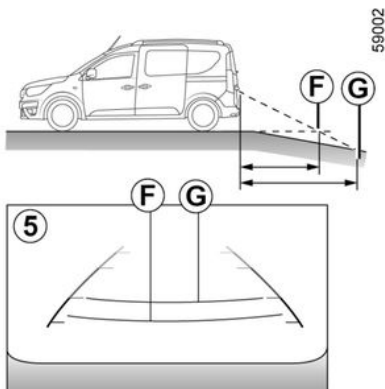


### Baglænskørsel op af en stejl skråning

De faste retningslinjer **5** viser afstandene som tættere på, end de rent faktisk er.

Genstandene på skærmen er rent faktisk længere væk på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **D**, er den faktiske afstand til genstanden ved **E**.

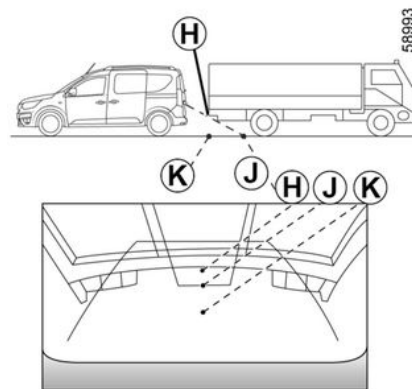


### Baglænskørsel ned af en stejl skråning

De faste retningslinjer **5** viser afstandene som længere væk, end de rent faktisk er.

Derfor er genstandene vist på skærmen faktisk tættere på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **G**, er den faktiske afstand til genstanden ved **F**.



### Baglænskørsel mod en fremspringende genstand

Position **H** virker længere væk end position **J** på skærmen. Men position **H** er ved den samme afstand som position **K**.

Kørselsretningen, som er angivet af de faste og de bevægelige retningslinjer, tager ikke højde for genstandens højde. Så der er risiko for, at køretøjet kan kollidere med genstanden, når der bakkedes mod positionen **K**.

# ALARMOPKALD

Afhængigt af modellen kan nødopkaldsfunktionen anvendes til automatisk eller manuelt at ringe til en nødhjælpstjeneste (uden opkaldsafgift) i tilfælde af uheld eller sygdom, hvilket reducerer tiden der går, indtil nødhjælpen ankommer.

**Bemærk:** Alarmopkaldsfunktionen er aktiv:

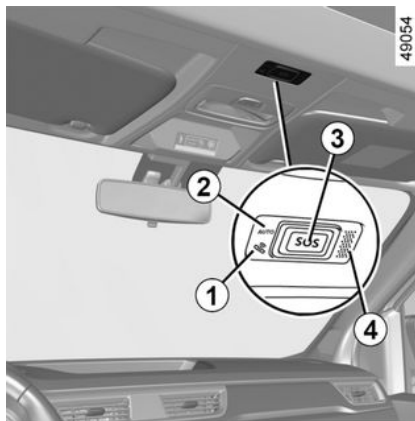
- I lande, der er dækket af telematik-nødtjenester og infrastruktur, som er knyttet til og kompatible med systemet.
- Afhængigt af netværksdækningen i det geografiske område, hvor køretøjet køres.

Hvis du bruger alarmopkaldsfunktionen til at indrapportere en ulykke, som du har set, indebærer det, at du skal standse der, hvor det er muligt i forhold til trafikken, så alarmcentralen kan lokalisere dit køretøj og dermed placeringen af den indrapporterede ulykke.

I alle tilfælde skal du overholde den lokale lovgivning.



Alarmopkaldsfunktionen må kun bruges i tilfælde af en ulykke, som du er involveret i eller vidne til, eller hvis du har det dårligt.



1. Advarselsslampe ved systemfejl:

- Grøn: Fungerer (Netværk tilgængeligt)
- Slukket: Fungerer ikke (Netværk ikke tilgængeligt)
- Rød: Fungerer

Fejl

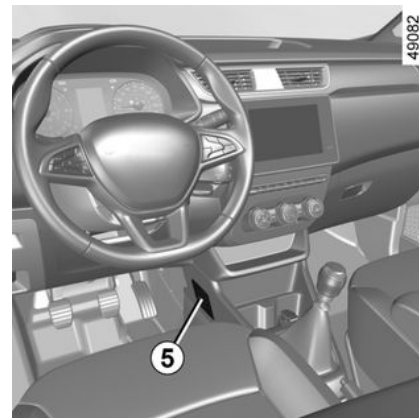
- Blinker grønt: igangværende opkald.

2. Kontrollampe for automatisk funktion;

3. Tast SOS;

4. Mikrofon;

5. Højtaler.



Et opkald foregår altid på følgende måde:

- Opkaldet startes med alarmcentralen.
- Data relateret til hændelsen (fabrikationsplade, tidspunkt for opkaldet, seneste placering, køretøjets retning osv.) sendes.
- Stemmekommunikation foregår med alarmcentralen.
- Hvis det er nødvendigt, ringes der efter nødhjælp.

# ALARMOPKALD

Der er to alarmopkaldstilstande:

- automatisk funktion;
- Manuel tilstand.

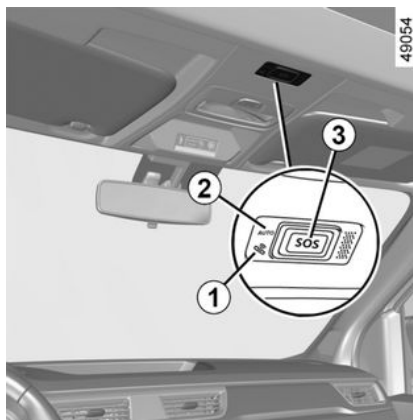
## Automatiske funktion

Hvis den automatiske tilstands advarselslys **2** lyser grønt, bekræfter det, at det automatiske system er aktiveret.

Nødopkaldet starter automatisk i tilfælde af en ulykke, der har krævet aktivering af beskyttelsesudstyret (sikkerhedsseleforstrammere airbag...),



I tilfælde af en ulykke, og hvis placeringen og trafikforholdene tillader det, skal du blive tæt på køretøjet for hurtigt at kunne besvare alarmcentralen, hvis det er nødvendigt.



## Manuel funktion

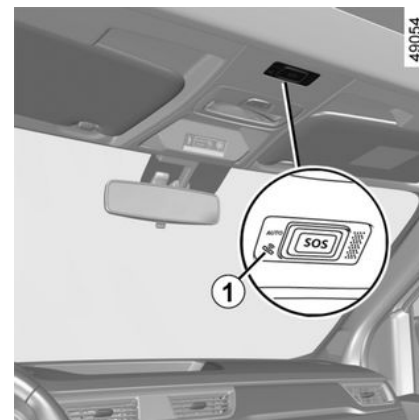
Nødopkaldet kan startes ved:

- at trykke på knappen **3** og holde den inde i mindst tre sekunder.
- eller
- at trykke på knappen **3** fem gange inden for ti sekunder.

Hvis der ved en fejl blev trykket på knappen, kan opkaldet annulleres ved at trykke på knappen **3** og holde den nede i ca. to sekunder, før opkaldet forbindes til nødcentralen.

Når et opkald er oprettet, er det kun alarmcentralen der kan afslutte opkaldet.

## Funktionsfejl



I nogle tilfælde fungerer nødopkaldet muligvis ikke (f.eks. ved lavt batteri osv.).

Hvis systemet registrerer en funktionsfejl, lyser kontrollampen **1** rødt i mere end 30 minutter. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;



Systemet fungerer med et særskilt batteri. Batteriets levetid er ca. fire år (kontrollampen **1** lyser rødt for at advare dig om det). Kontakt en autoriseret forhandler.



## ALARMOPKALD



For at garantere din sikkerhed og systemets korrekte funktion, skal enhver handling, der

foretages på batteriet (afmontering, afbrydelse osv.) udføres af en kvalificeret specialist.

### **Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.**

Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Uden nødopkaldsfunktionen kan systemet ikke spores og vil ikke være under konstant overvågning. Data slettes automatisk og konstant, og systemet gemmer kun køretøjets tre sidste positioner.

I henhold til det relevante lands lovgivning sendes der kun data i tilfælde af et nødopkald. Data, der sendes til alarmcentralen, behandles i overensstemmelse med lovgivningen om beskyttelse af personoplysninger i det land, hvor du befinder dig. Systemet gemmer kun aktivitetshistorikdata i 13 timer.

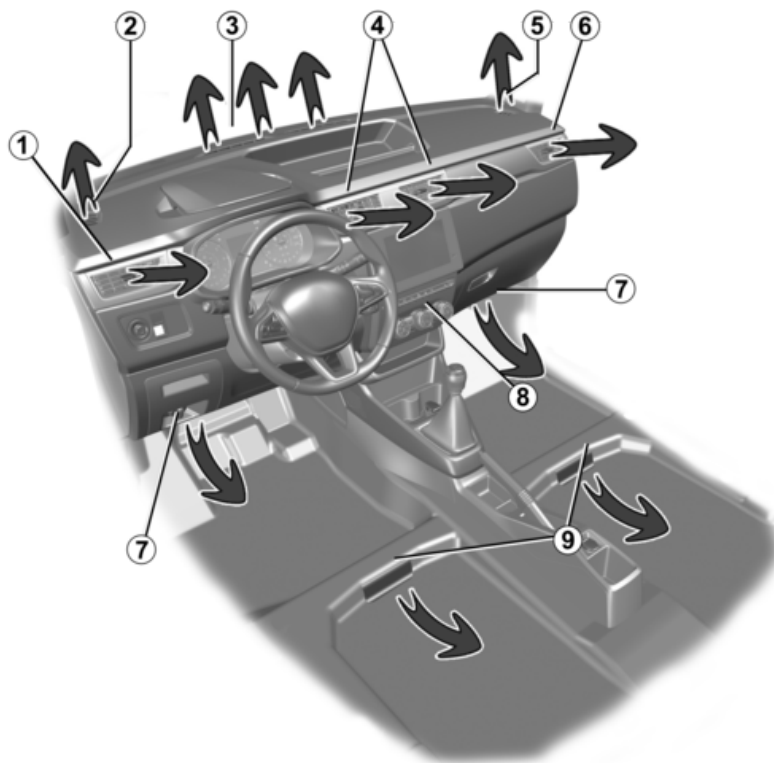
Køretøjsejere har ret til adgang til deres data. De kan anmode om, at dataene korrigeres, slettes eller spærres.





# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

## Ventilationsspjæld: luftudgange



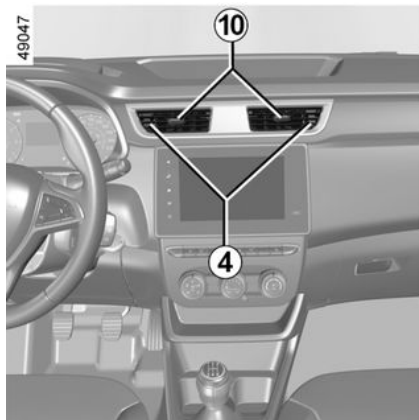
49137

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

- 1** Venstre ventilationsspjæld
- 2** Afdugningsspjæld til venstre siderude
- 3** Afdugningsspjæld til forrude
- 4** Midterste ventilationsspjæld
- 5** Afdugningsspjæld til højre siderude
- 6** Højre sideventilationsspjæld
- 7** Varmespjæld til passagerernes fødder
- 8** Betjeningspanel
- 9** Varmespjæld til passagerernes fødder bag (afhængigt af køretøjet)

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

Central udluftning 4 og sideåbninger 1 og 6



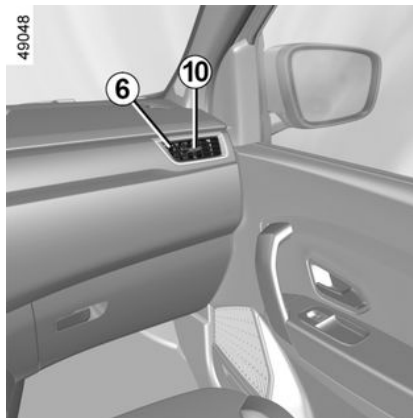
## Luftmængde

For at lukke: Flyt tappen **10** mod det udvendige af køretøjet ud over det stramme punkt.

For at åbne: Flyt tappen **10** mod det indvendige af køretøjet.

## Luftfordeling

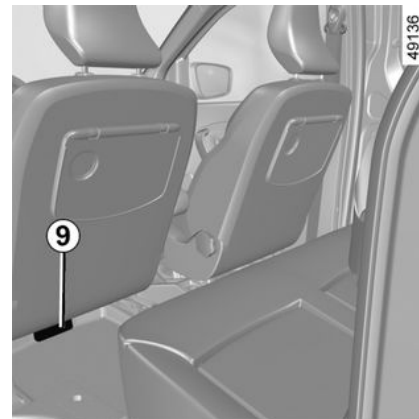
Flyt markøren **10** til den ønskede position.



Fastgør ikke genstande til luftventilationerne (f.eks. montering af telefon).

**Der er risiko for beskadigelse.**

## Bagsædepladser



(afhængigt af køretøjet)

Varmespjæld til passagerernes fødder **9**.



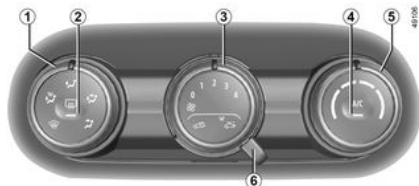
Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for beskadigelse eller brand.**

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

## Varme, ventilation, aircondition

### Betjeninger



Tilstedeværelse af de forskellige betjeningsgreb afhænger af vognens udstyr.

1. Fordeling af luften i kabinen.
2. Afrimning/afdugning af bagruden og/eller, afhængigt af køretøjet, sidespejlene.
3. Regulering af ventilationshastigheden.
5. Regulering af lufttemperatur.
6. Igangsætning af isolering af kabinen/recirkulation af luften (afhængigt af køretøjet).

### Start og stop af airconditionanlægget

Kontrollen **4** kan bruges til at aktivere (kontrollampen tændt) eller deaktivere (kontrollampen slukket) airconditionen.

Systemet kan ikke startes, hvis kontakten **3** står på 0.

**Råd og vejledning om brug:** se afsnittet "Aircondition: råd og vejledning om brugen".

### Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **5** til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

### Regulering af ventilationshastigheden

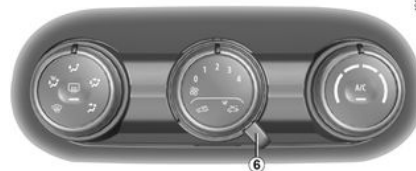
Drej knappen **3** fra 0 til 4. Jo længere knappen drejes til højre, desto mere øges luftmængden. Hvis du ønsker at lukke helt for luftstrømmen og slukke systemet, skal du sætte knappen **3** til 0.

Systemet standser: luftcirkulationshastigheden i kabinen er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.




For lang tids brug af denne kontakt i position 0 kan medføre dugdannelse på ruderne og utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.

## Igangsætning af isolering af kabinen/recirkulation af luften.



(afhængigt af køretøjet)

Indstil **6** til position .

I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

### Luftrecirkulation gør det muligt:

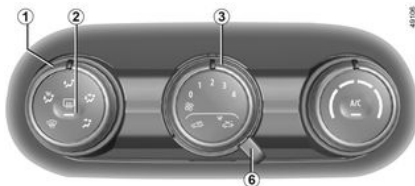
- isolere køretøjet fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG



Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (udvendigt luft) ved at dreje kontaktarm **6** til højre, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

## Hurtig afdugning



Drej betjeningerne **1**, **3** og **6** i positionerne:

- afdugning ;
- ventilationshastighed 3 eller 4;
- udvendigt luftindtag.

Afdugningen fremskyndes ved anvendelse af klima anlægget.

## Afrimning/afdugning af bagrude og/eller udvendigt bakspejl.

**Med motoren i gang** trykkes på tasten **2**. Kontrollampen tændes.

Afhængigt af køretøjet sørger denne funktion for hurtig afdugning af bagruden og/eller af de elektriske opvarmede sidespejle (på køretøjer, der er udstyret hermed).

**For at stoppe funktionen** skal du trykke igen på knappen **2**. Advarselsslampen slukkes.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

## Fordeling af luften i kabinen



Drej kontakten **1** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet samt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod fødderne og ventilationsspjældene på instrumentbrættet.

For at lede luftstrømmen udelukkende mod vognbunden, skal du lukke luftspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Airconditionfunktionen medfører øget brændstofforbrug; stands derfor funktionen, når du ikke længere har brug for den.



# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

## Aircondition: Råd og vejledning om brugen

### Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af kondens skal du bruge afdugningsfunktionen til at fjerne den.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for beskadigelse eller brand.**

### Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når klimaanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På køretøjer, der er udstyret med aircondition uden automatisk mode, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

### Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede. Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

### Vedligeholdelse

Se i servicehæftet for serviceintervaller.



Brug airconditionssystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

### Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted:

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Dette kan skyldes, at kabinens støvfilter er tilstoppet.

– **Der produceres ikke kold luft.**

Kontroller, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden.

Hvis dette ikke er tilfældet, standses anlægget.

### Vand under køretøjet

Efter længere tids funktion af airconditionanlægget er det normalt, at der drypper vand ned under køretøjet. Dette skyldes kondens.



**Kølekredsløbet må ikke åbnes.**

Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

Kølevæskerekredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.



**Kølekredsløbet må ikke åbnes.**

Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen → 126.

## Kølevæske

A

59952



Kølevæsk kredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Type af kølevæske



(XXX) Type af olie i airconditionlægget



Brændbart produkt



Se køretøjets brugervejledning



Vedligeholdelse

x,xxx kg	(1) Mængden af kølevæske i køretøjet.
GWP xxxx	(2) Globalt opvarmingspotentiale (CO <sub>2</sub> -ækvivalent).
CO <sub>2</sub> eq x.xxx t	(2) Mængde i vægt og i CO <sub>2</sub> -ækvivalent.

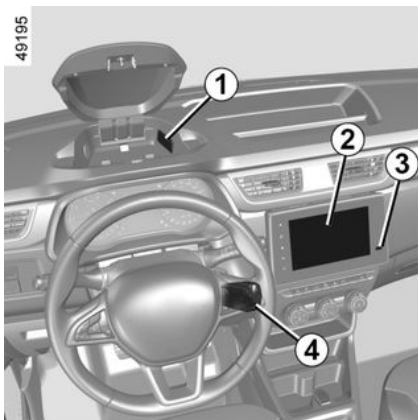
## Ekstra oplysninger

Afhængigt af etiketten og afhængigt af kølemiddeltypen:

### Kølevæske R-1234yf

- (1) 0,450 kg
- (2) 4
- (3) 0,002 t

# MULTIMEDIEUDSTYR

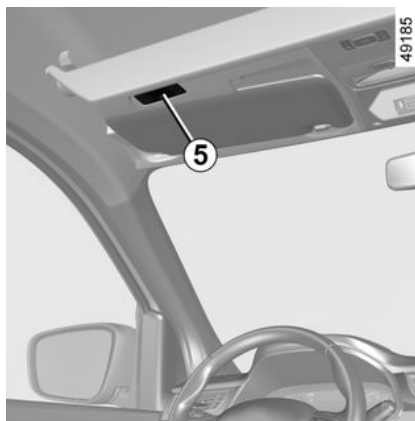



Placering og funktion af udstyr kan variere afhængigt af køretøjet.

1. Stik USB;
2. Multimediaskærm;
3. Multimediestik.
4. Betjenerne under rattet;
5. Mikrofon.

## INTEGRERET HÅNDFRI TELEFONBETJENING

På køretøjer, der er udstyret hermed, skal du bruge håndfri telefonstyring **4** under rattet.



 Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



### Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende

lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

## USB-stik 1

USB-portene kan også bruges til at oplade tilbehør med en maksimal effekt på 12 watt (5V) pr. port.

## Multimediestik 3

Du kan bruge USB-stikket til at få adgang til medieindhold på dit tilbehør.

Du kan vælge de forskellige kilder på multimediaskærmen og via betjenerne under rattet.

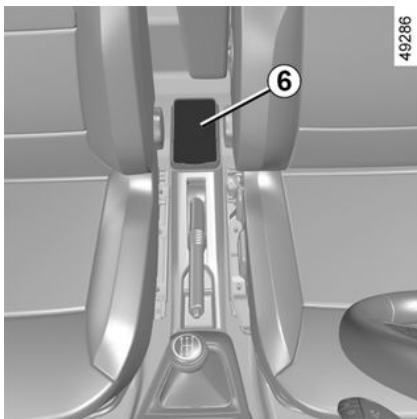


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 12 Watt.

**Brandfare.**

# MULTIMEDIEUDSTYR

## Trådløs oplader – induktionsopladning



Induktionsopladningsområdet **6** kan bruges til at oplade en telefon uden et kabel.

### Særlige funktioner:

- Du kan få flere oplysninger om listen over kompatible telefoner ved at kontakte en autoriseret forhandler eller telefonproducenten.
- Det anbefales at fjerne det beskyttende cover eller etui fra din telefon før opladning for at opnå optimal opladning.

## Opladningsprocedure

Anbring din telefon i midten af induktionsområdet **6**.

Telefonopladningen afbrydes i følgende tilfælde:

- et objekt registreres i induktionsopladningszonen **6**.
- Induktionsopladningszonen **6** er overophedet. Når temperaturen er faldet, begynder din telefon snart at oplade igen.

## Opladningsproces

Indikatoren for oplader viser telefonens opladningsstatus:

- grøn: opladning komplet
- orange: opladning i gang
- blinkende orange: opladning afbrudt.

**i** Mens motoren er tændt, skal du kontrollere, at advarselampen lyser orange, når telefonen er placeret i induktionsopladningszonen **6**.

**i** Du må ikke efterlade nogen genstande USBflashdrev eller SD-kort, kreditkort, startkort, smykker, nøgler, mønter osv.) i induktionsopladningszonen **6**, mens telefonen oplades. Fjern ethvert magnetkort eller kreditkort fra telefonetuiet, inden du placerer din telefon i induktionsopladningsområdet eller **6**.

**i** Genstande, der er efterladt i induktionsopladningszonen **6**, kan blive overophedet. Det anbefales at placere dem i de øvrige opbevaringsområder. (opbevaringsrum, opbevaringsrum i solskærm osv.)

# KABINEUDSTYR

## Elektrisk rudehejs

### Rudehejs til vindue på klem



#### Førerens ansvar

Efterlad aldrig nøglen i køretøjet, og efterlad aldrig et barn, en

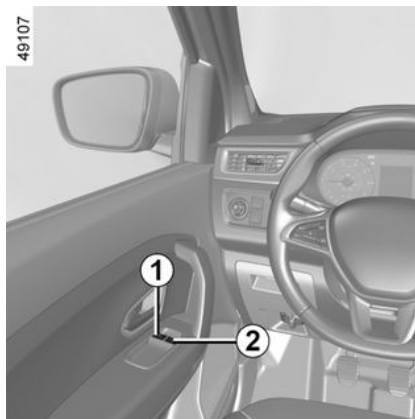
afhængig voksen eller et kæledyr i køretøjet, heller ikke for et kort øjeblik.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren eller aktivere udstyr (som f.eks. rudeoptræk eller knappen til dørlåsen).

Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

### Elektrisk rudehejs

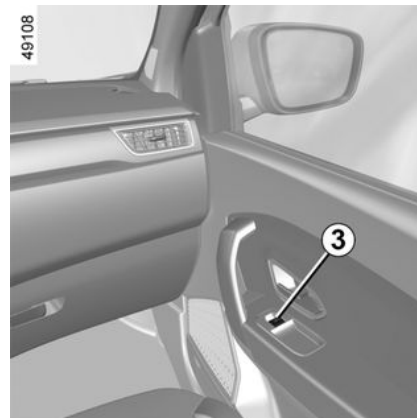


Tryk på eller træk i rudekontakten for at sænke eller hæve den til den ønskede højde.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**



Fra førerpladsen trykkes der på kontakten:

1. for venstre forrude;
2. for højre forrude.

Fra forreste passagerplads skal du betjene kontakten 3.



Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

## KABINEUDSTYR

### Elektrisk rudeoptræk med impulsbetjening

På modeller, som er udstyret hermed, tilføjes impulsbetjeningen til elrudeoptrækket, som beskrevet på de foregående sider.

Den forsyner udelukkende forruden på førerpladsen.

– **Tryk den pågældende kontakt kortvarigt helt i bund:** Ruden åbnes helt.

– **Hæv kort den relevante kontakt så langt som muligt:** vinduet lukkes helt.

Et tryk på kontakten under rudens bevægelse medfører, at ruden går ned.

**Bemærk:** Hvis ruden støder på en forhindring på vej til endestopet (f.eks. en gren osv.), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.

Hvis du berører kontakten, mens ruden er i bevægelse, standser dens funktion.

### Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt den pågældende kontakt op, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten oppe i ét sekund, og lad

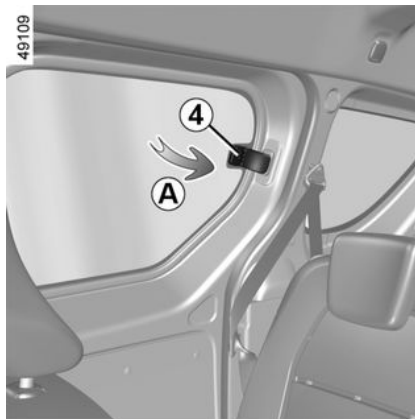
derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærktes værksteder.



Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

### Vindue på klem

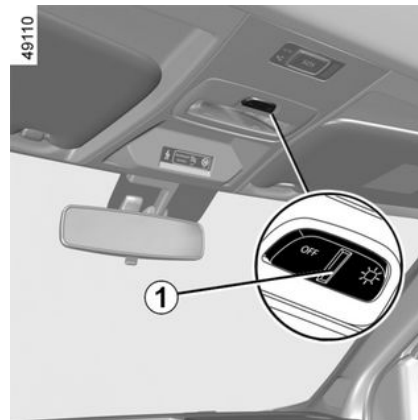


For at sætte vinduet på klem bevæges håndtaget **4** (bevægelse **A**), og lås det ved at trykke håndtaget mod højre.

Ved lukning bør det sikres, at det er låst.

## indvendig belysning

### Kabinelys

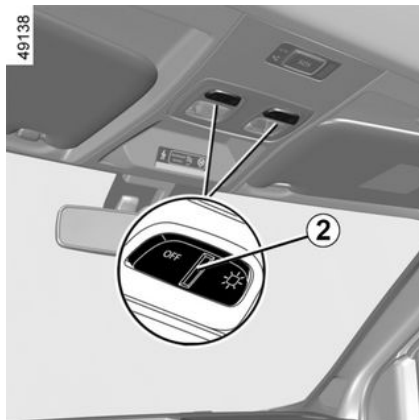


Tryk på kontakt **1** for at aktivere:

- Konstant lys.
- Lys ved åbning af en af fordørene, eller, afhængigt af køretøjet, en af de fire døre. Det slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede.
- Konstant slukket lys.

# KABINEUDSTYR

## Læselamper



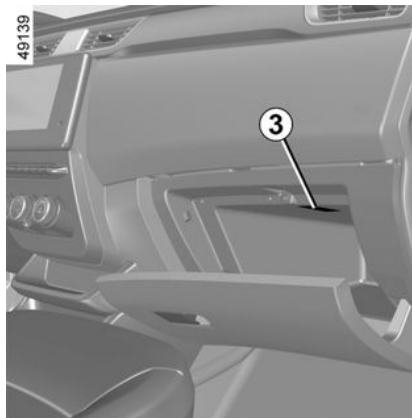
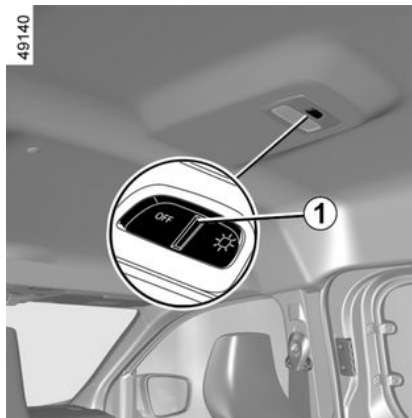
(afhængigt af køretøjet)

Tryk på kontakt **2** for at aktivere:

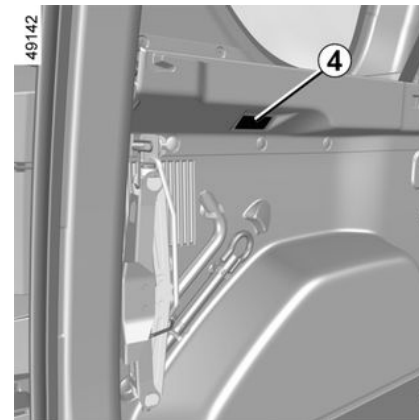
- Konstant lys.
- Lys ved åbning af en af fordørene, eller, afhængigt af køretøjet, en af de fire døre. Det slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede.
- Konstant slukket lys.

### Belysning i handskerum **3**

Lampen **3** tændes ved åbning af handskerummet.



## Bagagerumlys **4**



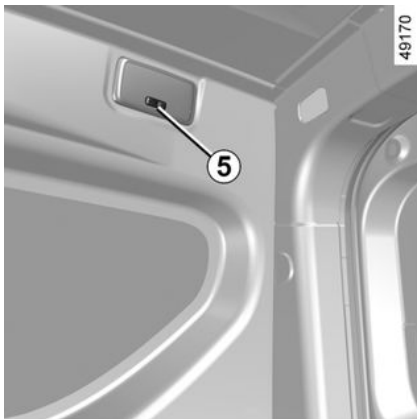
Lampen **4** tændes, når bagagerummet åbnes.

**i** Oplåsning og åbning af dørene eller bagagerummet aktiverer den tidsbestemte belysning af høflighedslys og indvendige lys.

4

# KABINEUDSTYR

## Bageste lampe



Drej kontakten **5** til at aktivere:

- Konstant lys.
- Lys ved åbning af en af fordørene, eller, afhængigt af køretøjet, en af de fire døre. Det slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede.
- Konstant slukket lys.

## Særlige funktioner

Ved brug af fjernbetjeningen til oplåsning af dørene, tændes lyset i kabinen i en kort periode alt efter modellen. Åbning eller lukning af en fordør eller bagdør genstarter denne tidsbegrænsede belysning.

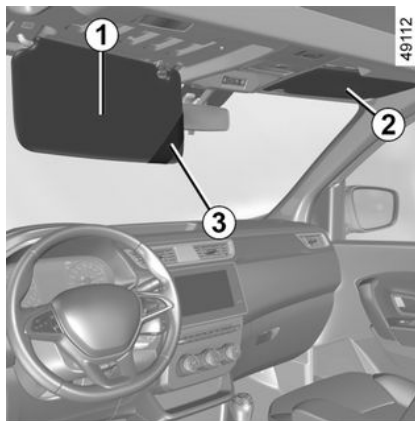
Herefter slukkes kabinelys og bagagerumsls lidt efter lidt.

Der er flere måder, hvorpå denne tidsbegrænsede belysning kan slukkes:

- Efter 15 minutter, når en dør er forblevet åben;
- Efter 15 sekunder eller, alt efter modellen, 5 minutter når alle dørene er lukkede;
- ved tilslutning af tændingen.

## Solskærm, spejl

### Solskærm foran

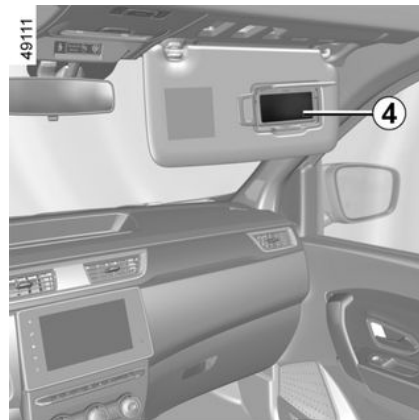


Sænk solskærmen **1** eller **2** ned foran forruden, eller clips den af, og vip den for at dække for sideruden.

## Opbevaringsplads for solskærm 3

I klemmen kan anbringes motorvejseller færgebilletter, kort mv...

## Makeupspejl 4



(i passagersiden)



Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet.

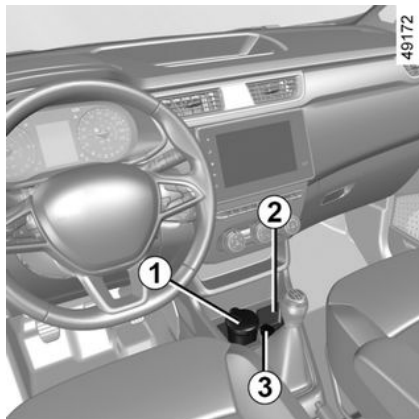
**Risiko for kvæstelser**



## KABINEUDSTYR

### Tilbehørsstik, askebæger, cigarettænder

#### Askebæger 1



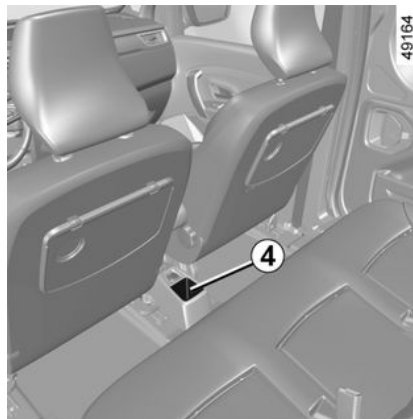
Dette kan opbevares i hus **2** eller **4**.  
Løft låget for at åbne det.

For at tømme det, skal du trække i enheden for at få askebægeret ud af beslaget.



Hvis din bil ikke er udstyret med en cigarettænder og et askebæger, kan du få en hos en autoriseret forhandler.

#### Cigarettænder eller strømudtag 3



Med tændingen tilsluttet trykkes cigarettænderen **3** ind. Når den er klar til brug går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den op.

Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.



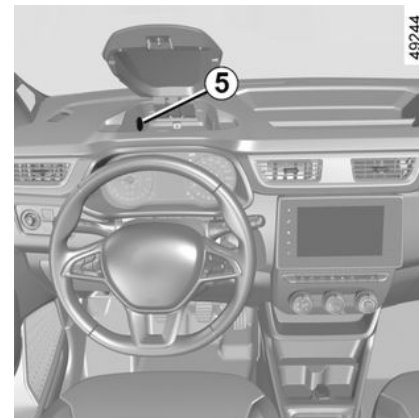
Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

**Brandfare.**

4

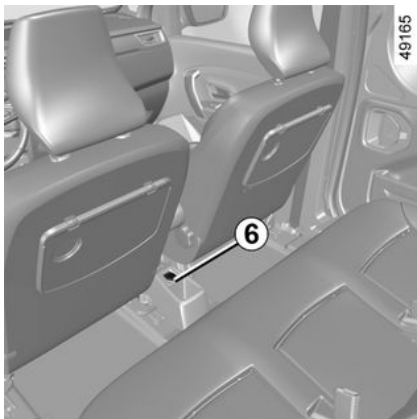
#### Stik til tilbehør 5, 6 og 7



(afhængigt af køretøjet)

De er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.

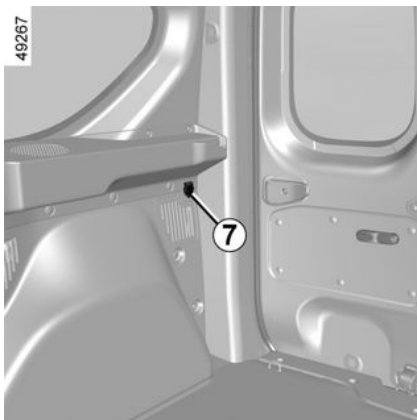
## KABINEUDSTYR



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

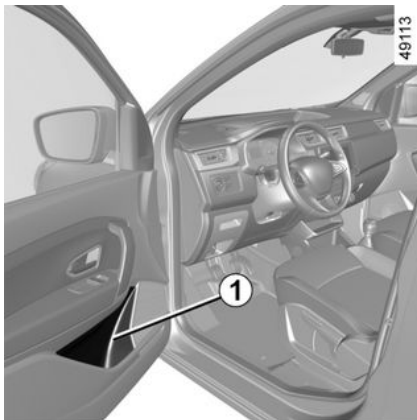
Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

**Brandfare.**



## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

### Opbevaringsrum i døre 1



Der må ikke anbringes noget på gulvet (område foran føreren). I tilfælde af hård opbremsning risikerer disse genstande at blive kastet ind under pedalerne, så deres anvendelse blokeres.

### Småtingsrum A

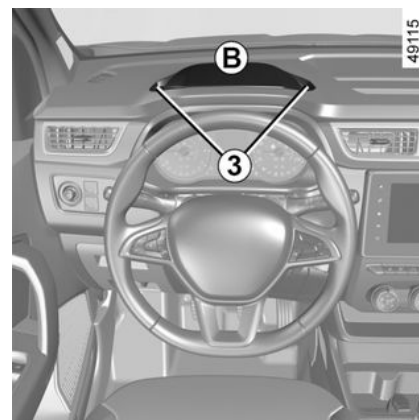


Lås håndtaget **2** op, og træk for at åbne småtingsrummet **A**.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et skarpt sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

### Opbevaringsrum på instrumentbrættet B

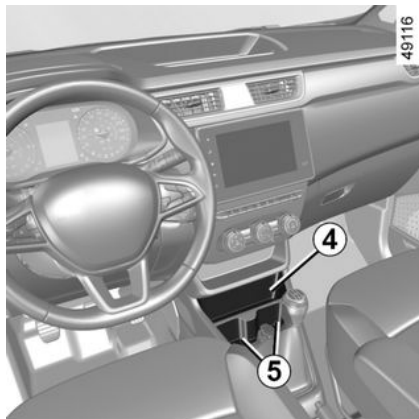


Før hånden gennem **3**, og løft for at åbne opbevaringsrummet **B**.

Det anbefales kun at åbne opbevaringsrummet, når køretøjet holder stille.

## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

### Småtingsrum 4



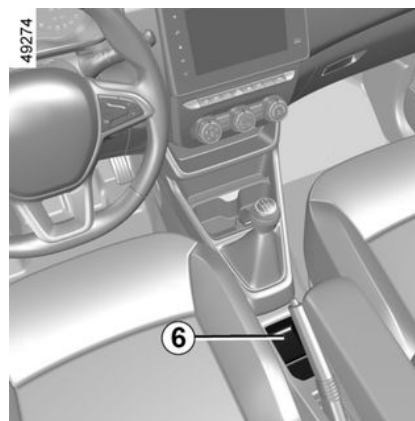
### Kopholder 5



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

**Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.**

### Opbevaringsrum i midterkonsollen 6



### Småtingsrum 7

### Småtingsrum på instrumentbrættet 8

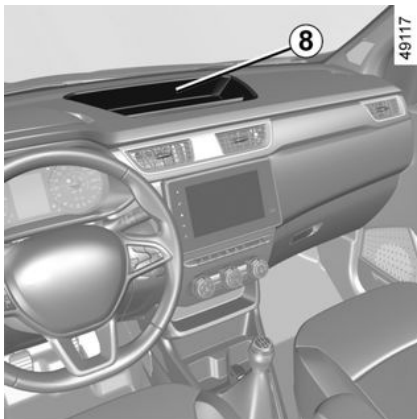


Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne"

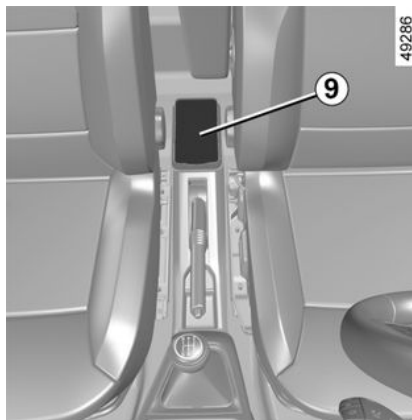
opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et skarpt sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.



## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER



### Opbevaringsrum i midterkonsollen/Trådløs oplader/induktionsopladning 9



Få mere at vide om induktionsopladningszonen → 185

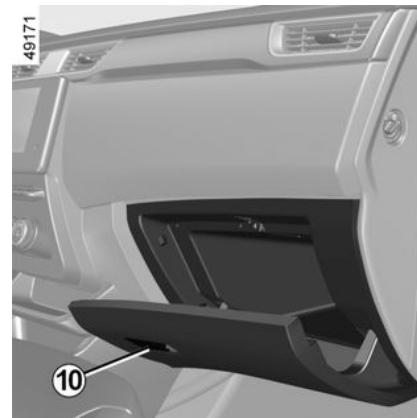


Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne"

opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et skarpt sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

4

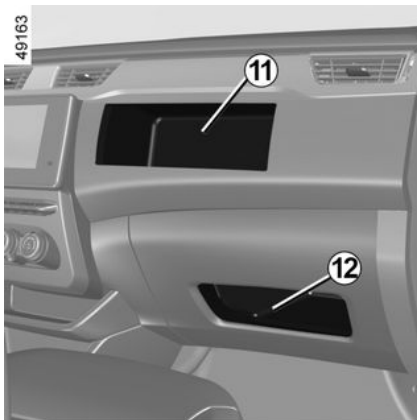
### Handskerum



Hvis køretøjet er udstyret, skal du trække i håndtaget **10** for at åbne det.

## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

### Handskerum 11 og 12



### Øverste opbevaring 13 under kabinens loft foran

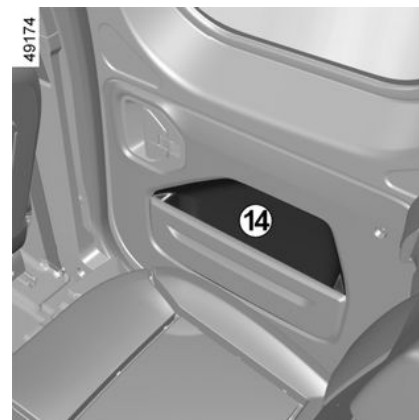


Brug det ikke til at stige ind eller ud af vognen eller til at hænge i.

Den samlede belastning af indholdet, der opbevares i øvre opbevaringsrum i kabinen **13**, må ikke overstige 4,6 kg (ligeligt fordelt).

Anbring ikke våde genstande eller beholdere med væske i det øverste opbevaringsrum.

### Handskerum i sideskydedøren 14



De genstande, der opbevares i handskerummet i sideskydedørene, må ikke stikke op fra rummet for ikke at genere dørens glidebevægelse.

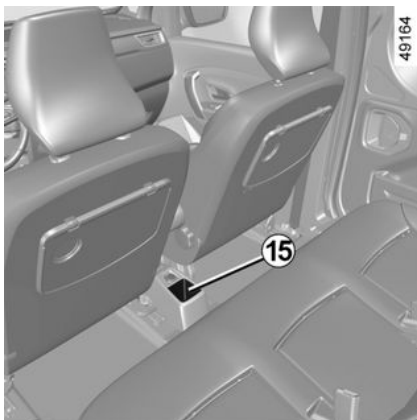


Anbring ikke nogen tunge og/eller skærende ting, som kan falde ned under kørselen.

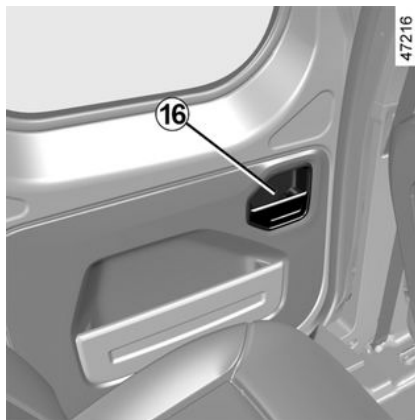
**Risiko for kvæstelser**

## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

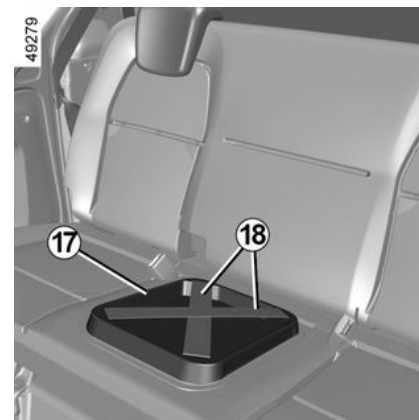
### Kopholder 15



### Småtingsrum 16



### Opbevaringsrum under bagsædet 17



### Holderemme 18

De kan f.eks. bruges til at fastholde en multimedietablet osv.

### Baghylder 19

Løft dem op til vandret stilling.



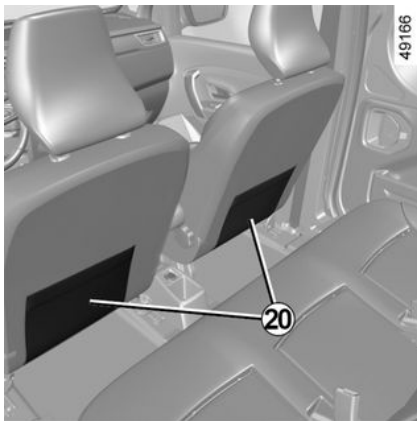
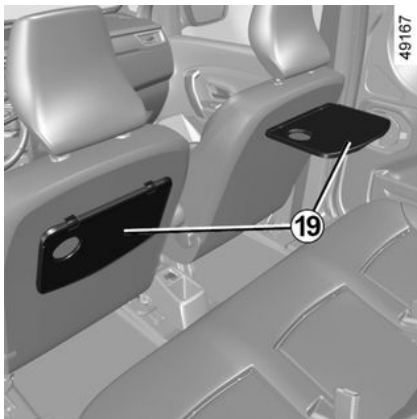
I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i

kopholderen ikke flyder over.

**Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.**

## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

### Kortlommer i forsæderne 20



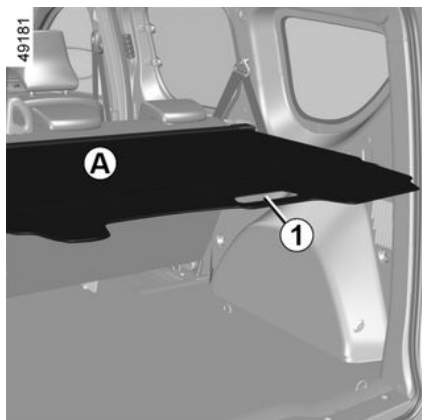


# TRANSPORT AF GENSTANDE

## Opbevaringsskuffe

## Bagageafdækning

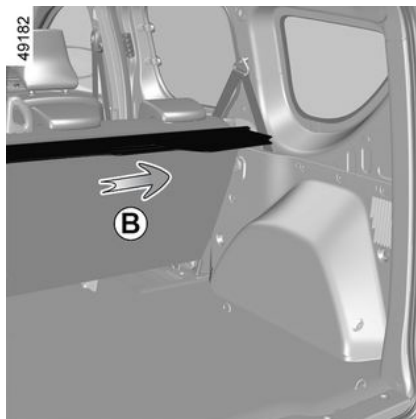
### Oprulning af bagageafdækningen A.



Træk en smule i håndtaget **1** til at for at tage tappene ud af deres fikseringspunkter i hver side af bagagerummet.

Følg rullebevægelsen af afdækningen ved hjælp af håndtaget **1**.

### Afmontering af bagageafdækningen



Skub bagageafdækningen mod højre (bevægelse **B**), og løft den venstre side af oprulleren.

### Genpåsætning af bagageafdækningen

Tag fat i højre side og skub mod højre, og sænk venstre side af oprulleren ned i holderen.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

## TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, således at genstandens største dimension ligger an mod:

49176



bagsædebænkens ryglæn, til normal belastning (eksempel **A**);

49177



forsædernes ryglæn med ryglænen slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (eksempel **B**)

## TRANSPORT AF GENSTANDE

### → 39.

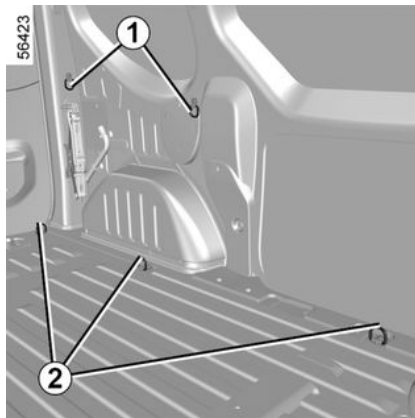
Sørg for, at de genstande, der transporteres, er jævnt fordelt over hele lastområdet.

Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vipres frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden. Anvend forankringspunkterne i vognbunden til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning eller bagud i tilfælde af pludselig accelerering eller ved kørsel på en stejl skråning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

### Transport af genstande i varerummet bag

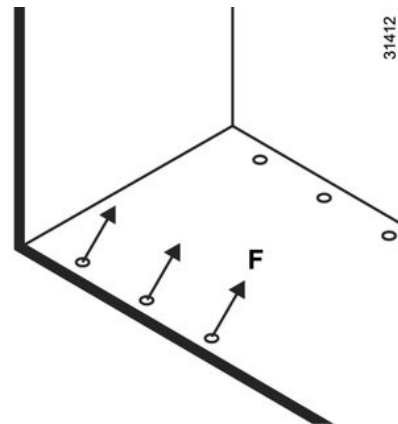


Afhængigt af køretøjet kan faste ringe **1** og roterende ringe **2** bruges til at tilbageholde genstande under transport. Antallet af ringe og deres placering kan variere afhængigt af modellen.



Ringene **1** er der kun for at forhindre, at en last vipper/vælder. De skal i forvejen være fastgjort til fastgørelsesringene **2** i bunden af køretøjet.

### Specifikation for kassevogn



### Drejeringe 2:

F max : 400 daN



Af sikkerhedsmæssige hensyn bør du sørge for, at alle vognens døre er forsvarligt lukket, inden du starter.

## TRANSPORT AF GENSTANDE



I tilfælde af kørsel med højre bagsvingdør åben skal den transporterede last altid spændes fast.

Venstre dør, som forbliver lukket, må ikke erstatte en fastgørelse af den transporterede last. Kørsel med højre bagsvingdør åben må kun finde sted i særlige tilfælde. I alle tilfælde skal den lokale lovgivning overholdes. Risiko for nedfald af last på kørebanen.

På modeller udstyret hermed anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

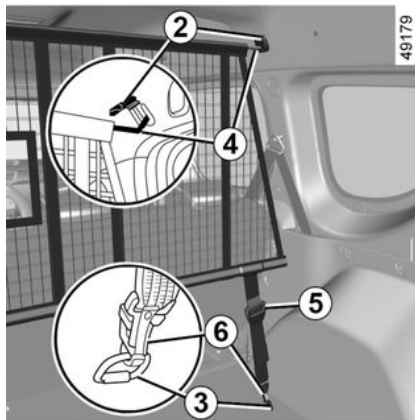
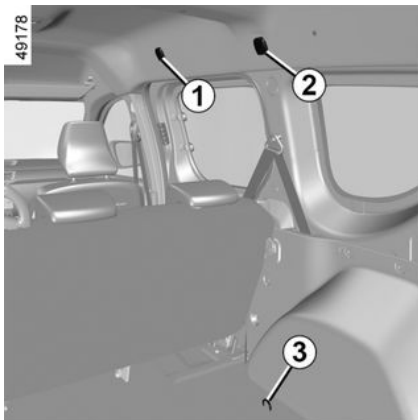
Den monteres bag bagsædet eller bag fører- og passagersædet.



Adskillelsesnet bør ikke anvendes til at fastholde eller fastgøre genstande.  
**Risiko for kvæstelser**

### Anbringelse af bagagenettet bag bagsæderne

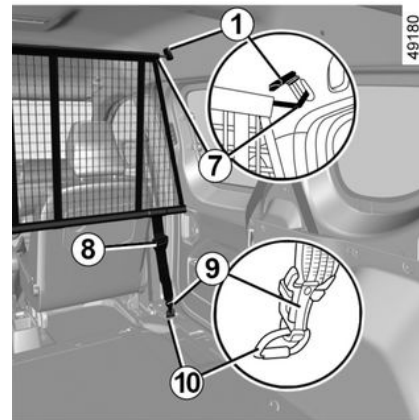
### Net til fastholdelse af bagage



Inde i kabinen på hver side:

- Løft dækslet **2** for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre bagagenettets øverste del;
- Indfør nettets øverste stang **4** i forankringspunkterne;
- Fastgør de to kroge **6** på nettets gjorde **5** til forankringerne **3**;
- reguler nettets gjord **5**, så den er strammet ud.

### Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne



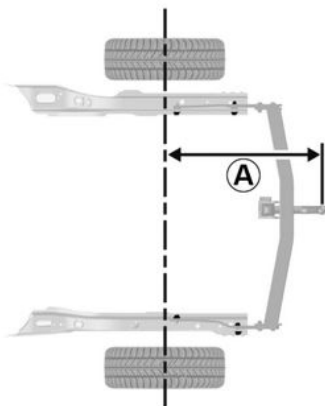
Inde i kabinen på hver side:

- Løft dækslet **1** for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre bagagenettets øverste del;
- Indfør nettets øverste stang **7** i forankringspunkterne;

## TRANSPORT AF GENSTANDE

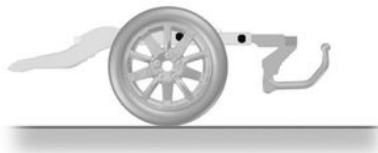
- Fastgør de to kroge **9** på nettets gjorde **8** til forankringerne **10**;
- reguler nettets gjord **8**, så den er strammet ud.

### Anhængertræk



28702

Maksimumstørrelse **A** = 855 mm.



28703



**Vedr. maks. vægt på kuglehoved, og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse → 270. Valg og montering af anhængertræk**

Maksimal vægt af anhængertræk: 20 kg.

Enhver bugseringsanordning må ikke blokere en belysningskomponent eller nummerpladen, når den ikke er i brug.

Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at opbevare denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

# TRANSPORT AF GENSTANDE

## TAGBØJLER

Vogn udstyret med længdegående tagbøjler

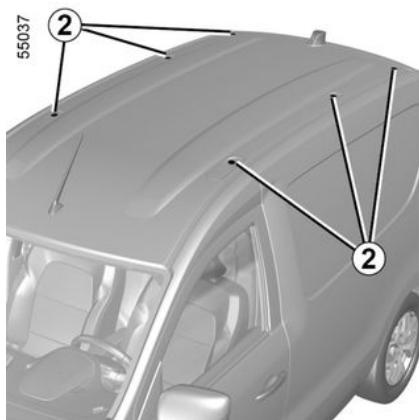


Når køretøjet er udstyret hermed, kan du transportere bagage eller andre anordninger (cykel-, skiholder osv.):

- På en tagbagagebærer.
- på tværgående tagbøjler fastgjort til langsgående tagbøjler **1**.
- Direkte på langsgående tagbøjler.

Det er forbudt at montere langsgående tagbøjler på køretøjer, der ikke er udstyret hermed fra begyndelsen.

Køretøjer, der ikke er udstyret med længdegående tagbøjler



Skrue blindpropperne **2** af for at få adgang til fastgørelsespunkterne.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.



Fastgørelsen af enhver bærearbejdning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. Kontakt en godkendt forhandler for at få installeret en bærearbejdning på dit køretøj.



For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke. For montering og brug af tagbøjler: se fabrikantens monteringsvejledning. Det tilrådes at opbevare denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

**Maks. vægt på tagbagagebærer → 270.**

# ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

## Motorhjelm

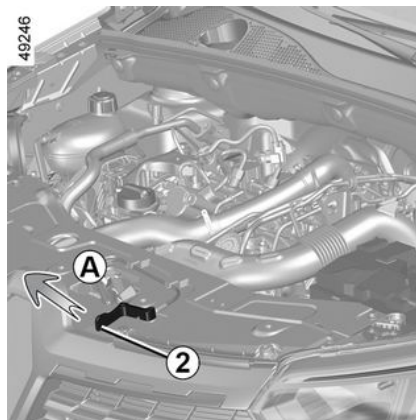


Motorhjelmen åbnes ved at trække i håndtaget **1** i venstre side under instrumentbrættet.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen → **126**.

## Åbning af motorhjelmen

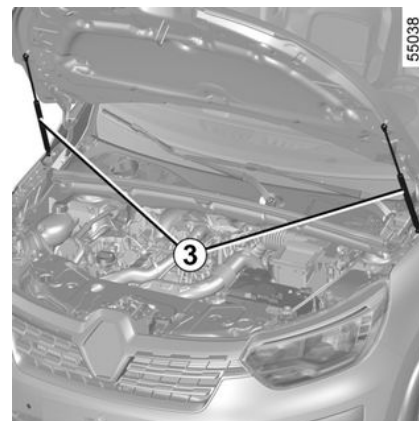


For at låse den op løftes motorhjelmen let, og tappen **2** skubbes i pilens retning **A** for at frigøre krogen.


Åbn motorhjelmen, og styr den – motorhjelmen holdes oppe af to stivere **3**.



Undgå at læne dig mod motorhjelmen, da der er **risiko for utilsigtet lukning af motorhjelmen**.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for personskade**

## Lukning af motorhjelmen

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

For at lukke den igen skal du tage fat i midten og føre den ned ca. 25 cm fra lukket position og så slippe den. Kontrollér herefter, at motorhjelmene er korrekt lukket. Hvis den ikke låser sig selv under sin egen vægt, skal du skubbe den forsigtigt, indtil den er helt låst.



Kontrollér herefter, at motorhjelmene er korrekt fastlåst.  
Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude...).



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).  
Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Ved indgreb under motorhjelmene bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.  
**Risiko for personskade**



Hvis der sker en påkørsel, selv en mindre af slagsen, på vognens frontparti eller på hjelmene, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

### Motorolie

#### Generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

Hvis der efter tilkørselsperioden forbruges mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, kontaktes din godkendte forhandler.

**Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt, og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.**



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen → 126.



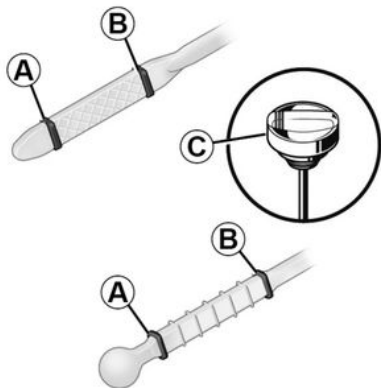
Kontrollér herefter, at motorhjelmene er korrekt fastlåst.  
Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude...).



**Påfyldning af motorolie**  
Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).  
**Brandfare.**



## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER



### Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal

### oliestanden aflæses på oliemålepinden.

Afhængigt af køretøjet advarer displayet på instrumentbrættet kun, når motorens oliestand er på minimum:

- Tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);
- fjern oliepipinden igen,
- aflæs niveauet: Det bør aldrig falde under minimumsmærket **A** eller overstige maksimumsmærket **B**.

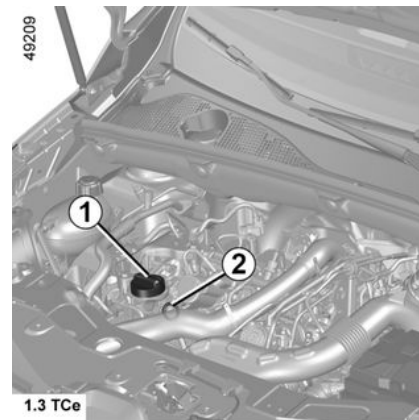
Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



### Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

### efterfyldning/påfyldning






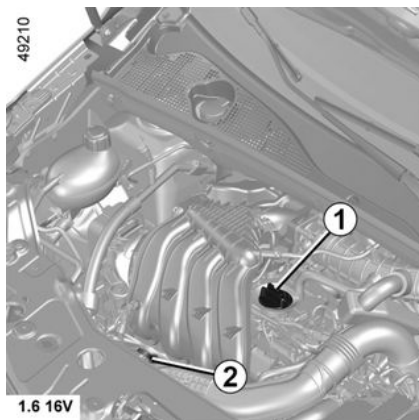
## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

Køretøjet skal være parkeret på et plant underlag, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden motorens startes op for første gang den dag).

### Olietype

Se vognens servicehæfte.

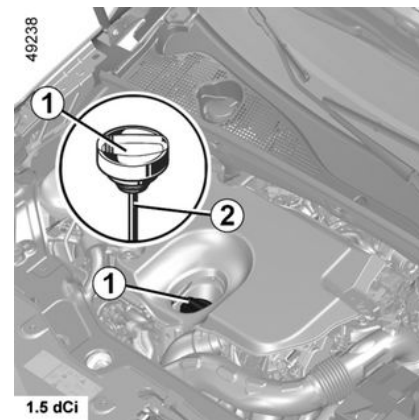
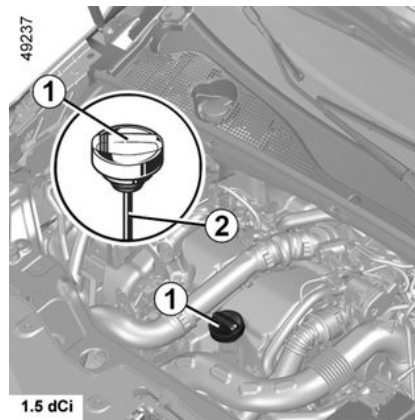
 Overskrid ikke niveauet "maks", og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



– Løsn dækslet **1**,

- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "min" og "maks" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen).
- vent i ca. 20 minutter, indtil al olien er løbet ned,
- kontrollér oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



### Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER



### Påfyldning af motorolie


Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

**Brandfare.**



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for personskade**

### Olieskift motor

**Intervaller:** Se vognens servicehæfte.

### Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under "mini" eller over "maxi" på oliemålepinden).



### Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



**Olieskift på motor:** Hvis du foretager aftapning af olie, mens motoren er varm, skal du passe på ikke at blive skoldet, når olien tømmes ud.

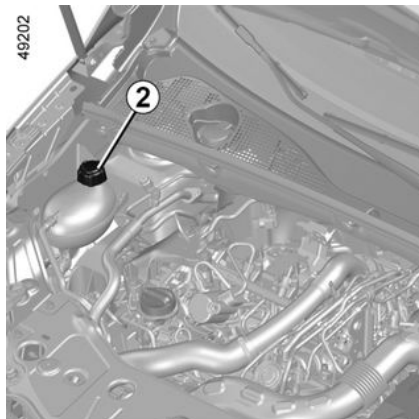


**Påfyldning og/eller kontrol af oliestand:** Når du påfylder eller kontrollerer oliestanden, skal du sørge for, at der ikke er olielækage på motorens komponenter. Glem ikke at lukke dækslet ordentligt, og sæt målepinden på igen for at undgå oliesprøjt på varme motorkomponenter.  
**Brandfare.**

# ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

## Kølervæske

### Kølervæske



Med motoren slukket og køretøjet parkeret på en vandret overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne " MINI " og " MAXI ", som er angivet på beholderen **2**.

Efterfyldning skal foretages ved **kold motor** inden væskestanden når "MINI".

### Kontrolintervaller

**Kontroller væskestanden regelmæssigt**, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølersystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølervæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- Frostsikringsbeskyttelse.
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.

### Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

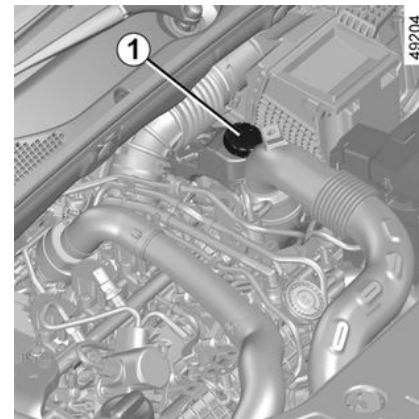


Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

**Risiko for forbrænding.**

## Væskestande, filtre

### Bremsevæskestand



Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

### Væskestand

Niveauet falder normalt i takt med slitagen af bremsebelægningerne, men det må aldrig komme under "**MINI**"-advarselsniveauet, der er angivet på bremsevæskeglasset **1**.


## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

Hvis du selv ønsker at kontrollere slitagen af skiven og bremseklodserne, skal du hente det dokument, som forklarer kontrolmetoden fra producentens netværk eller websted.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

### Risiko for personskade

### Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor

tekniske service og taget fra en tillukket dunk.

### Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen → 126.

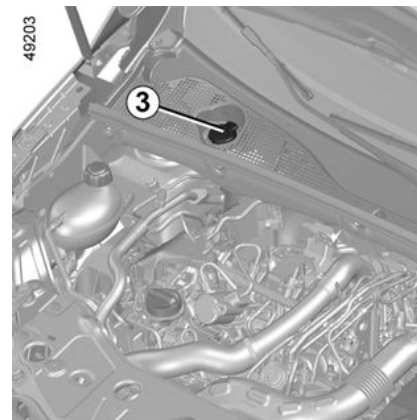
### Væsketank til servostyring

Der henvises til en forhandler af mærket for vedligeholdelse af servostyring.



Hvis du kan mærke en forskel i servostyringens virkning, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

### sprinklerbeholder



**Efterfyldning:** Med motoren slukket, åbnes hættens 3, og der påfyldes, indtil væsken kan ses, hvorefter hættens lukkes igen.

**Bemærk:** Kontrollér regelmæssigt niveauet i tanken, og efterfyld væske, inden der køres en tur.

Denne beholder forsyner vinduesvaskerne for og bag, hvis køretøjet er udstyret dermed.

### Væske

Anvend kun sprinklervæske med antifrostvæske.

Vi anbefaler, at du konsulterer en autoriseret forhandler eller en kvalificeret fagmand.

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER


**Bemærk:** brug ikke hårdt vand (risiko for beskadigelse af sprinklerpumpen samt kalkaflejringer på pumpen og sprinklerne).

**Sprinklerdyser:** for at indstille højden af forrudens sprinklerdyser skal du henvende dig til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser.**



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom. **Risiko for kvæstelser.**

### Filtre

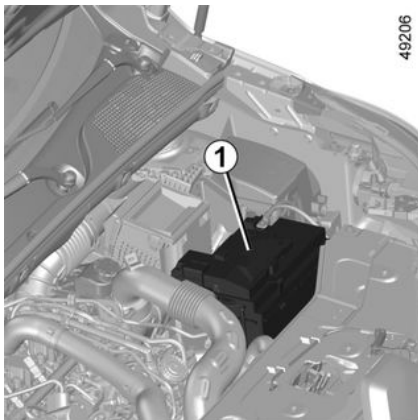
Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

#### **Intervaller for udskiftning af**

**filterkomponenterne:** der henvises til forskrifterne i vognens servicehæfte.

## BATTERI:

### Batteri:



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Skulle dette ske, skal du skylle grundigt med vand og om nødvendigt kontakte en læge. Hold enhver form for ild, meget varme genstande eller gnister væk fra batterikomponenter (pga. eksplosionsfare).

Din batteriopladningsstatus kan blive mindsket, især hvis du bruger dit køretøj:

- Til korte ture;
- I byområder;
- Når temperaturen er lav;
- Efter længere tids brug af strømforbrugere (radio osv.) med tændingen slukket osv.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen ➔ **126**.

## Udskiftning af batteri



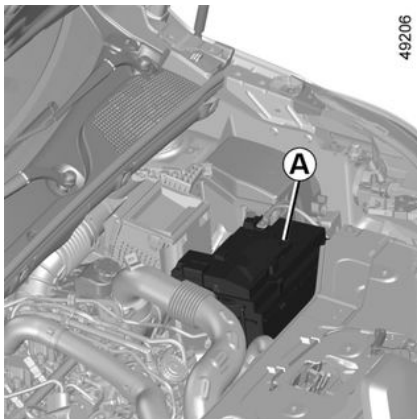
For at kunne garantere din sikkerhed og korrekt funktion af køretøjets el-udstyr (lygter, vinduesviskere, ABS osv.) skal alle indgreb på batteriet (demontering, frakobling osv.) udføres af en specialiseret fagmand.

**Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.**


Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en **specifik type**: Sørg for, at det udskiftes med den samme type. Kontakt et autoriseret værksted.

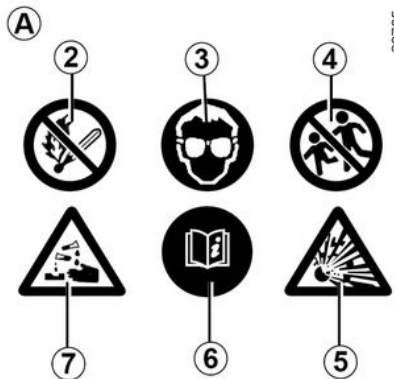
## BATTERI:



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for personskade**



### Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt;
- 3 Beskyttelsesbriller er obligatorisk;
- 4 Holdes på afstand af børn;
- 5 Eksplosive materialer;
- 6 Se brugervejledningen;
- 7 Korroderende materialer.

# RENGØRING

## Vedligeholdelse af karrosseriet

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige påvirkninger.

### Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og industriområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- sæsonmæssige klimatiske forhold (luftfugtighed, vejsalt m.v....).

### Skader, som opstår i trafikken

#### Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendigeste forholdsregler, der kan sikre dig mod disse risici.

### Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af producenten (aldrig med slibende midler). Rengør grundigt på forhånd med en højtryksspuler:

- harpiksholdigt nedfald fra træer eller industriforurening;

– vejsnavs, som samler sig i fugtige klumper i hjulkasserne og på undervognen;

- **fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre en **hurtig affarvning og sågar en afskalning af lakken**;

Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umuligt at fjerne dem ved polering.

- salt, især i hjulkasserne og på undervognen, efter kørsel i områder, hvor der udspredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Nærmere oplysninger herom findes i vognens garantihæfte.

Når du vasker køretøjet med en højtryksrenser, skal du tage følgende forholdsregler:

– sørg for, at dit køretøjs lak, det område eller den komponent, du vil rengøre, er kompatibel med denne type vask;

- trykket fra enheden skal være mindre end 100 bar;

– ved vask anbringes sprøjtedysen mindst 15 cm fra køretøjet, og det kontrolleres, at vandgennemstrømningen er mindre end 15 l pr. minut;

- bliv ikke ved med at vaske det samme område, de ramte punkter eller tætningerne (risiko for beskadigelse af malingen, tætninger løsner sig osv.).

Hvis mekaniske komponenter, dørhængsler o.l. er blevet rengjort, er det vigtigt at beskytte disse på ny med midler, som er godkendt af vores tekniske service.



Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

### Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.



## RENGØRING

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensingsudstyr eller sprøjteprodukter, som ikke er godkendt af vores tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet),
- hjulene (f.eks. bremsesystemkomponenter såsom bremsekalibre)
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside),
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

### Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

#### Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

#### Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).

Gnid intensivt.

Kør bilen i vaskehal.

Sæt selvkøbende mærker på malingen (risiko for opmærkning). Vask bilen med højtryksrensere.



Vask bilen med højtryksrensere.

### Bilvaskeanlæg

Bring viskerkontaktarmen til parkeringsposition ➔ 111 . Kontrollér, at det udvendige udstyr, hjælpelygter og bakspejle er korrekt fastgjort, og fastgør viskerbladene med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

### Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

**Brug ikke alkoholbaserede rengøringsprodukter eller redskaber såsom skraber.**

**Fjernelse af klistermærker, dekorationsfolie m.m.**

#### Hvad du bør gøre

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Fugt med sæbevand, og visk altid ren med en blød klud eller bomuldsvat.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

#### Hvad du ikke bør gøre

Brug alkoholbaserede rensmidler.

Brug redskaber (f.eks. en skraber).

Gnid intensivt.



Vask området med højtryksrensere.

# RENGØRING

## Vedligeholdelse af indvendig beklædning

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende **koldt (eller lunkent) sæbevand fremstillet af natursæbe**.

**Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholbaserede produkter...).**

Brug en blød klud.

Rens og tør det overskydende op.

## Multimedieskærm

Vedligeholdelse af skærmen afhænger af typen af multimedieudstyr. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

## Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdisplay, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet

med sæbevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

hvorefter der tørres **forsigtigt** med en blød klud eller vat.

**Der må ikke anvendes rensmidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.**

## SIKKERHEDSELER

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensmidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

**Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.**

## Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

## Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

## Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet

ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

## Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.



For alle råd omkring indvendig vedligeholdelse og/eller utilfredsstillende resultat kontakt en forhandler af mærket.

## Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringsselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan

# RENGØRING

genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

## Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Brug højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendig i bilen: hvis du ikke gør dette forsigtigt, kan ske skader på de elektriske eller elektroniske komponenter.

# DÆK

## Dæk

### Sikre dæk – hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



For din sikkerheds skyld og for at overholde lovbestemmelser.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk eller svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafiksikkerhed.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

## Vedligeholdelse af dækkene



31546

Dækkene skal være i god stand og deres slidbane skal have tilstrækkeligt relief. Dækkene, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som består af **testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.**

Når slidbanen er slidt ned i niveau med slidindikatorerne, **bliver de synlige 2** : **Det er herefter nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne nu højst er på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt

## DÆK

vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje, medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og

kan ligeledes medføre beskadigelse af fortøjet eller bagtøjet.

Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

### Dæktryk

Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Kontrollér dæktrykkene mindst en gang om måneden og før hver længere tur (se mærkaten, der er klæbet fast på kanten af førerens dør → 221).



**Forkert dæktryk** fører til øget dækslid og forhøjede dæktemperaturer. Det er

faktorer, som kan have alvorlige konsekvenser for sikkerheden og medføre:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning, og kørehastigheden. Justér dæktrykket i forhold til anvendelsen (se etiketten på førerdørens kant).

Dæktryk skal kontrolleres med kolde dæk. Hvis trykket måles på varme dæk eller efter kørsel ved høj hastighed, kan det være højere og dermed misvisende.

Hvis det ikke er muligt at måle dæktrykket ved **kolde** dæk, skal de målte værdier være **0,2** til **0,3** bar højere.

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække

og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



**Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk.**

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket

osv.) vises  kontrollampen på instrumentbrættet → 143.

### Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

### Reservehjul

→ 226, → 230.

# DÆK

## Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres af et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet ved kørsel i sving påvirkes;
- at styringen bliver tung;
- at brugen af snekæder påvirkes.

## Vinterkørsel

### Snekæder

**Af sikkerhedsmæssige årsager må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.**

**Hvis der er monteret dæk af større di- mension end de originalt monterede, er det ikke muligt at montere snekæ- der.**



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt

monterede dæk **på din vogn.**

Der kan kun anvendes snekæder, der er specielt beregnet til vognen. Kontakt en autoriseret forhandler.

**Særlig bemærkning for versioner, der er udstyret med 16"-hjul: de kan ikke påmonteres snekæder.**

Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr.**

Søg råd på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

### "Vinterdæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på alle **fire hjul.**

**Forsigtig:** disse dæk kan have en specifik omdrejningsretning og/eller et indeks for maksimal hastighed, som kan være lavere end køretøjets maksimalhastighed.

### Pigdæk

Pigdæk må kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande.

Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.



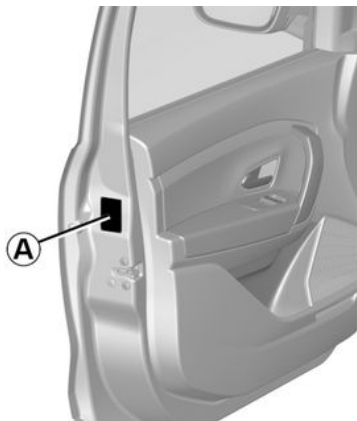
Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

# DÆK

## Dæktryk

### Etiket A

49241



Åbn døren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis dæktrykket ikke kan måles med **kolde** dæk, skal dæktrykket forøges med **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Kontroller det mindst en gang om måneden, samt før hver større køretur.

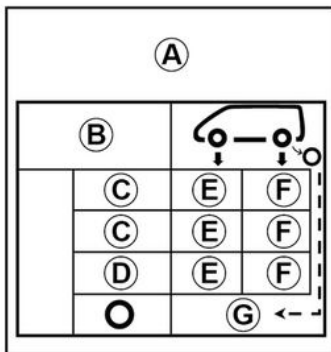
Afhængigt af køretøjet skal du efter hver genopumpning eller genjustering af dæktryk nulstille dækkets referencetrykværdi → 143.



### Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket

osv.) vises  kontrollampen på instrumentbrættet → 143.



**B** : dimension på dækkene, som bilen er ud- styret med.

**C** : tiltænkt kørehastighed.

**D** : angivet tryk til optimering af brændstofforbruget.

**Bemærk:** kørslen kan derved ændres.

**E** : dæktryk foran.

**F** : dæktryk bagpå.

**G** : dæktryk på reservehjulet.



### Køretøj med fuld last (maksimal tilladt totalvægt) og med anhænger

Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket skal forøges med **0,2 bar** → 270.

**Risiko for punktering af dæk.**

**Dæksikkerhed og montering af kæder:** → 218 Få flere oplysninger om servicevilkår og, afhængigt af køretøjsmodellen, brug af kæder.

## DÆK



For din sikkerheds skyld og for at overholde lovbestemmelser.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller som svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafiksikkerhed.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

## SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK

32788



Sættet reparerer dæk, som er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er

mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer punkteringer såsom snit på mere end 4 millimeter eller snit i siderne på dækket **B** osv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke fremmedlegemet, som er årsag til punkteringen, hvis det stadig er i dækket.



## DÆK



Brug ikke oppumpnings sættet, hvis dækket er ødelagt, som følge af, at der er kørt

med punkteret dæk.

Kontroller derfor omhyggeligt dækkets sider før enhver indgriben.

Kørsel med dæk med for lidt luft, eller fladt dæk (eller punkteret) kan også nedsætte sikkerheden, og vise sig at være umuligt at reparere bagefter.

### **Denne reparation er kun midlertidig.**

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid så hurtigt som muligt undersøges nøje, (og om muligt repareres) på et specialværksted.

Når du udskifter et dæk, der er repareret ved hjælp af dette sæt, skal du informere specialisten. Under kørslen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen

omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

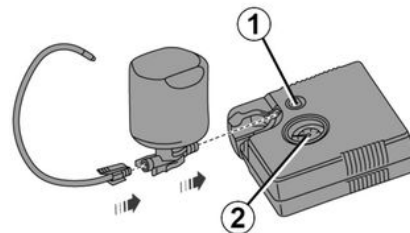
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Smid ikke den tomme flaske i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har en begrænset levetid, som er angivet på etiketten.

Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.



49207

6

Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger i bagagerummet eller under bagagerumstæppet.



### **Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk.**

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket

osv.) vises  kontrollampen på instrumentbrættet → 143.

**Med motoren i gang og parkeringsbremsen aktiveret:**

## DÆK

- Afbryd forbindelsen fra bilens strømudtag og til tilbehør;
- **Se oplysningerne om pumpesættets kompressor**, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruktionerne.
- Pump dækket op til det anbefalede tryk → 221.
- Efter maks. 15 minutter stoppes oppumpningen, og trykket aflæses (på manometeret 2).

– **Bemærk:** Mens flasken bliver tømt (varer ca. 30 sekunder), angiver manometeret 2 et kort øjeblik et tryk på op til 6 bar, før trykket falder.

- Justér trykket: Fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen 1.

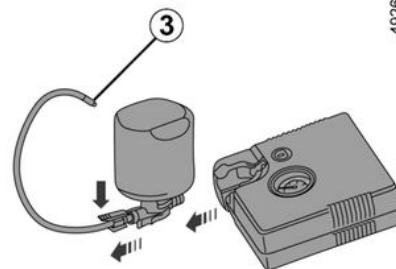
**Hvis det anbefalede tryk på 1,8 bar ikke opnås efter 15 minutter, er reparation ikke mulig. Køretøjet må ikke køres. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.**



Før sættet anvendes, skal du parkere køretøjet i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække parkeringsbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



49261

Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret. Frigør langsomt oppumpningsmundstykket af beholderen 3 for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.

- Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Ved afslutningen af denne indledende oppumpning vil der stadig sive luft ud af dækket. Du skal køre en kort tur for at forsegle hullet.
- Start straks, og kør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i

## DÆK

dækket. Stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.  
– Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), justeres det. Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: Reparation er ikke mulig.

### Forsigtighedsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungere i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som i så fald ikke vil kunne betjenes korrekt.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække

og miste dæktryk. Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



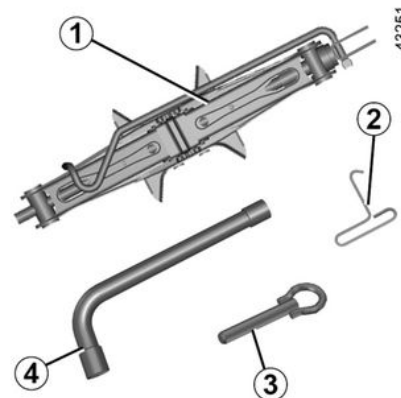
Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km. Endvidere skal du

nedsætte hastigheden, og den må under ingen omstændigheder overstige 80 km/t. Etiketten, som du skal påklistre på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

## Værktøj

### Adgang til værktøj



Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af bilen.

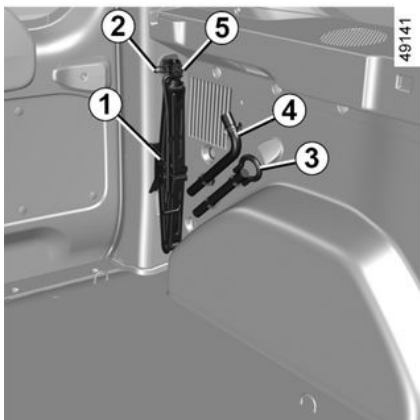
Værktøjet er placeret i bagagerummet.

### Donkraft 1

For at bruge donkraften skal du løsne møtrikken **5**. Når donkraften opbevares, skal den foldes korrekt sammen (husk at sætte håndtaget tilbage), inden den sættes på plads i holderen. Spænd møtrikken **5** for at fastgøre donkraften.

## DÆK

### Navkapselnøgle 2



Anvendes til afmontering af navkapsler. Den er placeret bag donkraften.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning. Efter brug skal værktøjerne fastgøres i deres holdere: risiko for personskade. Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.

### Hjulnøgle 4

Nøglen bruges til at spænde eller løsne hjulboltene og frigøre reservehjulet.



Af hensyn til din sikkerhed er anvendelse af en donkraft, der ikke er anbefalet af fabrikanten, strengt forbudt. Donkraften er specifik for køretøjet og bruges til at skifte hjul. Det må under ingen omstændigheder anvendes:

- på et andet køretøj;
- til at udføre en reparation;
- til at få adgang til undersiden af køretøjet.

**Risiko for personskade**  
**Risiko for beskadigelse af vognen.**

### Bugseringskrog 3

→ 234

### Punktering, reservehjul

#### I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et sæt til oppumpning af dæk eller et reservehjul (se de næste sider).



## Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket

osv.) vises kontrollampen på instrumentbrættet → 143.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om

at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

## For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

- Monter aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Monteringen af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig accelerering og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket skal kontrolleres.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning. Efter brug skal værktøjerne fastgøres i deres holdere: risiko for personskade. Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.

Afhængigt af køretøjet er der to måder at opbevare reservehjulet på:

- i en holder under vognbunden bagest i køretøjet;
- gulvet bagest i køretøjet.

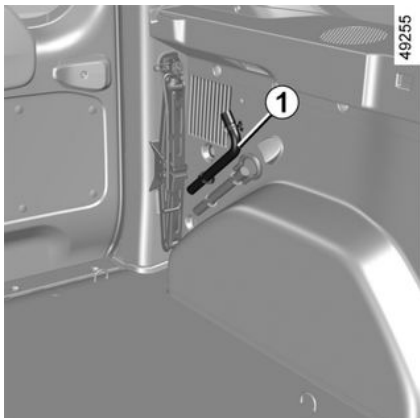
## Reservehjul 3

Det er placeret i holderen **5** under bunden i vognens bagende.

### Adgang til reservehjulet 3

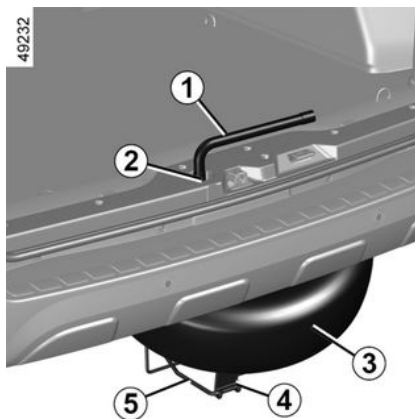
- Åbn bagagerumsdøren;
- Fjern blindproppen **2**.
- Løsn møtrikken ved hjælp af hjulnøglen **1**, der er opbevaret i bagagerummet;
- Frigør låsen **5** ved at tage i håndtaget **4**;
- Frigør reservehjulet.

## DÆK



### Sådan opbevares hjulet 3 i holderen

- Sørg for at sætte hjulet rigtigt tilbage i holderen 5, med ventilen nedad;
- Fastgør holderen ved hjælp af håndtaget 4 og skru møtrikken på ved hjælp af hjulnøglen 1 for at få sat enheden på plads igen, og anbring blindproppen på plads igen.
- Kontrollér, at holderen er korrekt låst 5.

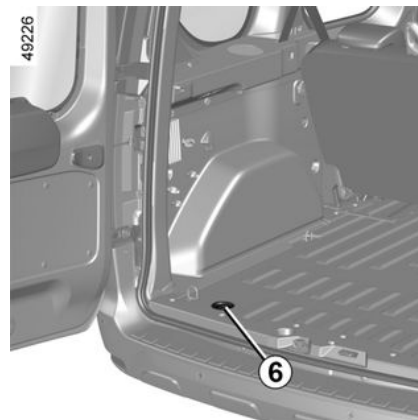


Hvis det ikke er muligt at fastgøre holderen 5 igen, kan hjulet være forkert placeret. I så tilfælde åbnes holderen igen, skub hjulet så langt ind, det kan komme, og luk igen.



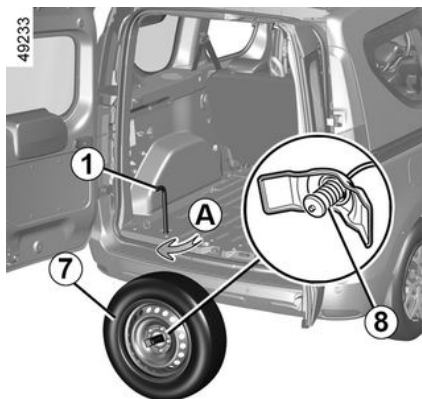
Rør ikke ved udstødningen.  
**Risiko for forbrænding.**

## Reservehjul 7



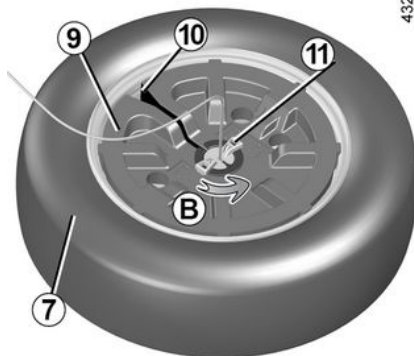
Det er placeret under vognbunden bag i køretøjet. I tilfælde af punktering, og hvis køretøjet er udstyret med træk, og/eller hvis bagagerummet er fyldt, skal køretøjet hæves ved hjælp af en donkraft på hævepunktet ved siden af det pågældende hjul, før reservehjulet kan afmonteres fra sit ophæng.

## DÆK

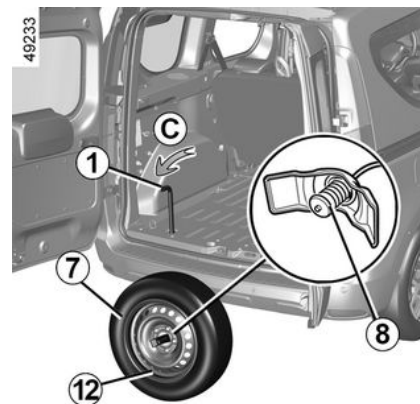


### Adgang til reservehjulet 7

- Åbn bagagerumsdøren;
- Fjern blindproppen 6.
- du må kun bruge hjulnøglen 1 (brug af andet værktøj kan beskadige mekanismen) til at løsne holdekablet. Løsn møtrikken i retning med uret (bevægelse A), hvorefter hjulet sænkes på jorden;



- Uden for køretøjet skal du trække i hjulet for at få adgang til håndtaget 11.
- Drej håndtaget 11 (bevægelse B) for at frigøre kablet fra komponenten 9.
- Løft komponenten 9 fra hjulet 7.
- Fjern komponenten 9 via hullet 10.
- Stil hjulet på højkant, og før kablet og komponenten 8 igennem fælgen for at frigøre hjulet.

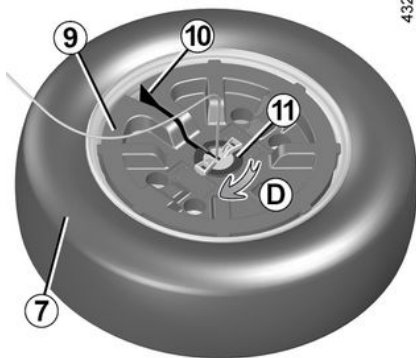


### Sådan genmonteres hjulet 7

For at udføre dette skal kablet være rullet ud.

- Stil hjulet lodret med ventilen 12 vendt mod dig.
- Før kablet og komponenten 8 igennem fælgen.
- Læg hjulet ned med ventilen 12 vendt mod jorden.
- Før kablet ind i hullet 10 op til midten af komponenten 9.
- Indsæt komponenten 9 i hjulet 7.
- Drej håndtaget 11 (bevægelse D) for at fastlåse kablet.

## DÆK



6

Fra bagagerummet spændes møtrikken helt i retning mod uret (bevægelse **C**), så fastgørelseskablet rulles op, og sørg for, at hjulet forbliver vandret, og kablet spændt.

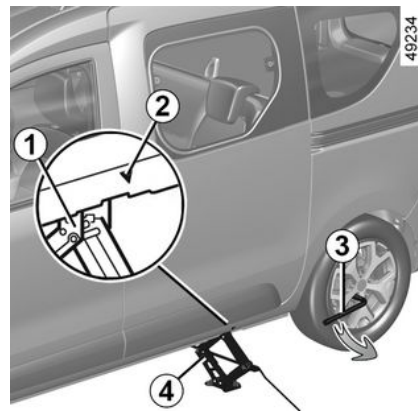
Endelig tilspænding skal udføres med nøglen **1** i vandret position.

Genmonter blindproppen **6**.



Da det punkterede hjul er større end reservehjulet, vil køretøjets frihøjde blive mindre, når det punkterede hjul anbringes på reservehjulets plads. For at undgå beskadigelse skal du køre forsigtigt over forhøjninger og ved nedkørsel fra fortove. Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.

## Udskiftning af hjul



Tænd havariblinklyset. Parker køretøjet i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke glat sted. Træk håndbremsen, og sæt vognen i gear (første eller bakgear). Bed alle vognens passagerer om at stige ud, og opholde sig borte fra vejbanen.



## DÆK

### Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Demonter hjulkapslen om nødvendigt. Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **3**. Anbring den, så du kan trykke på den.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om

tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

Anbring donkraften **4** vandret. Hovedet **skal** befinde sig i samme højde som den stelforstærkning **1**, der sidder tættest på det pågældende hjul, der er angivet med en pil **2**.

Spænd først donkraften **4** med hånden, så fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Fortsæt med at spænde donkraften for at anbringe fodstykket korrekt (det bør befinde sig under vognen lodret over donkraftens hoved.)

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.



For at undgå personskader eller beskadigelse af bilen, skal donkraften hæves, så det hjul, der skal udskiftes, er løftet højest 3 centimeter fra jorden.

Skrul hjulboltene løs, og tag hjulet af.

Anbring reservehjulet på plads på hjulnavet, og drej det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Stram skruerne, når du har sikret dig, at hjulet sidder korrekt på navet.

Sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.



#### Låsebolte

Hvis du bruger låsebolte, skal du se på den tegning, der er graveret i hjulkapslen, for at anbringe boltene. (det er muligvis ikke muligt at montere hjulbeklædningen).



#### Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk.

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) vises  kontrollampen på instrumentbrættet ➔ **143**.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning. Efter brug skal værktøjerne fastgøres i deres holdere: risiko for personskade. Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.



Af hensyn til din sikkerhed er anvendelse af en donkraft, der ikke er anbefalet af fabrikanten, strengt forbudt. Donkraften er specifik for køretøjet og bruges til at skifte hjul. Det må under ingen omstændigheder anvendes:

- på et andet køretøj;
- til at udføre en reparation;
- til at få adgang til undersiden af køretøjet.

**Risiko for personskade**  
**Risiko for beskadigelse af vognen.**



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt. Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje, (og om muligt repareres) på et specialværksted.

## Hjullister, hjulkapsel – hjul

### Hjulkapsel med skjulte hjulbolte



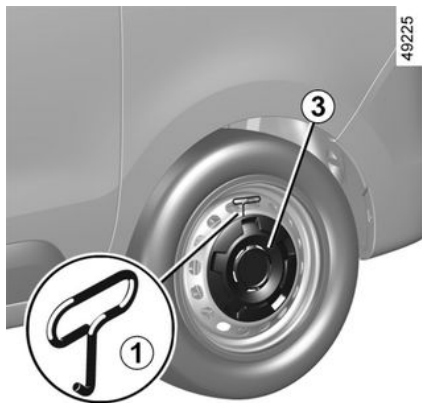
Afmontér den vha. hjulkapselhøglen **1** (anbragt i værktøjsboksen) ved at sætte krogen i den dertil beregnede åbning ved ventilen **2**.

For at montere hjulbeklædningen igen skal du justere åbningen med ventilen **2**. Tryk krogene helt ind, idet du starter ved siden af ventilen **A**, derefter **B** og **C** og slutter med siden modsat ventilen **D**.

49223

## DÆK

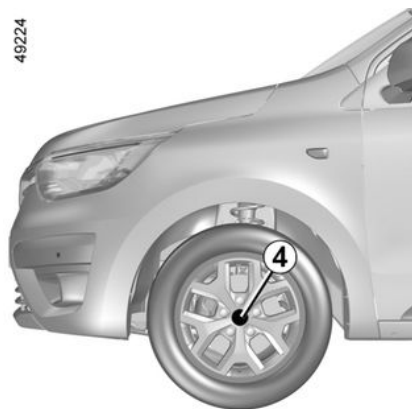
### Hjulboks - Hjul 3



Fjern den vha. hjulboks-nøglen **1** (anbragt i værktøjsboksen) ved at føre krogen ind i udskæringen på hjulboksen.

For at sætte den på igen anbringes hjulboksens fastgørelsespunkter ud for fastgørelsesskruerne på hjulet, og der trykkes kraftigt i midten af hjulboksen for klippe den fast på hjulet.

### Midterhjulboks med synlige hjulbolte



(Hjulboks **4**)  
Adgangen til skruerne er direkte.

# PROBLEMLØSNING

## Bugsering: nødhjælp

### Oplåsning af ratstammen

Sæt nøglen i tændingskontakten, og drej den til "On"-positionen. Sæt gearvælgeren i neutral.

Ratstammen oplåses, og køretøjets tilbehørsfunktioner får tilført strøm: Du kan bruge køretøjets lys (blinklys, bremselygter osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du kører det trækkende køretøj, må du ikke overskride den maksimale bugseringsvægt for dit køretøj → 270.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.



Med motoren standset er der ingen servohjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



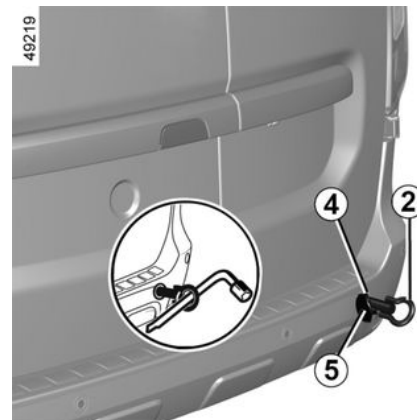
Sørg for, at bugseringsringen er fastboltet korrekt.  
**Risiko for at miste den genstand, der bugseres.**



**Brug udelukkende bugseringspunkterne foran 1 og bagved 4 (brug aldrig drivakslen eller andre dele af bilen).**

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække. De må ikke bruges til direkte eller indirekte at løfte vognen.

## Adgang til bugseringspunkterne



Frigør dækslet 3 eller 5 ved at føre en flad skruetrækker eller et lignende værktøj ind under dækslet.

**Tilspænd bugseringskrogen 2 helt:** først med hånden, indtil den ikke kan skrues længere. Derefter efterspændes den ved hjælp af hjulnøglen.

Brug kun trækøje 2 og hjulnøgle, der er placeret i bagagerummet → 225.

## PROBLEMLØSNING



- Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes træktoV, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.
- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres.
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige køretøjet.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.



- Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning.

### Batteri: starthjælp

#### Undgå risiko for gnistdannelse

- Kontrollér, at "strømforbrugerne" (loftslamper osv.)

- er slukket, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- ved opladning slukkes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontrollér altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen → **126**.

#### Tilslutning af ladeapparat

**Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.**

Frakobl ikke batteriet, når motoren kører. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



- Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Henvend dig til en autoriseret forhandler.
- Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale.
- Fare for alvorlige kvæstelser.**

## PROBLEMLØSNING




Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt

med øjnene eller med huden.

Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Hold enhver form for ild, meget varme genstande eller gnister væk fra batterikomponenter (pga. **eksplosionsfare**).

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser**

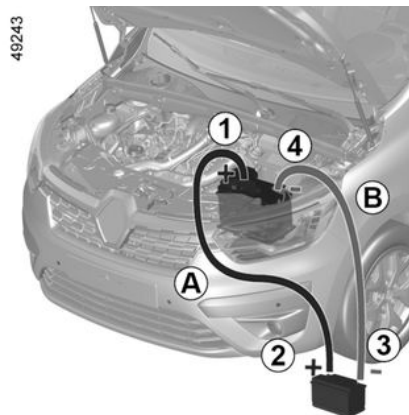
### Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet på en anden bil til at starte din bil, skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket – eller hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig, at de er i god stand før brug.

**De to batterier skal have samme spænding: 12 V.** Kapaciteten i amp/timer for hjælpebatteriet bør være mindst lige så stort som det afladene batteris.

Kontrollér, at det afladene batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive poler). Afbryd tændingen på din vogn.

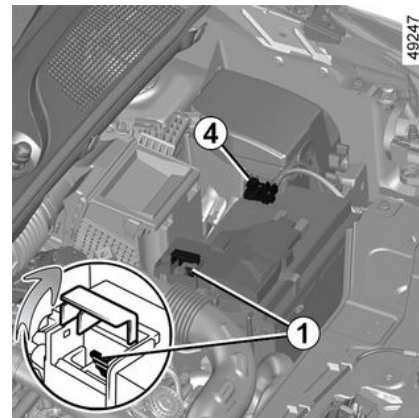
Start motoren i hjælpevognen og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Monter pluskablet (+) **A** på polen (+) **1** på det afladene batteri og derefter på polen (+) **2** på det batteri, der forsyner strømmen.

Forbind minuskablet (-) **B** til polen (-) **3** på det batteri, der forsyner strømmen, og derefter til polen (-) **4** på det afladene batteri.

Start motoren som sædvanligt. Så snart det starter, skal du frakoble kablerne **A** og **B** i omvendt rækkefølge (**4 - 3 - 2 - 1**).



## PROBLEMLØSNING



Sørg for, at der ikke er kontakt mellem kabel **A** og **B**, og at pluskablet **A** ikke er i kontakt med nogen metalkomponenter i det køretøj, der leverer strømmen.

**Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.**

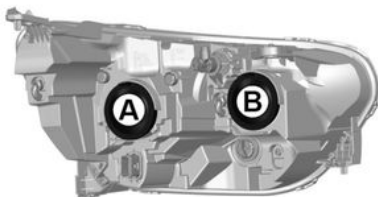
# FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

## Udvendig belysning: udskiftning af pærer

### Forlygter: udskiftning af pærer

#### Nærlys

49144



Fjern dækslet **A**.

Flyt pæreholderen **3** for at løsne den og udskifte pæren.

**Pæretype:H7.**

Efter udskiftning af pæren skal du sørge for, at lygterne justeres af en fagmand.

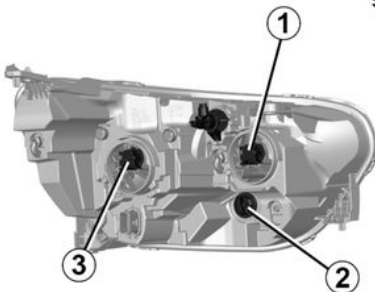


Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser.**

#### Nærlys:

49145



Fjern dækslet **B**.

Flyt pæreholderen **1** for at løsne den og udskifte pæren.

**Pæretype:H7.**

**Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.**

Der skal **altid** anvendes anti-UV-pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge

plastikskærmen på forlygterne. Inden pæren demonteres kontrolleres positionen for derved at kunne anbringe den nye pære korrekt i fatningen.

Kontroller efter udskiftning af pæren, at dækslet anbringes korrekt.

#### Retningsafviserblinklys

Drej fatningen **2** en kvart omgang for at få adgang til pæren.

**Pæretype:PY21W.**



Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.




## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen → 126.



Enhver handling (eller ændring) i det elektriske system skal udføres af et autoriseret værksted, da en forkert forbindelse kan beskadige det elektriske udstyr (ledningsnet, komponenter og især generatoren). Desuden har værkstedet alle de dele, der kræves til montering af disse enheder.

### LED-positionslys foran, kørellys 4



Kontakt en autoriseret forhandler.

### Tågelygter: udskiftning af pærer

#### Forreste tågelygter 1



- Få adgang til pæreholderen ved at klippe klappen 2 af;
- Drej fatningen en kvart omgang.
- tag pæren ud.

**Pæretype: H16.**

## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



### 6 Montering

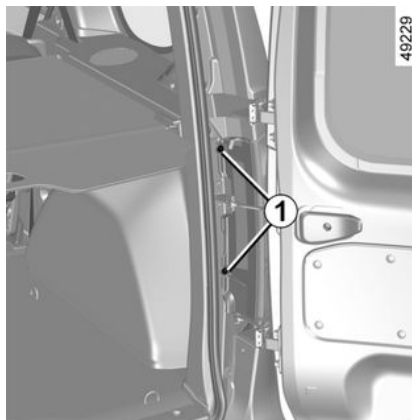
For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.

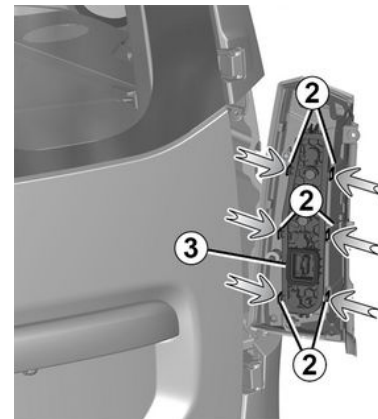
Men **vi anbefaler, at disse pærer udskiftes på et godkendt værksted.**

### Bag- og sidelygter: udskiftning af pærer

#### Blinklys/stoplys og positionslys



Løsn boltene for at fjerne lygten **1**.



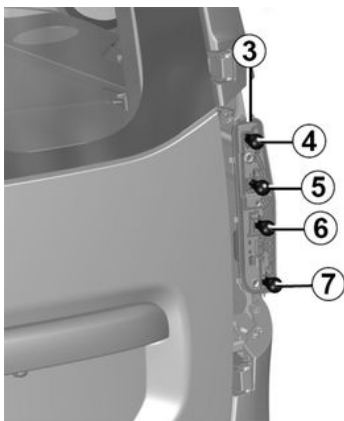
Frigør lygtehuset udefra ved at trække det bagud.

Fjern fatningen **3** ved at låse klemmerne **2** op.

### Montering

Du genmonterer ved at gentage i modsat rækkefølge, og pas på ikke at beskadige kablerne og fastgøre clipsene **2** til fatningen **3**.

## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



49231

### LED-sidelys 8



### 4 Stoplygter

Pæretype 4: P21W.

### 5 Indikatorlys

Pæretype 5: PY21W.

### 6 Baklygter

Pæretype 6: P21W.

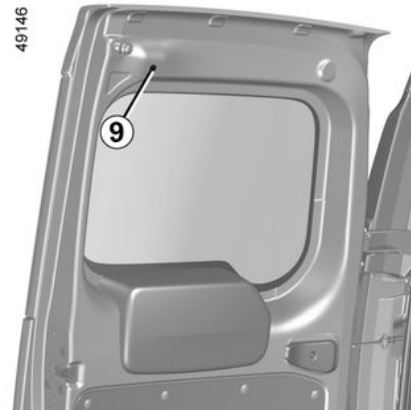
### 7 Tågelygter.

Pæretype 7: P21W.

Kontakt en autoriseret forhandler.

### Tredje stoplygte

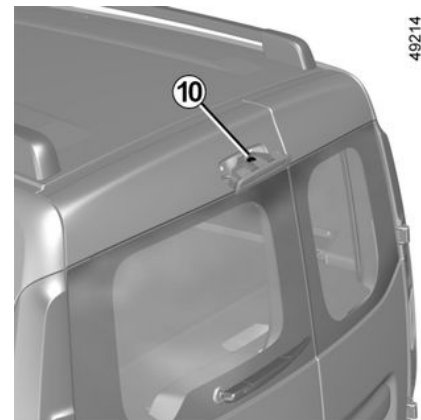
49147



49146

6

Fjern møtrikken **9**, og frigør stoplyset fra dets lygtehus.



49214

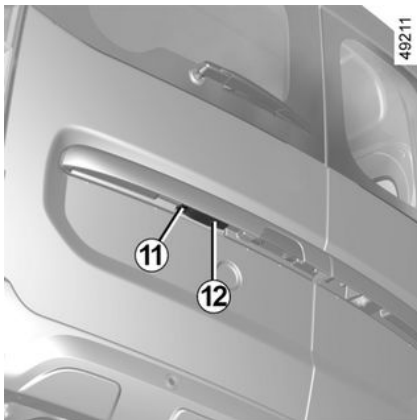
# FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

**Pæretype 10: P21W.**

## Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

## Nummerpladebelysning

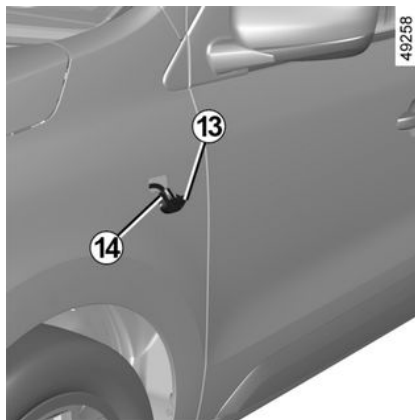


Løsn bolten **11** helt.

Fjern lygtedækslet **12** for at få adgang til pæren.

**Pæretype: W5W.**

## Sideblinklys 13



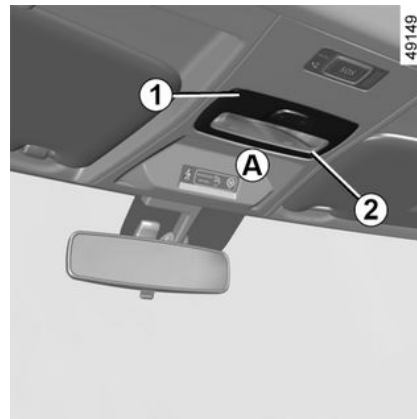
Udtag blinklygten **13** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller et lignende værktøj).

Drej fatningen **14** en kvart omgang for at tage pæren ud.

**Pæretype:W5W.**

## Indendørs belysning: udskiftning af pærer

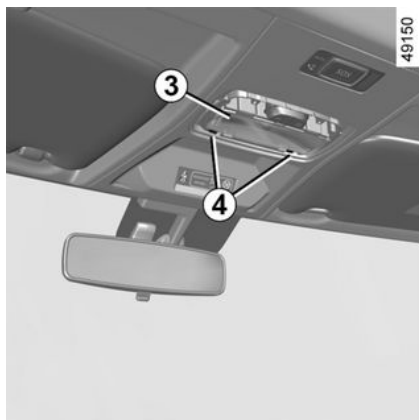
### Loftslampe foran 1



- Fjern glasset fra klemmen **2** (ved hjælp af et værktøj såsom en flad type skruetrækker), placeret ved **A**.
- Fjern og frigør fatningen **3** ved hjælp tapperne **4**.
- Fjern den pågældende pære.

**Pæretype 5: W5W.**

## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



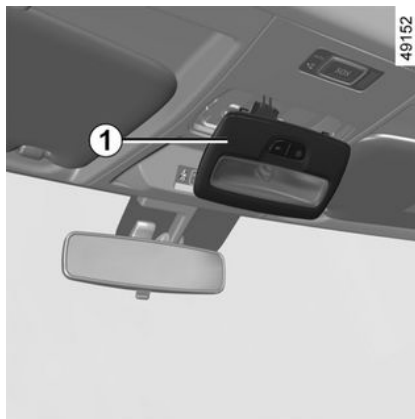
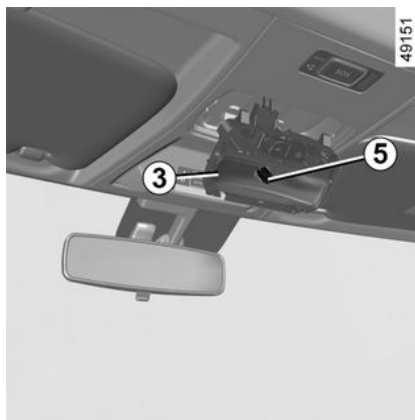
### Montering

- Sæt glasset **2** fast på fatningen **3**.
- Fastgør loftslyset **1**, indtil du hører klikket;
- Sørg for, at kabinelyset er korrekt placeret og låst på plads.

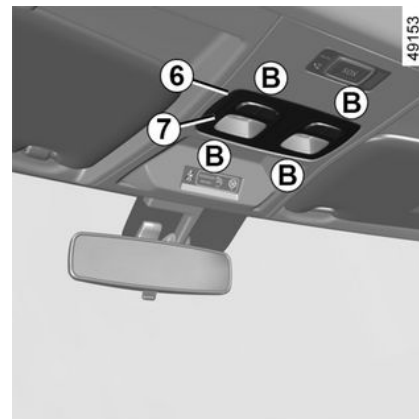


Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser.**



### Læselamper foran **6**

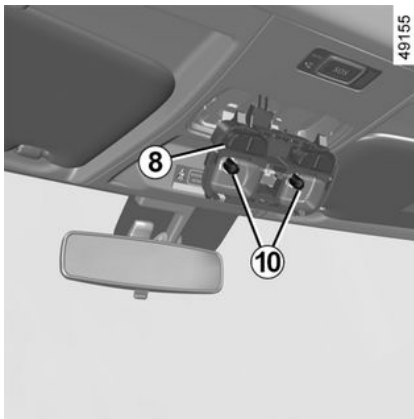
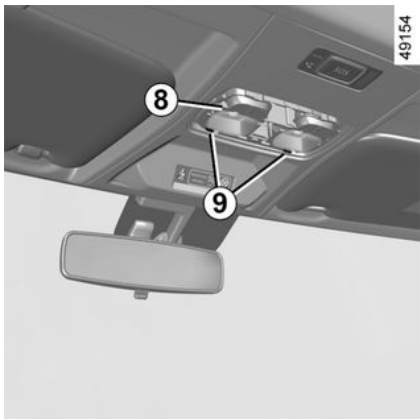


(afhængigt af køretøjet)

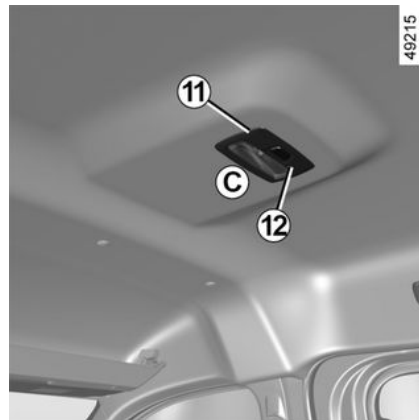
- Fjern glasset fra klemmen **7** (ved hjælp af et værktøj såsom en skruetrækker med fladt hoved), placeret ved **B**.
- Fjern og frigør fatningen **8** ved hjælp tapperne **9**.
- Fjern den pågældende pære.

**Pærtype 10: W5W.**

## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



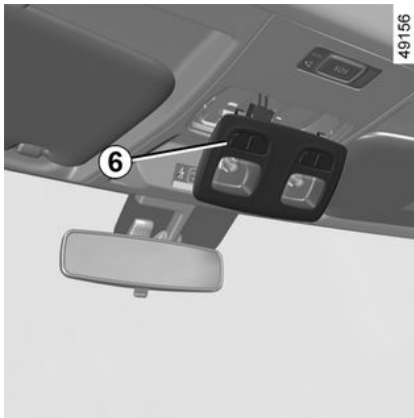
### Bageste læsespotlampe 11



6

### Montering

- Sæt glasset 7 fast på fatningen 8.
- Fastgør læsespotlampens enhed 6, indtil den klikker;
- Sørg for, at læselampeblokken er korrekt placeret og låst på plads.

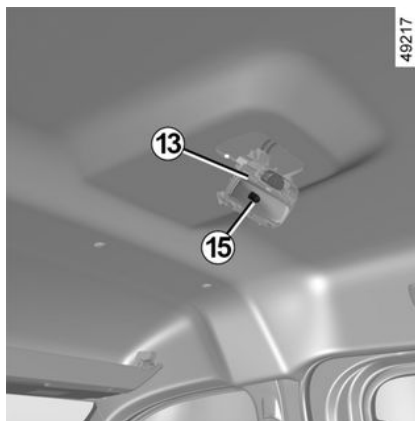
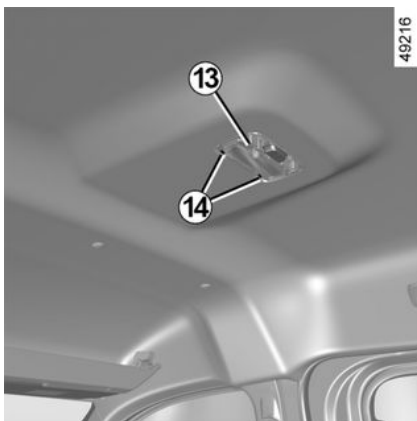


(afhængigt af køretøjet)

- Fjern glasset fra klemmen 12 (ved hjælp af et værktøj såsom en skruetrækker af flad type), placeret ved C.
- Fjern og frigør fatningen 13 ved hjælp tapperne 14.
- Fjern den pågældende pære.

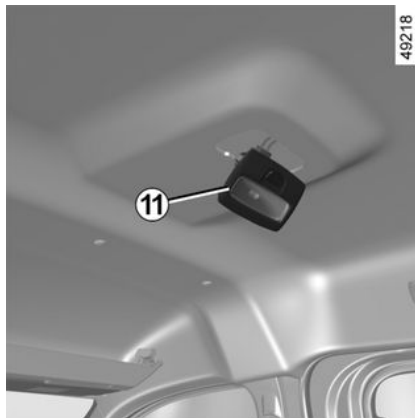
**Pærtype 15: W5W.**

## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

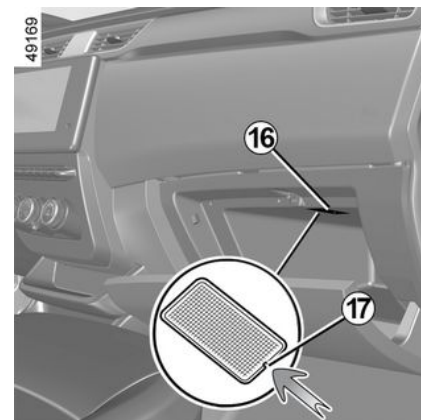


### Montering

- Sæt glasset **12** fast på fatningen **13**.
- Fastgør læsespotlysenheden **11** i, indtil du hører klikket;
- Sørg for, at læselampeblokken er korrekt placeret og låst på plads.



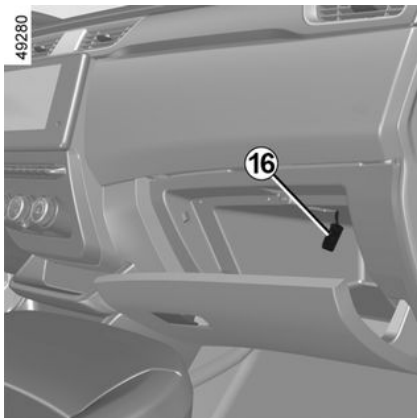
### Belysning i handskerum 16



(afhængigt af køretøjet)

Udtag lampen **16** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj) ved at trykke på låsetappen **17** for at vippe lampen ind mod handskerummet.

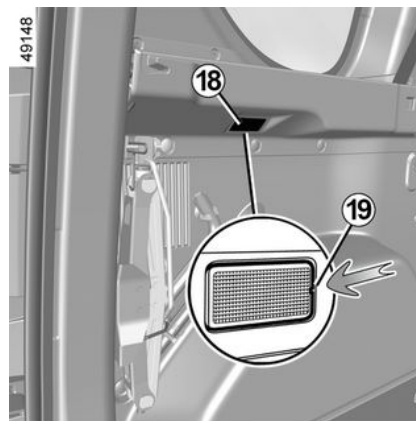
## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



Udtag den pågældende pære.

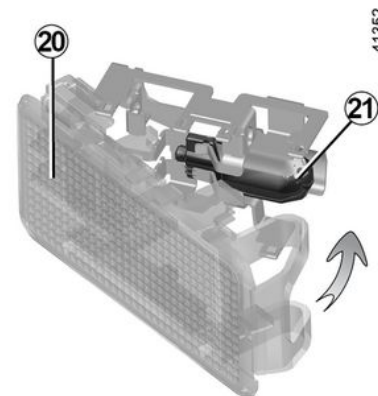
**Pæretype: W5W.**

### Bagagerumslys 18



Udtag lampen **18** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj) ved at trykke på låsetappen **19** for at vippe lampen ind mod handskerummet.

Udtag den pågældende pære.



Løsn glasset **20**, og få adgang til pæren **21**.

**Pæretype 21: W5W.**



# FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

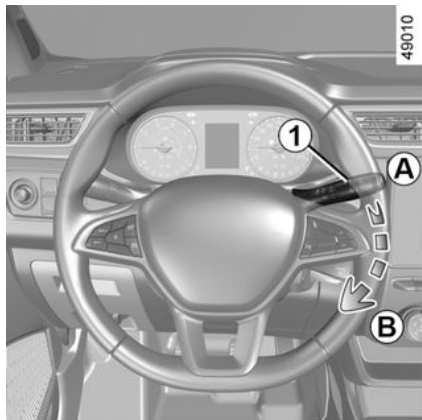
## LED-lampe 22



Kontakt en autoriseret forhandler.

# VISKERBLADE, UDSKIFTNING

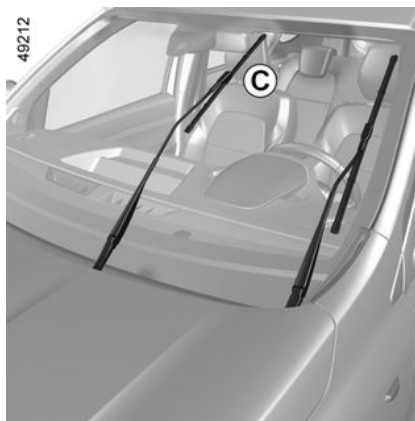
## Udskiftning af forrudeviskerblade 2



Ved udskiftning af viskerne skal de først anbringes i servicepositionen **C**.

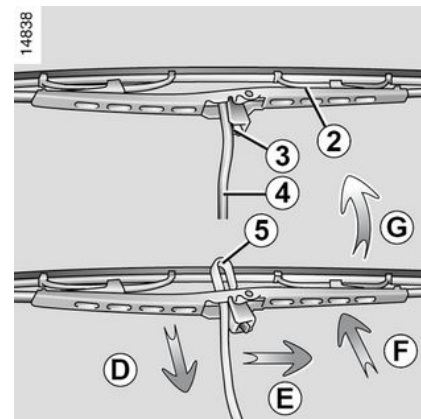
### Når tændingen er afbrudt:

- Indstil kontaktarmen **1** i positionen **B** (viskerfunktion til hurtig hastighed): Viskerbladene stopper i servicepositionen **C** væk fra motorhjelm.
- løft viskerarmen **4**;
- Drej bladet, indtil det er placeret vandret (bevægelse **G**);



- tryk på tappen **3**, og skub viskerbladet nedad, indtil du frigør krogen **5** på viskerarmen (bevægelse **D**).
- Drej bladet (bevægelse **E**), og løft det igen (bevægelse **F**), for at frigøre det.

## Montering

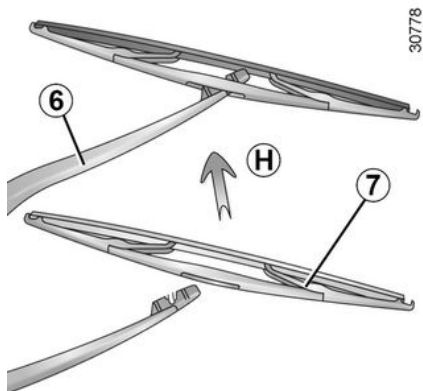


Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontroller herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

For at returnere viskerbladene til sænket position skal du sørge for, at viskerbladene er foldet ned på forruden og derefter indstille kontaktarmen **1** til positionen **A** (fra): Vinduesviskerbladene foldes ned mod motorhjelm, når tændingen slås til.

## VISKERBLADE, UDSKIFTNING

### Udskiftning af viskerbladet til bagruden 7.



- Med tændingen slukkes, løftes viskerarmen **6**;
- drej viskerbladet **7**, indtil du mærker modstand;
- afmonter viskerbladet ved at trække i det (bevægelse **H**).

### Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontroller herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.



Hold øje med viskerbladenes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- Rengør viskerne, forruden og bagruden jævnlgt med sæbevand.
- Brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



Sørg for, at kontaktarmen er i stopposition (deaktiveret), før du skifter det bagerste vinduesviskerblad.

**Risiko for personskaade**



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Hold øje med viskerbladenes tilstand.

De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes, - ca. én gang årligt.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

# SIKRINGER

## Sikringsboks



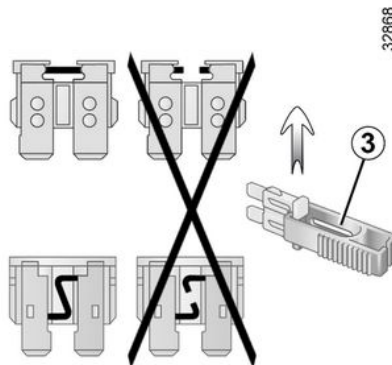
I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

### Sikringer i kabinen A

Lås håndtaget **2** op, og træk for at åbne klappen **1**.

Afhængigt af køretøjet er sikringernes placering og anvendelse angivet på etiketten, som findes på bagsiden af dækslet **1**, og de er beskrevet på de følgende sider.

## Tang 2



Fjern sikringen ved hjælp af tangen **3**, der er placeret på bagsiden af flappen **1**.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.

**i** Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

**i** For at finde sikringerne skal du se på etiketten, som findes i opbevaringsrummet. Visse sikringer bør kun udskiftes af en kvalificeret fagmand. Disse sikringer er ikke angivet på etiketten. Sikringer, der ikke står på etiketten, må ikke berøres eller tages ud.

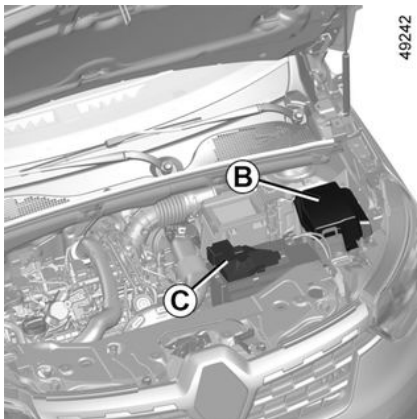
## SIKRINGER



Kontroller den pågældende sikring, og **udskift den** om nødvendigt **med en**

**sikring med samme normering.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



### Sikringer i motorrummet **B** og **C**

Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet i enhederne **B** og **C**.

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted for dit bilmærke.**



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen → 126.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.  
**Risiko for kvæstelser.**



Ved indgreb under motorhjelmens bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser.**

# SIKRINGER

## Sikringernes funktioner

(antallet og placeringen af sikringerne afhænger af køretøjets udstyrsniveau)



Horn



Rudehejs i fordør, el-betjent rudehejs foran



Elektrisk låsning af låse



Opvarmede sæder, stik til diagnostik



Loftsløys, lys i bagagerummet, lys i handskerummet, energistyringsenhed



Regn-/lyssensor



Forlygter



Tågelygter for og bag



Kontrollampe for blinklys



Stoplygter, baklys.



Advarsel for sikkerhedssele



Instrumentpanel



Anhængertræk



12V-stik i bagagerum og stik til tilbehør foran og bagved, USB-stik



ABS - ESC, stopkontakt, koblingskontakt, startspærre



Indsprøjtning, kabineenhed



Starter



Airbag, seleforstrammere til sikkerhedssele.



Forrudesprinklerpumpe, vinduesviskere, trådløs opladning



Forrudevisker



Betjeningspanel for aircondition



Betjeningspanel for aircondition, tilbehørsstik, radio



Cigartænder



Servostyring



Grænseflade til overbygninger



Betjening af elektriske sidespejle

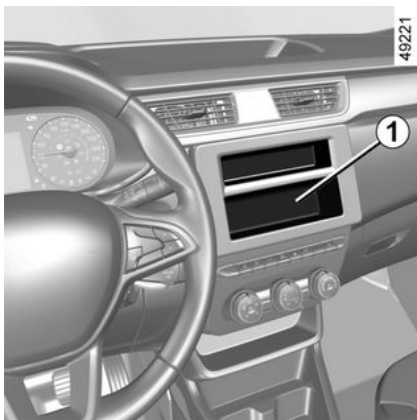


Opvarmede sidespejle

**EMM** Energistyringsenhed

**RADIO** Stik til radio, multimedier, diagnostik

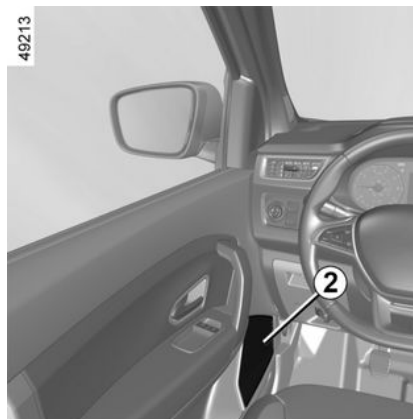
## FORUDSTYR TIL RADIO



Hvis dit køretøj ikke er udstyret med et lydssystem, er det udstyret med:


- en placering til radioen **1**;
- højttalere i dørene **2**.

### Placering af radio 1



Løsn og fjern opbevaringsrummene **1**.

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

-  – Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.

Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres xref.

- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.



### Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Sørg for, at den maksimale effekt, der er godkendt for stikket, ikke overstiger den tilladte effekt, inden tilbehøret tilsluttes et stik → 185 → 191. **Brandfare.**

Ethvert indgreb i vognens elektriske og/eller elektroniske kredsløb skal udføres af en kvalificeret fagmand. Faktisk kan enhver forkert tilslutning og/eller installation af elektrisk/elektronisk udstyr, der ikke er godkendt af producenten, føre til:

- beskadigelse af det elektriske og/eller elektroniske udstyr;
- beskadigelse af de tilsluttede komponenter;
- indsamling og brug af køretøjsdata;
- forstyrrelse af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger);
- annullering af ibrugtagningstilladelsen.

### Risiko for alvorlige ulykker. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.

Hvis der på et senere tidspunkt installeres elektrisk udstyr, skal du sørge for at få besked om sikringens sikringsværdi og placering.

### Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser af køretøjets elektroniske systemer og/eller af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger). Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk tilbehør, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlige ulykker. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.**

### Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Kontakt en repræsentant for bilmærket. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

### Gener for kørsel



## INSTALLATION OG BRUG AF TILBEHØR

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

## FUNKTIONSFEJL

De følgende råd vil gøre det muligt at udføre hurtige, midlertidige reparationer. Af sikkerhedsmæssige årsager bør du altid kontakte et autoriseret værksted så hurtigt som muligt.

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri er afladet.	Udskift batteriet. Du kan stadig låse, oplåse og starte dit køretøj → <b>28</b> og → <b>126</b> .
	Køretøjet startes,	Mens motoren er tændt, er det ikke muligt at låse/oplåse køretøjet ved hjælp af nøglen. Slå tændingen fra.
	Desynkronisering af fjernbetjeningen.	Lås førerdøren op ved hjælp af nøglen i dørlåsen, og start derefter motoren for at synkronisere fjernbetjeningen.


Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilslut et andet batteri til det defekte batteri → <b>235</b> , eller udskift batteriet, hvis det er nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	→ <b>126</b>

## FUNKTIONSFEJL

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Når køretøjet holder stille, og motoren er kold, er motorens tomgangshastighed høj.	Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Det kan skyldes stigningen i motortemperaturen.	Motorens tomgangshastighed skal falde efter ca. et minut. Dette kan også skyldes en anden fejl. Kontakt et autoriseret værksted.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.  Defekt elektrisk kredsløb.	Rattet frigøres ved, at rattet og nøglen bevæges let fra side til side ➔ <b>125</b> .  Kontakt en autoriseret forhandler.

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket: Hvis det er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Opbrusning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Stands motoren. Kontakt et autoriseret værksted.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:  i sving eller ved opbremsning;  slukker sent eller lyser under acceleration.	Oliestanden for lav.  Olietrykket for lavt.	Tilsæt motorolie ➔ <b>205</b> .  Stands bilen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Unormal hvid røg i udstødningen.	I dieselmodellen er dette ikke nødvendigvis en fejl. Røgen kan skyldes partikelfilteret.	➔ <b>132</b> .

## FUNKTIONSFEJL

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
	I benzinmodellen er dette ikke nødvendigvis en fejl. Afhængig af klimaforholdene (kulde, fugt osv.) kan røgen opstå under kraftig acceleration af køretøjet.	Sænk motorens omdrejningstal, og undgå pludselige accelerationer, så forsvinder røgen gradvist. Dette kan også skyldes en anden fejl. Kontakt en autoriseret forhandler.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket: Hvis det er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen. Ingen servostyringsvæske. Fejl i hjælpesystemet.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Kontakt en autoriseret forhandler.
Fløjten.	Tagantennen er forkert installeret.	Anbring antennen.
Motoren er overophedet. Kontrollampen for kølevæsketemperaturen  lyser rødt.	Kølerventilator virker ikke. Utæthed i kølesystemet.	Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke. Stop køretøjet, sluk motoren og kontroller kølevæskebeholderen: den skal indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Kontrollampen for olieskift forbliver tændt efter olieskift.	Varslingen er ikke blevet nulstillet efter olieskift.	Nulstil advarslen efter olieskift → 86.
Opbrusning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning beskadiget	Stands motoren. Kontakt et autoriseret værksted.

## FUNKTIONSFEJL



**Køler:** Vær opmærksom på, at hvis der mangler meget kølevæske, må du aldrig påfylde kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølesystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

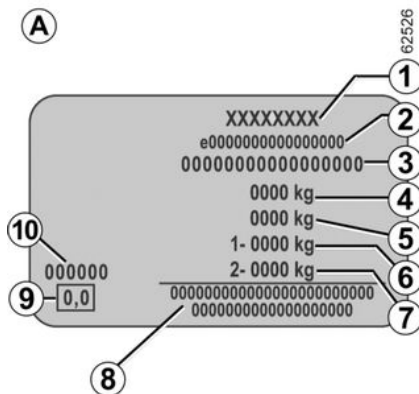
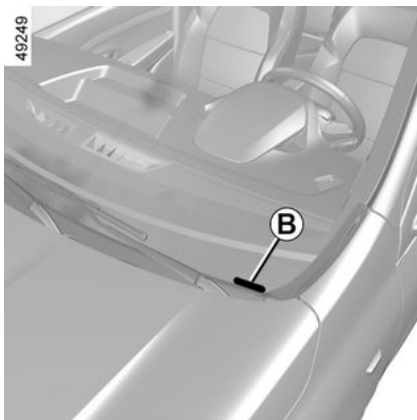
Stoppet	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Motorventilatoren starter, efter at tændingen er slukket.	Dette er ikke nødvendigvis en fejl. Motorventilatoren kan begynde at køre for at regulere motortemperaturen. Denne handling kan vare flere minutter, efter at motoren er slukket.	
	Motorventilatoren kører i mere end 10 minutter, efter at motoren er slukket.	Kontakt en autoriseret forhandler.
Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Blinklys blinker for hurtigt.	Pæren er sprunget.	Udskift pæren → 240.
Blinklyset virker ikke:	Defekt elektrisk kredsløb.	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Beskadiget sikring.	Udskift → 250, eller få den udskiftet.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet → 250.

## FUNKTIONSFEJL

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Spør af kondens i fjernlys og baglys.	Dette er ikke nogen fejl. Tilstedeværelsen af kondensvand er et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.  Defekt elektrisk kredsløb.  Beskadiget sikring.	Frigør viskerbladene, inden viskerne sættes i gang.  Kontakt en autoriseret forhandler.  Udskift sikringen, eller få den udskiftet ➔ 250.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Kontakt en autoriseret forhandler.
Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.

# OPLYSNINGER OM KØRETØJET

## Motorens identifikationsplader



Angiv oplysningerne på producentpladen **A** i al korrespondance eller ordrer.

Tilstedeværelse og placering af det udstyr, der findes i vognen, afhænger af køretøjet

### Producentplade **A**

- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Disse oplysninger er ligeledes anført på etiketten **B**.

- 4 MMAC (Maksimal tilladt totalvægt).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vognvog: fuldt lastet køretøj med

anhænger).

6 MMTA (Maksimal tilladt totalvægt på foraksel).

7 MMTA på bagaksel.

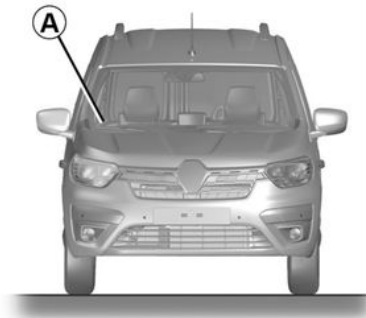
8 Reserveret til partner- eller andre data.

9 Dieseldudstødningsemission.

Afhængigt af køretøjet er disse oplysninger ikke angivet på producentpladen, men på etiketten for uigennemsigthed af motorrøg → 132.

10 Lakreference (farvekode).

## Tekniske oplysninger til redningstjenesterne



7

## OPLYSNINGER OM KØRETØJET

QR Code på -etiketten **A** gør det muligt for redningsarbejdere at bruge en tablet eller smartphone til straks at få adgang til de tekniske oplysninger, der er nyttige, når der arbejdes på køretøjet i tilfælde af en ulykke.

Sørg for, at etiketten **A** altid er synlig og til stede på forruden såvel som på bagruden.

**Enhver ændring eller skade vil forhindre adgang til oplysningerne.**

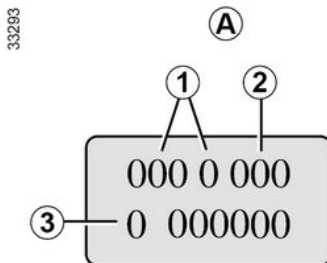
57155



**Bemærk:** Køretøjer uden bagruder har kun formærkatens fastgjort.

## Motoridentifikation, motorspecifikationer

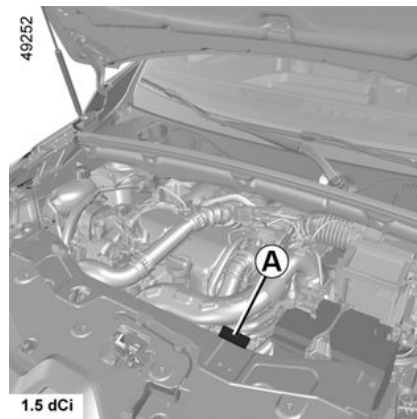
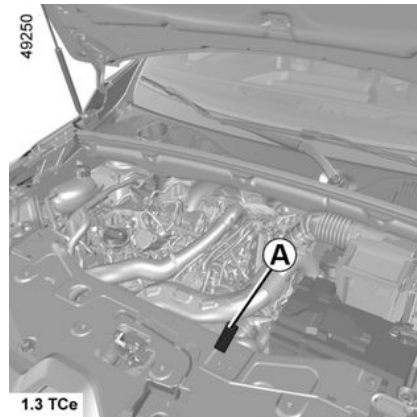
### Identifikation af motor



**Motoridentifikationsoplysningerne i området **A** bør oplyses i alle korrespondancer eller bestillinger.**

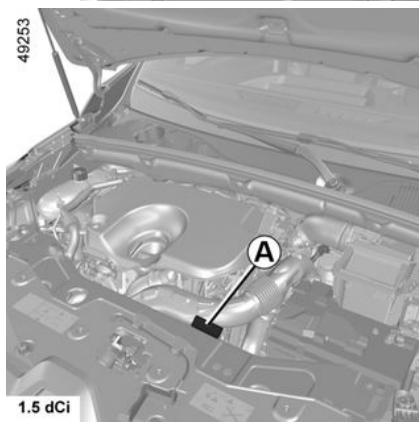
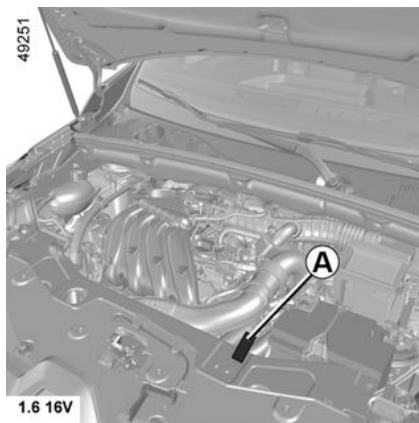
(placeringen er afhængig af motortypen).

1. Motortype.
2. Motormærke.
3. Motorens serienummer.










## OPLYSNINGER OM KØRETØJET



# OPLYSNINGER OM KØRETØJET

## Motorspecifikationer

<b>Versioner (afhængig af markedsføringen)</b>	1.3 TCe	1,6 16V	1.5 dCi
<b>Motortype</b> (angivet på motorpladen)	H5Ht	H4M	K9Kt
<b>Cylindervolumen (cm<sup>3</sup>)</b>	1 332	1 598	1 461
<b>Brændstoftype</b> <b>Oktantal</b>	<p>BENZIN</p> <p>Det er <b>vigtigt</b> at anvende blyfri benzin med et oktantal, som svarer til det, der er angivet på etiketten på brændstoflugen  <b>→ 117.</b></p>		<p>Diesel</p> <p>Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.</p>
<b>Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller</b> (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).	<p> Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b>, den indeholder op til 5 % ethanol.</p> <p> Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b>, den indeholder op til 10 % ethanol.</p>		<p> Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden <b>EN 590</b>, som indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.</p> <p> Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden <b>EN 16734</b>, som indeholder op til 10 % fedtsyremetylester.</p> <p> Paraffinholdigt dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden <b>EN 15940</b>, som indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.</p>

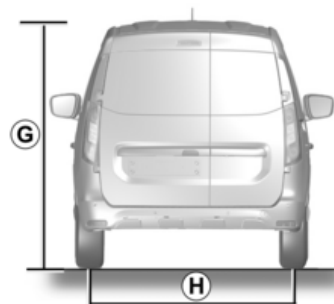
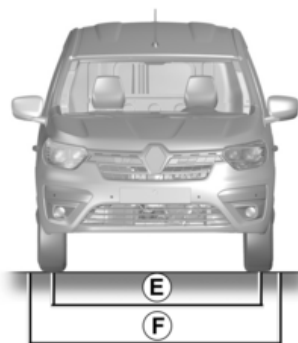
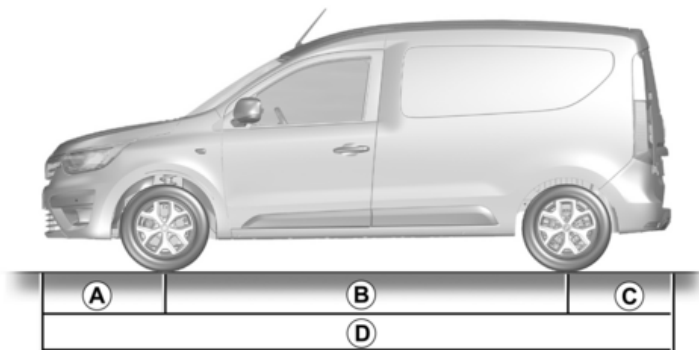
## OPLYSNINGER OM KØRETØJET

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.3 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
<b>Motortype</b> (angivet på motorpladen)	H5Ht	H4M	K9Kt
<b>Cylindervolumen</b> (cm <sup>3</sup> )	1 332	1 598	1 461
<b>Tændrør</b>	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket, der er fastklæbet i motorrummet. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte en autoriseret forhandler. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.		—

# OPLYSNINGER OM KØRETØJET

Dimensioner (i meter)

Varevognsversion



49240

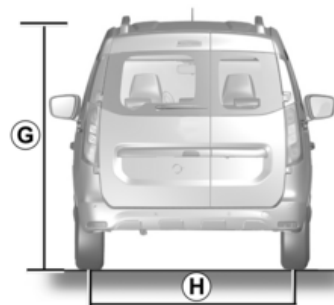
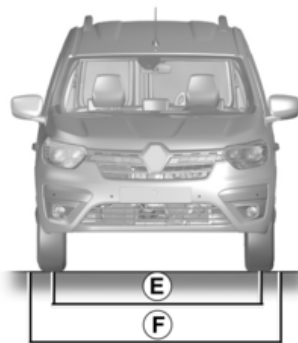
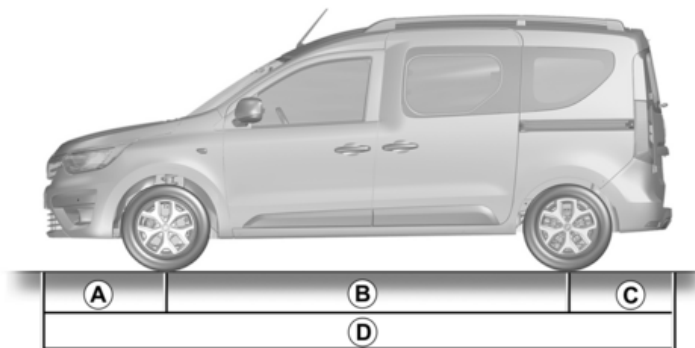
7

## OPLYSNINGER OM KØRETØJET

	Varevognsversion
<b>A</b>	0.851
<b>B</b>	2.812
<b>C</b>	0.730
<b>D</b>	4.393
<b>E</b>	1.488
<b>F</b>	1,883 til 2,079 – 1,883 med sidespejle foldet ind; – 2,079 med sidespejle slået ud.
<b>G</b>	1,811 til 1,850 uden belastning, med eller uden tagbøjler
<b>H</b>	1.491

# OPLYSNINGER OM KØRETØJET

Estate-version



49199

7

## OPLYSNINGER OM KØRETØJET

	<b>Estate-version</b>
<b>A</b>	0.851
<b>B</b>	2.812
<b>C</b>	0.730
<b>D</b>	4.393
<b>E</b>	1.488
<b>F</b>	1,883 til 2,079 – 1,883 med sidespejle foldet ind; – 2,079 med sidespejle slået ud.
<b>G</b>	1,804 til 1,842 uden belastning, med eller uden tagbøjler
<b>H</b>	1.491

# OPLYSNINGER OM KØRETØJET

## Vægte (i kg)

De angivne vægte gælder for en grundmodel uden valgfrit ekstraudstyr: De varierer alt efter køretøjets udstyrsniveau. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Varevognsversion	
Maksimal tilladt totalvægt ( MMAC ) Maksimal tilladt totalvægt ( MMTA ) Maksimal tilladelig vogntogsvægt ( MTR )	Vægte angivet på producentpladen → 261.
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved beregning: MTR- MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	620
Maks. vægt på koblingspunktet*	75
Tilladt last på taget med bæreanordning	80 (incl. bagageboks eller lign.)

### \* Anhængerlast (træk af campingvogn, båd osv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af MTR - MMAC-beregningen er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke er angivet) på producentpladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til forhandleren af dit bilmærke.
- **Den maksimalt tilladte vogntogsvægt (vogn + anhænger) for en vogn med anhænger må aldrig overskrides.** Følgende kan dog tolereres:
  - Bageste MMTA er overskredet med op til 15 %
  - MMAC er overskredet med op til 10 % eller 100 kg (gælder den grænse, der bliver nået først).
- I begge tilfælde må den maksimale hastighed for køretøj og anhænger ikke overstige 80 km/t, og dæktrykket skal øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Motorens ydeevne og trækevne nedsættes en smule ved kørsel i bjerge. Vi tilråder derfor, at den maksimale vægt reduceres med 10% i 1000 meters højde, og yderligere med 10% for hver 1000 meter.



## OPLYSNINGER OM KØRETØJET

De angivne vægte gælder for en grundmodel uden valgfrit ekstraudstyr: De varierer alt efter køretøjets udstyrsniveau. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Estate-version	
Maksimal tilladt totalvægt (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægte angivet på producentpladen → 261.
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved beregning: <b>MTR - MMAC</b>
Vægt af anhænger uden bremse*	645
Maks. vægt på koblingspunktet*	75
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 (incl. bagageboks eller lign.)

### \*Anhængerlast (træk af campingvogn, båd osv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af MTR - MMAC-beregningen er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke er angivet) på producentpladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til forhandleren af dit bilmærke.
- **Den maksimale tilladte vogntogsvægt (vogn + anhænger) for en vogn med anhænger må aldrig overskrides.** Følgende kan dog tolereres:
  - Bageste MMTA er overskredet med op til 15 %
  - MMAC er overskredet med op til 10 % eller 100 kg (gælder den grænse, der bliver nået først).

I begge tilfælde må den maksimale hastighed for køretøj og anhænger ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket skal øges med 0,2 bar (3 psi).

- Motorens ydeevne og trækevne nedsættes en smule ved kørsel i bjerge. Vi tilråder derfor, at den maksimale vægt reduceres med 10% i 1000 meters højde, og yderligere med 10% for hver 1000 meter.

## RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

**VIN:** .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

**VIN:** .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

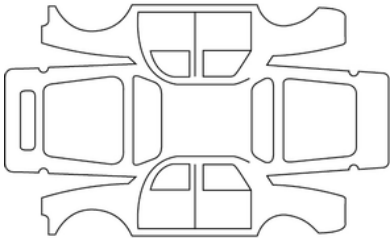
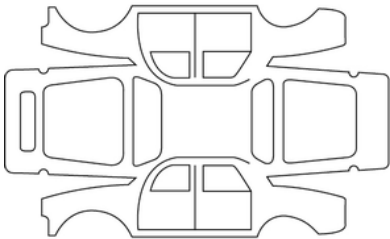
\* Se særlig side



# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

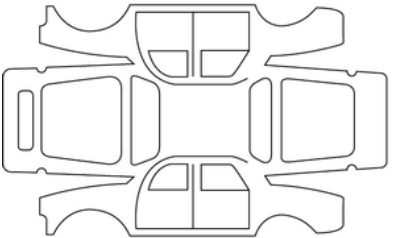
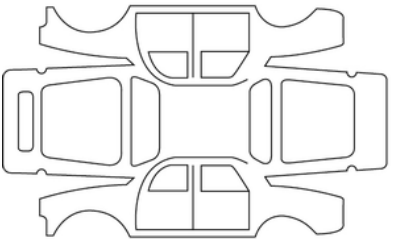
**VIN:** .....

Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

**VIN:** .....

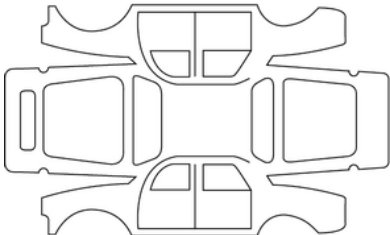
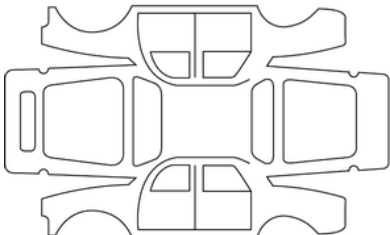
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

7

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

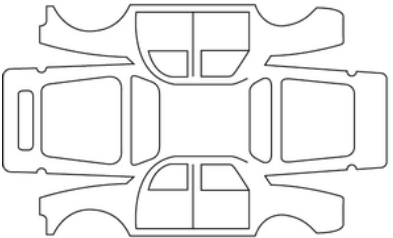
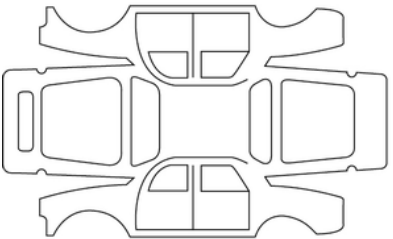
**VIN:** .....

Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

**VIN:** .....

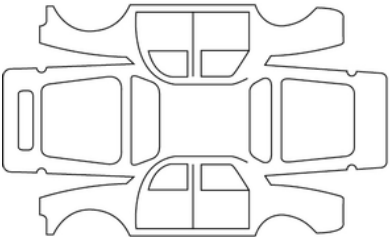
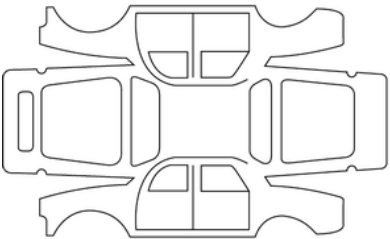
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

7

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

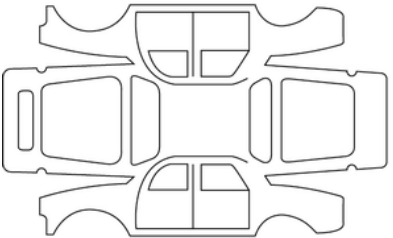
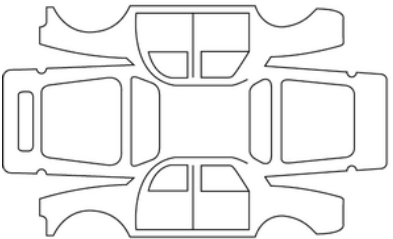
**VIN:** .....

Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

**VIN:** .....

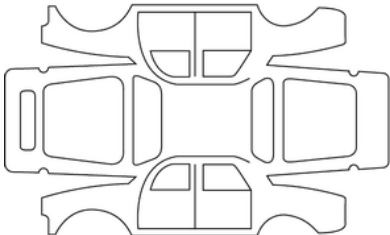
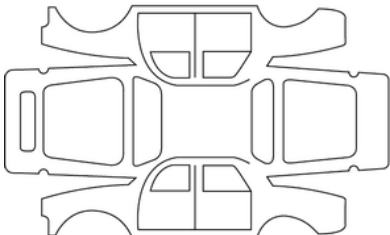
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

7

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

**VIN:** .....

Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

## A

ABS, [146](#)  
Additiv (reagens), [120](#)  
Additivtankkapacitet, [120](#)  
Adgang til motorrummet, [204](#)  
Advarsel om blind vinkel, [152](#)  
Afbrydelse af passagerairbag foran, [80](#)  
Afrimning/afdugning af bagruden, [181](#)  
Afrimning af bagrude, [114](#)  
Airbag, [48](#), [53](#), [55](#), [64](#), [74](#)  
Airbag : aktivering af airbag på forreste passagersæde, [80](#)  
Airbag : deaktivering af airbag på forreste passagersæde, [80](#)  
Airbags : børns sikkerhed i bilen, [80](#)  
Aircondition: Råd og vejledning om brugen, [183](#)  
Alarm om blind vinkel, [152](#)  
Antiblokeringsssystem: ABS, [146](#)  
ANTIHJULSPINSYSTEM, [146](#)  
Antihjulspinsystem – Forbedret vejgreb, [146](#)  
Askebæger, [191](#)  
Askebægre, [191](#)

## B

Bagageafdækning, [199](#)  
Bagagerum, [200](#)  
Bagagerumsbakke, [193](#)  
Bageste nakkestøtter, [38](#)  
Bagsædefunktioner, [39](#), [39](#)  
Bagsædepladser, [38](#)

Bakkamera, [155](#), [170](#)  
Bakradar, [165](#)  
Barnestole, [56](#), [61](#), [64](#), [74](#)  
Batteri.: [212](#)  
Batteri: starthjælp, [235](#)  
Batteri (fjernbetjening), [22](#)  
Batterier til fjernbetjening til låsning af døre, [22](#)  
Belysning: Indvendigt, [188](#)  
Beskeder på instrumentbrættet, [86](#)  
Brændstofforbrug, [139](#), [139](#)  
Brændstofpåfyldning, [117](#)  
Brændstoftank, [117](#)  
Brændstoftankens kapacitet, [117](#), [117](#)  
Brændstoftips til reduktion af forbruget, [139](#)  
Brændstoføkonomi, [139](#)  
Børn, [64](#), [74](#)  
Børnesikkerhed, [56](#), [64](#), [74](#)  
Børnesikkerhedssystem, [56](#), [64](#), [74](#), [80](#)  
Børns sikkerhed i bilen, [21](#), [56](#), [64](#), [74](#), [80](#)

## C

Cigartænder, [191](#)

## D

Dæk, [143](#), [218](#), [218](#), [221](#)  
Dæksel til brændstoftank, [117](#)  
Dæktryk, [143](#), [221](#)  
Døre, [24](#), [28](#), [30](#)



# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Døre og bagagerum, [24](#), [30](#)

## E

ECO-kørsel, [99](#), [139](#)

Ekstra, [180](#), [181](#), [181](#), [183](#), [183](#)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR, [55](#)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE, [48](#)

Elektrisk rudehejs, [187](#)

Eloppvarmede sæder, [33](#), [35](#)

Energiforbrug, [97](#)

ESC: Dynamisk stabilitetssystem, [146](#)

## F

fartbegrænsning,, [158](#)

Fartpilot – hastighedsbegrænsner, [158](#), [161](#)

Fastholdelsesanordninger til børn, [56](#), [64](#), [74](#), [80](#)

Fastholdelse ud over sikkerhedsselen, [48](#), [53](#), [55](#)

Fejlfinding: batteri, [235](#)

Filter: partikelfilter, [132](#), [134](#)

Fjernbetjening/nøgle: batterier, [22](#)

Fjernbetjening til centrallåsning af døre, [21](#)

Forlygter, [238](#)

forlygter, [106](#)

Forlygter, udskiftning af pærer, [238](#)

Forlygter: udskiftning af pærer, [238](#)

Forreste tågelygter, [239](#)

Forsæder, [32](#), [35](#)

Funktionen Stop and start, [127](#)

Førerpladsen, [83](#)

## G

Gearskift, [131](#)

Gearstang, [131](#)

Gearstang., [131](#)

Gode råd til kørsel, [139](#)

## H

Havariblink, [110](#)

Hjulcapsler, [232](#)

Horn, [110](#)

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS, [110](#)

håndbremse, [131](#)

## I

Identifikation af motor, [262](#)

Indendørs belysning: udskiftning af pærer, [242](#)

Indstilling af forsæderne, [33](#), [35](#)

indstilling af forsæderne, [33](#), [35](#)

Indstilling af rattet, [103](#)

Indstillinger for førerplads, [43](#)

Induktionsopladning med trådløs oplader, [185](#), [193](#)

indvendig belysning, [188](#)

Informationscenter, [86](#)

Instrumentbræt, [86](#), [99](#)

Instrumentbræt kontrollamper, [86](#)

Instrumentpanel, [97](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

INTEGRERET HÅNDFRI TELEFONBETJENING, [185](#)  
Isofix, [74](#)

## J

Justering af barnesædehøjde, [56](#)

## K

Kabinefaciliteter, [193](#)  
Kabinelys, [188](#)  
Katalysator, [134](#)  
Klimaanlæg, [178](#), [181](#)  
Kontakt under rattet, [185](#)  
Kontrolapparater, [86](#), [97](#), [98](#), [99](#), [106](#)  
Kontrollampe for betjening, [86](#), [97](#), [99](#)  
Kølvæske, [209](#)  
Kørsel, [126](#), [132](#), [134](#), [139](#), [146](#), [158](#), [161](#), [165](#)

## L

Let opkald, [110](#)  
Luftventilation, [180](#)  
Lukning af dørene, [24](#)  
Lydopkald, [110](#)  
Lys: Havariblinklys, [110](#)  
Lys: Tågelys, [239](#)  
Lys: udskiftning af pærer, [238](#)  
Lys: udvendig, [106](#)  
Lyssignaler, [106](#)  
låsning/oplåsning af døre og bagagerum, [28](#)

Låsning af dørene, [21](#), [28](#)  
Låsning af fjernbetjening, [20](#)

## M

Makeup-spejle, [190](#)  
Miljøet, [137](#)  
Montering af autoradio, [253](#), [253](#)  
Montering af barnestolen, [61](#)  
Motorhjul, [204](#)  
Motorolie, [205](#)  
Motorspecifikationer, [262](#)  
Multimedieudstyr, [185](#), [253](#)

## N

Nakkestøtter, [38](#)  
Navigation, [185](#)  
Navigationssystem, [185](#)  
Niveauer: kølvæske, [209](#)  
Nødopbremsning, [146](#)  
Nøgle/fjernbetjening, [20](#)  
Nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening: brug, [21](#)  
Nøgler, [20](#), [21](#)

## O

Oliestand i motor:, [205](#)  
Opbevaringsrum/faciliteter: kabine, [193](#)  
Oplåsning af dørene., [28](#)  
Oppumpning af dæk, [221](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Oppustelig airbag-pude, [48](#), [53](#), [55](#)  
Overvågningssystem for dæktryk, [143](#)

## P

Parkeringsbremse, [136](#)  
Parkeringshjælp, [165](#), [170](#)  
Passagersikkerhed: airbag forreste passager, [80](#)  
Praktiske råd, [250](#)  
Projektører, [188](#)  
Punktering, [226](#)  
Punktering: reservehjul, [226](#)

## R

Radio, [185](#), [253](#)  
Reagens (beholder), [120](#)  
Reagensbeholder, [120](#)  
Reagensbeholderdæksel, [120](#)  
Reagensbeholders kapacitet, [120](#)  
Reagenskvalitet, [120](#)  
Reagenspåfyldning, [120](#)  
Rengøring: køretøjets indre, [216](#)  
Reservehjul, [218](#), [226](#)  
Rummelige opbevaringspladser, [193](#)  
Rustbeskyttelse, [214](#)  
Råd om forureningsbegrænsning, [138](#), [138](#)

## S

SCR: selektiv katalytisk nedsættelse, [120](#)

SERVOBREMSNING, [146](#)  
Servostyring, [103](#), [103](#)  
Sideafskærmningsanordninger, [53](#)  
SIDE- OG BAKSPEJLE, [104](#)  
Sideruder, [187](#)  
SIKKERHEDSSELER, [43](#), [43](#), [48](#), [53](#), [55](#), [64](#), [74](#)  
Sikringer, [250](#)  
Skift af hjul via løft af køretøjet, [231](#)  
Skift til bakgear, [131](#)  
Skillerum, [37](#)  
Småtingsrum, [193](#)  
Solafskærmning, [190](#)  
Solskærm, [190](#)  
Sprinkler., [111](#), [114](#)  
Standsnings af motor, [126](#)  
Start, [126](#)  
Start af motoren, [126](#), [126](#), [127](#)  
Starthjælp på batteri, [235](#)  
Starthjælp på skråning, [146](#)  
Stop and start, [127](#)  
Særlige forhold for dieselmotøjer, [132](#)  
Særlig forhold for benzinkøretøjer, [134](#)  
Sæt motoren på standby, [127](#)  
SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK, [225](#)

## T

TAGBØJLER, [203](#)  
Tagbøjler, [203](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Telefon., [185](#)

Temperaturregulering, [183](#)

Tilbehørsstik, [191](#)

Tilkørsel, [125](#)

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET, [200](#)

Transport af børn, [56](#), [64](#), [74](#), [80](#)

Tændingskontakt, [125](#)

Tågelygte: forlygter, [239](#)

## U

Udskiftning af pærer, [238](#), [238](#), [239](#), [239](#), [240](#), [240](#), [242](#), [242](#)

udskiftning af pærer, [238](#), [239](#), [242](#)

Udskiftning af pærer i baglygter, [240](#)

Udskiftning af viskerblade på forruden, [248](#)

Udvendig belysning, [238](#)

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS, [106](#)

Ur, [98](#), [98](#)

## V

Varme, [178](#), [181](#), [183](#)

Vask, [214](#)

Vedligeholdelse, [138](#)

Vedligeholdelse: filtre, [209](#)

Vedligeholdelse: indvendig beklædning, [216](#)

Vedligeholdelse: karosseri, [214](#)

Vedligeholdelse: mekanisk, [204](#)

Vedligeholdelse af indvendig beklædning, [216](#)

Vedligeholdelse af lakering, [214](#)

Ventilation, [180](#), [183](#)

Ventilation aircondition, [181](#)

Ventilationsspjæld, [178](#), [180](#)

Vidvinkelbakspejl, [104](#)

VINDUESVISKERBLADE, [248](#)

Vinduesviskerblad foran, [248](#)

Vinduesviskere, [111](#), [114](#), [248](#)

Viskerblade, udskiftning, [248](#)

Visning, [97](#)

Værktøj, [225](#)

Væskestand:, [204](#), [209](#)

## A

Åbning af dørene, [24](#)





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1397-9 – 77 11 416 150 – 05/2024 – Edition danoise



7711416150

